

## AZORES RC

### **INSTRUCCIONES DE USO**

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

### **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

DEVE LER ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO

### **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT

**CONSERVE ESTE MANUAL**  
Incluye instrucciones de seguridad importantes.

**KEEP THIS MANUAL**  
It includes important safety instructions.

**DEVE GUARDAR ESTE MANUAL**  
Inclui instruções de segurança importantes.


**VOUS DEVEZ CONSERVER  
CE MANUEL**  
Comprend des instructions de sécurité importantes.





## Instrucciones originales

### **GRACIAS** por su compra del Generador gasolina **GENERGY**.

- Los derechos de autor de estas instrucciones pertenecen a nuestra empresa GENERGY España.
- Se prohíbe la reproducción, transferencia, distribución de cualquier contenido del manual sin la autorización escrita de GENERGY España.
- “GENERGY” y “ ” son respectivamente, la marca comercial y logo registrados de los productos GENERGY cuya propiedad corresponde a GENERGY España.
- GENERGY España se reserva el derecho de modificación de nuestros productos bajo la marca GENERGY y la revisión del manual sin previo aviso.
- Use este manual como parte del generador. Si revende el generador, se debe entregar el manual con el generador.
- Este manual contiene la forma de operar correctamente el generador; por favor, lea cuidadosamente antes de usar el generador. El funcionamiento correcto y seguro va a garantizar su seguridad y prolongar la vida útil del generador.
- GENERGY España innova de forma continua el desarrollo de sus productos GENERGY tanto en diseño como calidad. A pesar de que esta es la versión más actualizada del manual, tal vez el contenido de este manual puede tener diferencias leves con el producto.
- Póngase en contacto con su distribuidor GENERGY si tiene alguna pregunta o duda.





## Contenido del manual

<b>1. Información de seguridad.....</b>	<b>3</b>
1.1 Resumen de los peligros más importantes.....	3
<b>2. Ubicación de los adhesivos de seguridad y uso.....</b>	<b>4</b>
<b>3. Identificación de componentes.....</b>	<b>5</b>
<b>4. Comprobaciones previas al funcionamiento .....</b>	<b>6</b>
4.1 Conexión de la batería.....	6
4.2 Montaje del kit de transporte .....	7
4.3 Carga y revisión del nivel de aceite .....	8
4.4 Carga y revisión del nivel de combustible .....	9
<b>5. Arranque del generador.....</b>	<b>10</b>
5.1 Arranque eléctrico.....	10
5.2 Arranque manual.....	12
5.3 Pare del generador.....	13
5.4 Arranque por control remoto.....	13
5.5 Parada por control remoto.....	14
5.6 Auto desconexión de batería (función Sleep).....	15
5.7 Sincronizar un nuevo mando RC.....	15
<b>6. Uso del generador y sus protecciones.....</b>	<b>16</b>
6.1 Protecciones de los tomacorrientes .....	17
6.2 Pantalla de control digital.....	18
<b>7. Mantenimiento.....</b>	<b>20</b>
7.1 Cambio de aceite.....	21
7.2 Mantenimiento del filtro de aire.....	22
7.3 Mantenimiento del apaga chispas.....	23
7.4 Mantenimiento de la bujía.....	23
<b>8. Transporte y almacenaje.....</b>	<b>24</b>
<b>9. Información técnica .....</b>	<b>25</b>
<b>10. Garantía .....</b>	<b>26</b>
<b>11. Declaración de conformidad CE.....</b>	<b>Final manual</b>
<b>12. Asistencia postventa.....</b>	<b>Final manual</b>

## 1. Información de seguridad

La seguridad es muy importante. A lo largo de todo el manual se han incluido importantes mensajes de seguridad. Lea y cumpla estos mensajes para que el uso de este equipo sea totalmente seguro.

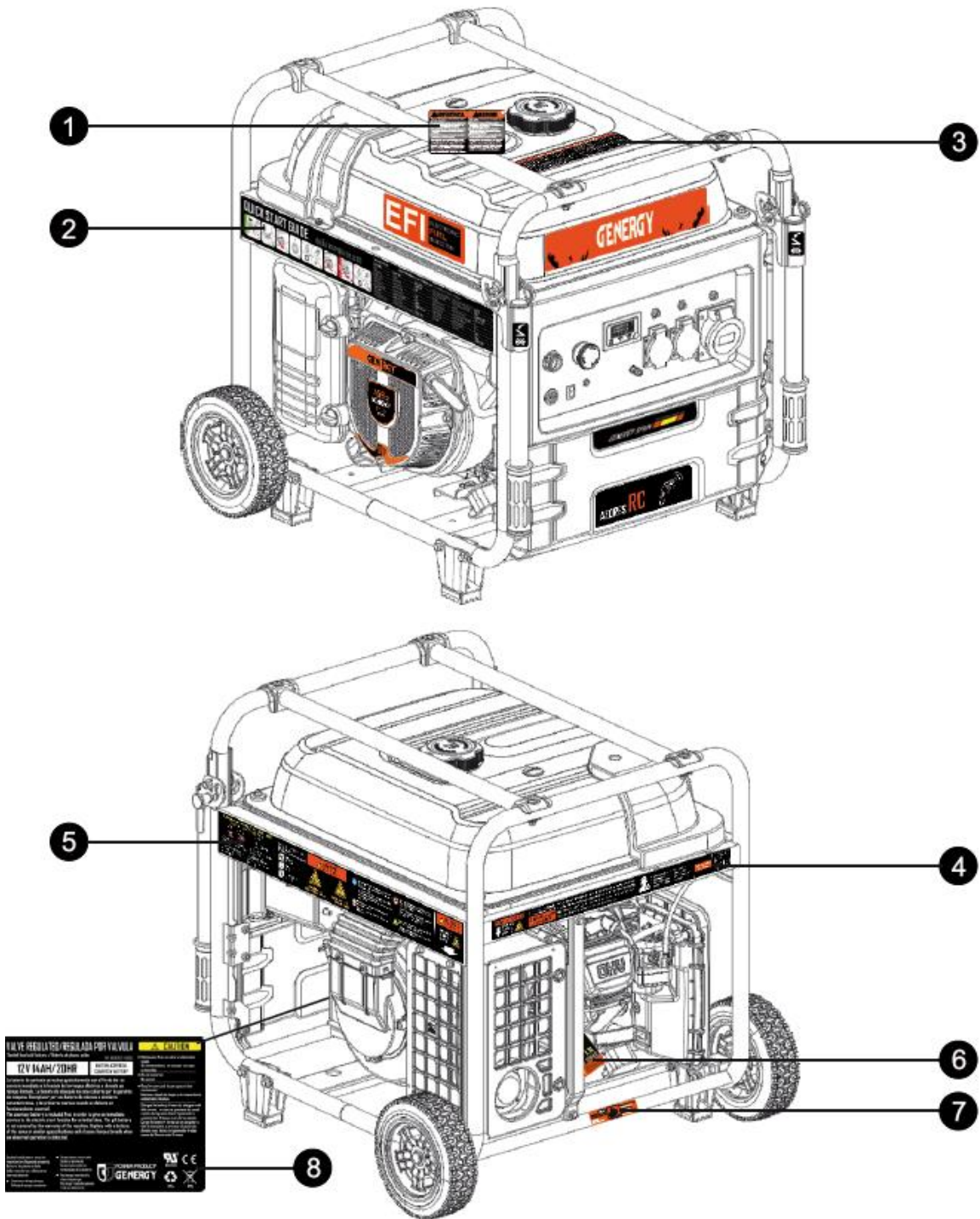
Hemos dividido los mensajes de seguridad en 4 tipos diferenciados por la gravedad de sus consecuencias si no se cumplen:

 <b>PELIGRO</b>	Situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, provocará <b>lesiones graves o letales</b> .
 <b>ADVERTENCIA</b>	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar <b>lesiones graves o letales</b> .
 <b>PRECAUCION</b>	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar <b>lesiones leves o moderadas</b> .
 <b>NOTA</b>	Situación que, de no evitarse, puede causar <b>daños materiales</b> .

### 1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso de la máquina

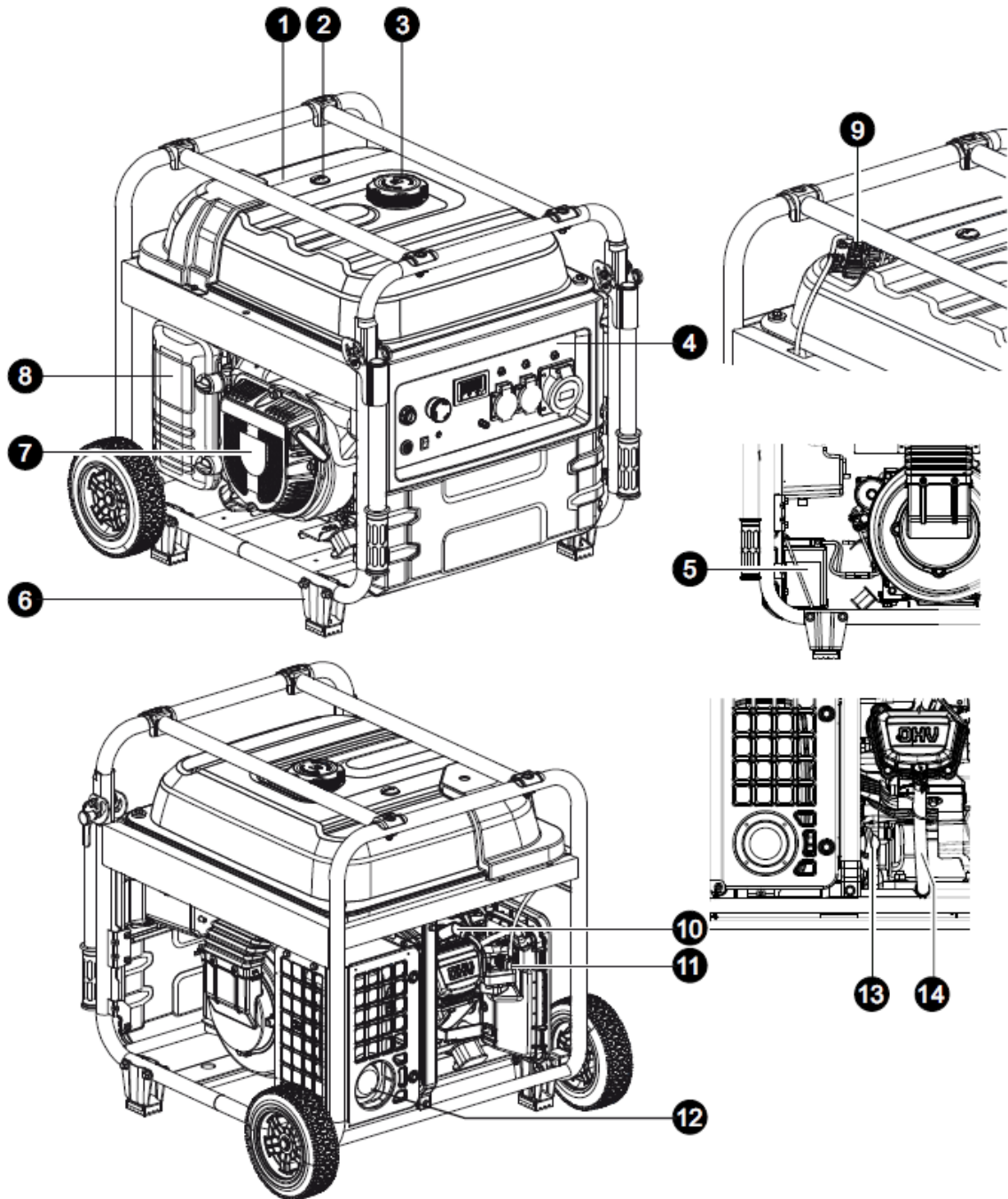
<b>¡Lea por completo el manual de usuario antes del uso de la máquina!</b>	
	El uso del equipo sin estar correctamente informado de su funcionamiento y normas de seguridad entraña peligros. No permita que nadie use el grupo sin haber sido instruido para ello.
<b>¡La gasolina es explosiva e inflamable!</b>	
	No repostar con máquina en marcha. No repostar fumando o con llamas. Limpiar los derrames de gasolina. Dejar enfriar antes de repostar. Use envases homologados para la gasolina. No utilice el generador en atmósferas potencialmente explosivas, plantas de gas o similar, consulte con los responsables de seguridad.
<b>¡Las emisiones del motor contienen monóxido de carbono venenoso!</b>	
	Nunca use dentro de casa, garajes, túneles, bodegas o cualquier lugar sin ventilación. No use el equipo cerca de ventanas o puertas donde los gases puedan entrar al interior. El escape expulsa monóxido de carbono venenoso. Usted no podrá ver ni oler este gas por lo que es muy peligroso.
<b>¡Atención a los riesgos eléctricos!</b>	
	No opere el generador con las manos mojadas. No exponga el generador a la lluvia, humedad o nieve. Compruebe que el cableado eléctrico y que los aparatos a conectar estén en buen estado. Conecte la toma de tierra del generador.

## 2. Ubicación de los adhesivos de seguridad y uso

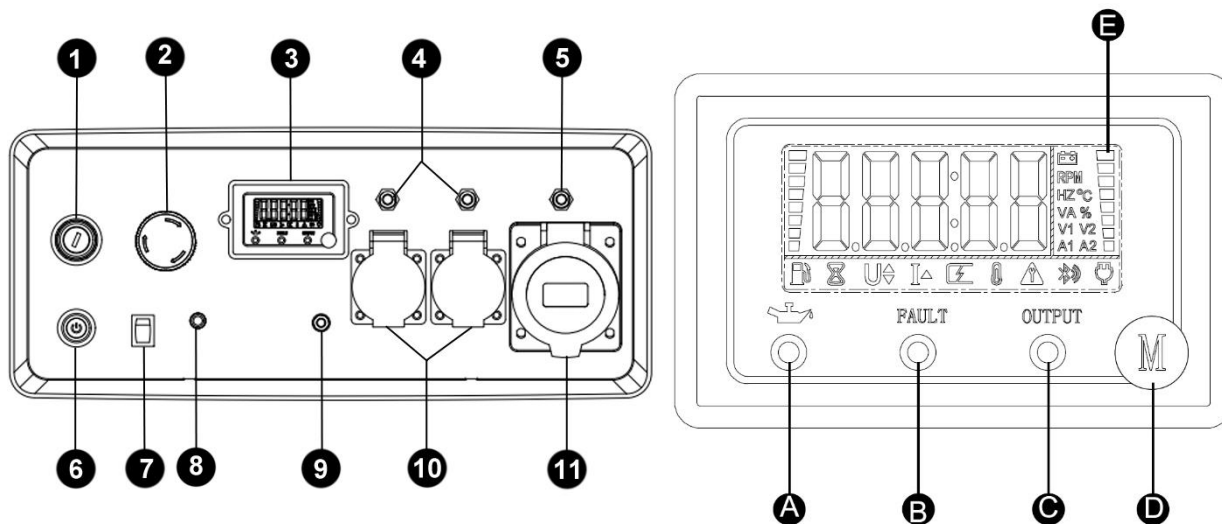


1 Advertencias de primera puesta en marcha	2 Especificaciones y guía rápida de uso	3 Instrucciones del filtro de aire	4 Advertencias de seguridad y postventa
5 Advertencias de seguridad	6 Información sobre el aceite del motor	7 Información sobre el aceite motor	8 Informaciones de la batería.

### 3. Identificación de componentes



1- Bastidor	2- Aforador	3- Tapon combustible	4- Panel de control
5- Batería	6- Pie de apoyo	7- Motor GENERGY	8- Filtro Aire
9- Bomba combustible	10- Bujía	11- Carburador	12- Escape
13- Llenado del aceite		14- Vaciado del aceite	



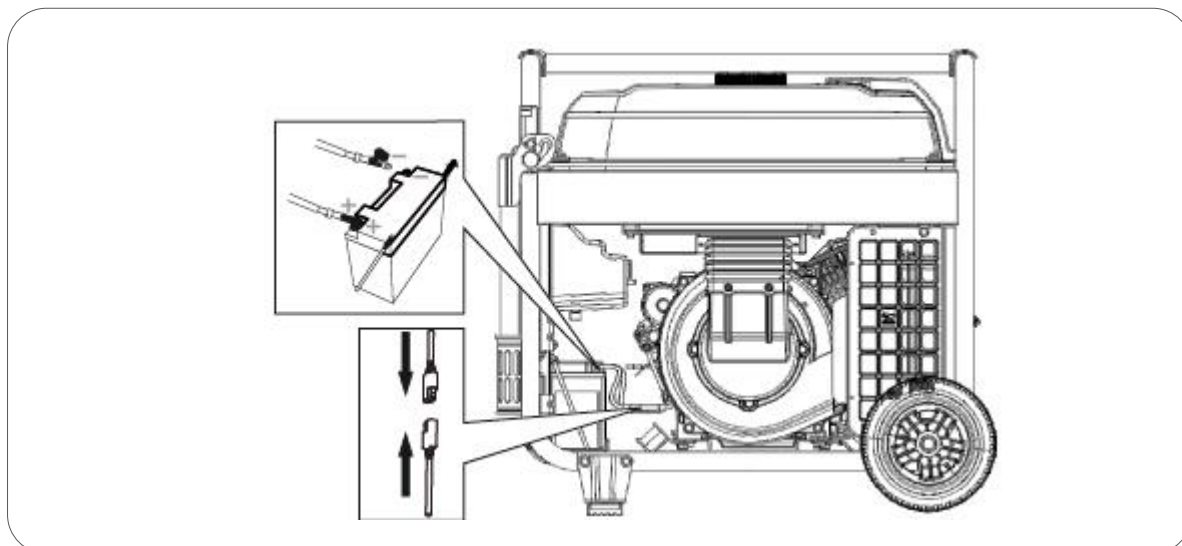
1- Interruptor general	A- Piloto rojo: bajo nivel aceite.
2- Interruptor de emergencia	B- Piloto rojo: Fallo de funcionamiento*
3- Display indicador multifunción	C- Piloto verde: Funcionamiento correcto
4- Magnetotermicos tomacorrientes de 16A	D- Cambio de parámetro en pantalla
5- Magnetotermico tomacorriente 32A	E- Indicador de carga
6- Pulsador de arranque	*En caso de funcionamiento anormal o fallo de salida de electricidad mantenga pulsado el botón D para restaurar el módulo inversor del generador.
7- Modo ECO	
8- Piloto control remoto	
9- Terminal de tierra	
10- Tomacorrientes 16A	
11- Tomacorriente 32A	

## 4. Comprobaciones previas al funcionamiento

### 4.1 Conexión de la batería

1. Revise que los terminales de batería 1-2 estén firmemente conectados.
2. Localice el conector rápido del generador y el conector rápido de la batería y únalos según el grafico inferior.

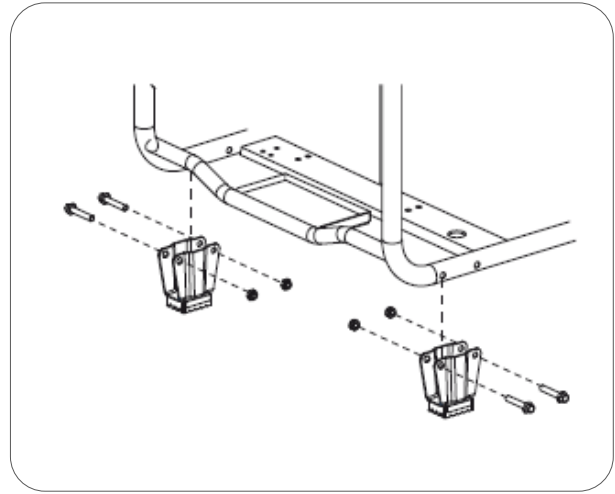
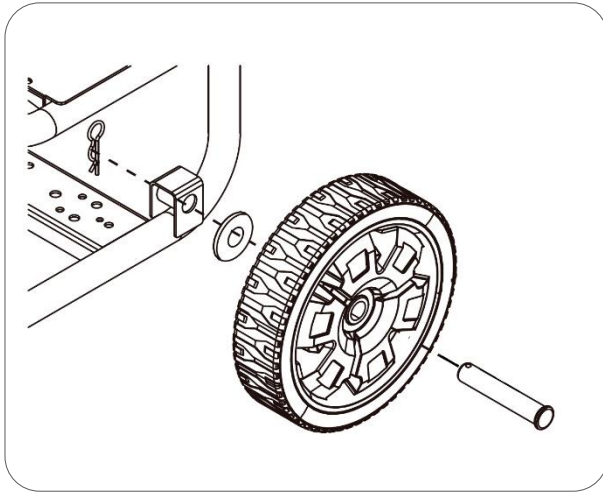
**NOTA:** Asegúrese que la unión entre los conectores es total.



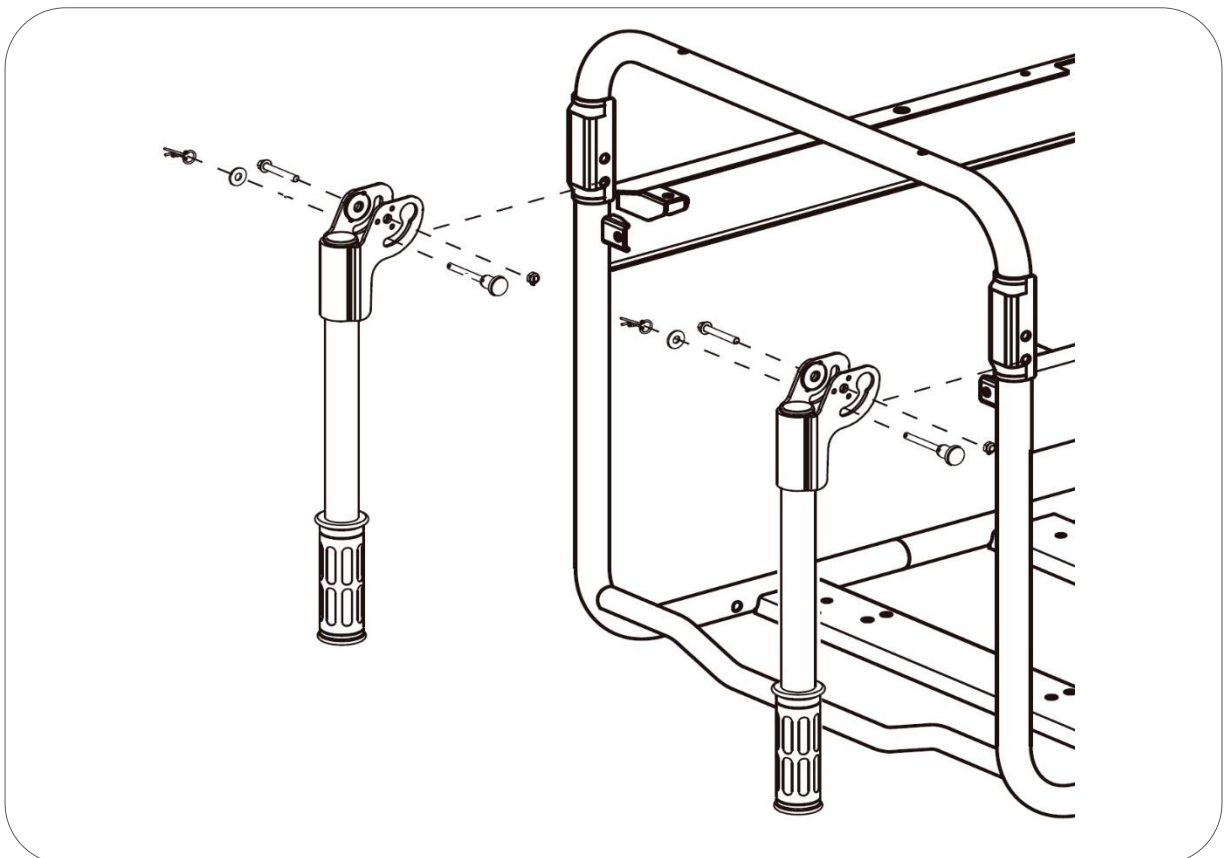


## 4.2 Montaje del kit de transporte

Instale los pies de apoyo y las ruedas según las figuras inferiores:



Instale el manillar usando los tornillos y tuercas incluidos, según la figura:

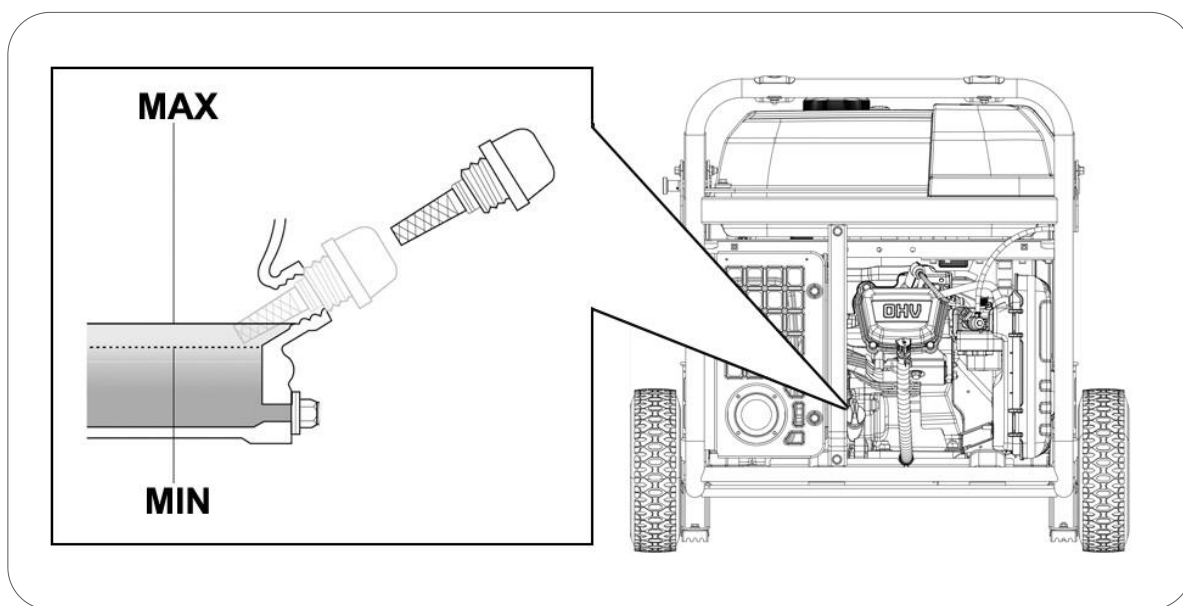


**NOTA:** No utilice el generador sin las ruedas y pies de apoyo instalados. Además de facilitar el transporte tienen como finalidad absorber las vibraciones del equipo, evitando así daños por tensiones y traqueteos.

### 4.3 Carga y revisión del aceite

**NOTA:** La máquina de origen se entrega sin aceite, **¡no intente poner la máquina en marcha sin haber puesto antes el aceite!**

1. Asegúrese que el generador está en una superficie perfectamente nivelada para que no haya error en el nivel del aceite.
2. Retire el tapón de llenado de aceite y rellene de aceite por el orificio de llenado hasta alcanzar (sin sobrepasar) el límite superior (MAX) mostrado en la figura inferior.



La capacidad del aceite orientativa hasta el nivel correcto es de 1.1L.

Usar aceite de motor de 4 tiempos de buena calidad SAE10W30 o SAE10W40 sintético. Clasificación del aceite recomendado API "SJ" (USA) o ACEA "A3" (EUROPA) o bien más actuales (ver especificaciones del envase).

**NOTA:** Tenga en cuenta que el motor consume algo de aceite con el uso, revise el nivel de aceite antes de cada uso y reponga si el nivel ha disminuido.

**NOTA:** Nunca use aceites viejos, sucios, en mal estado o si no conoce su grado y calidad. No mezcle aceites de diferentes tipos.

#### 4.4 Carga y revisión del nivel de combustible

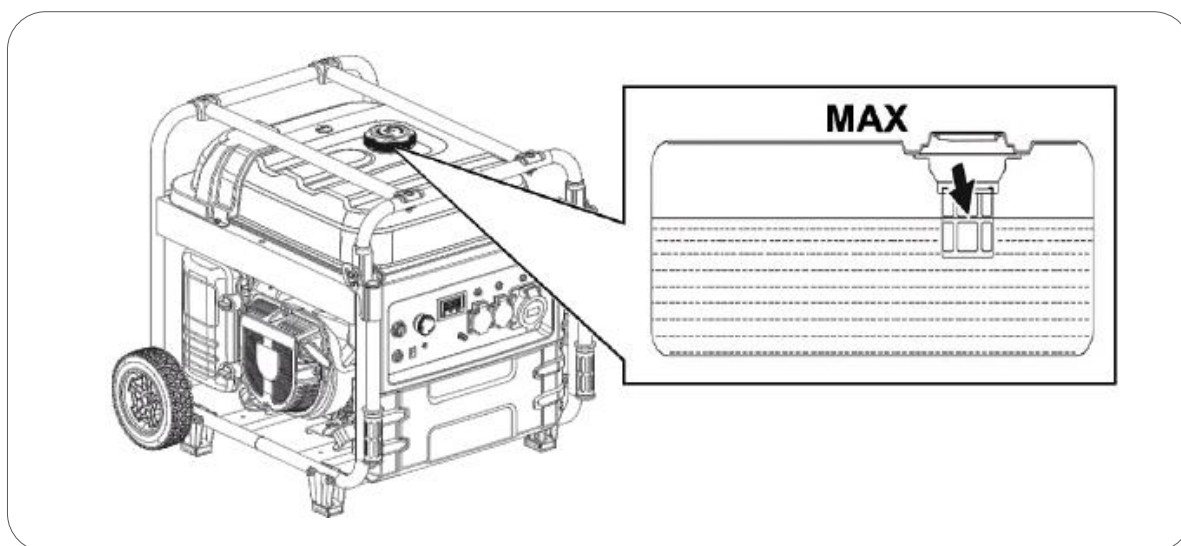
**NOTA:** Use únicamente gasolina sin plomo (86 octanos superior).

**NOTA:** Nunca use gasolina pasada, contaminada o mezclas de aceite/gasolina.

**NOTA:** Evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.

**NOTA:** No use una mezcla de gasolina con etanol o metanol, de lo contrario, se puede dañar seriamente el motor.

Retire el tapón de combustible girando en sentido contrario a las agujas del reloj, rellene de gasolina sin alcanzar el nivel máximo (MAX) de la figura inferior. La capacidad aproximada del depósito es de 32L.



**⚡ PELIGRO:** La gasolina es extremadamente explosiva e inflamable. Está totalmente prohibido fumar, hacer fuego o generar cualquier tipo de llama en el momento del repostaje o en el lugar donde se almacena el combustible.

**⊘ ADVERTENCIA:** Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.

**⊘ ADVERTENCIA:** Evite derrames de combustible al repostar (limpie posibles derrames antes de arrancar de nuevo el motor).

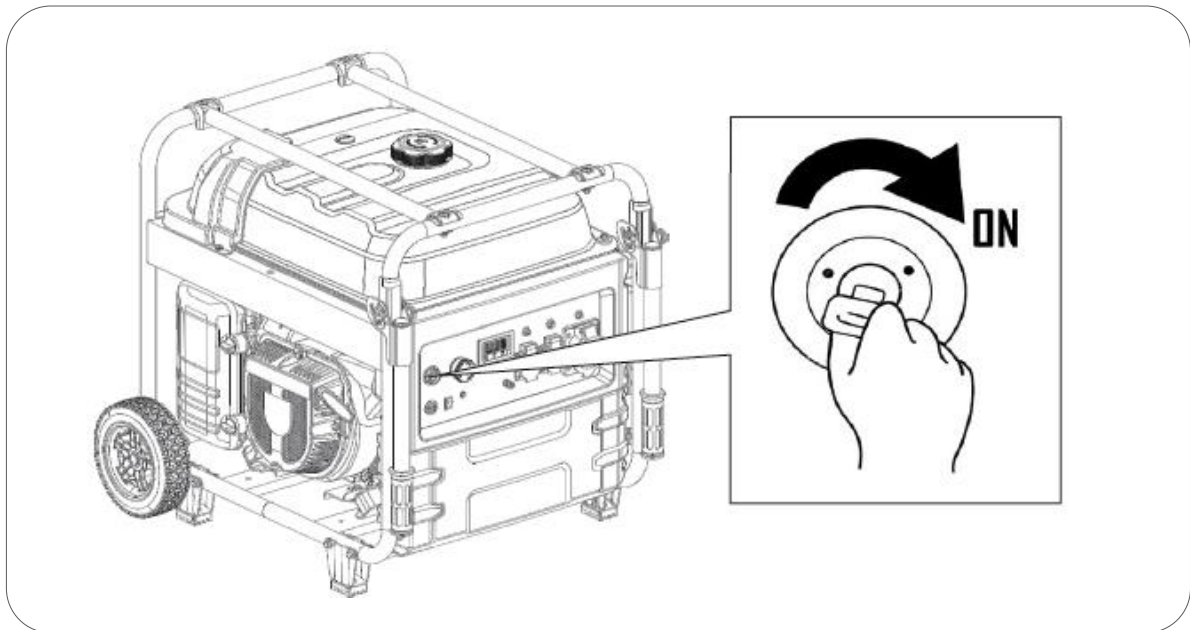
**⊘ ADVERTENCIA:** No llene demasiado el tanque de combustible (no supere el nivel máximo). Después de repostar, asegúrese de que el tapón del depósito está cerrado y asegurado.

**⊙ PRECAUCION:** Evite el contacto con la piel y no respire el vapor del combustible.

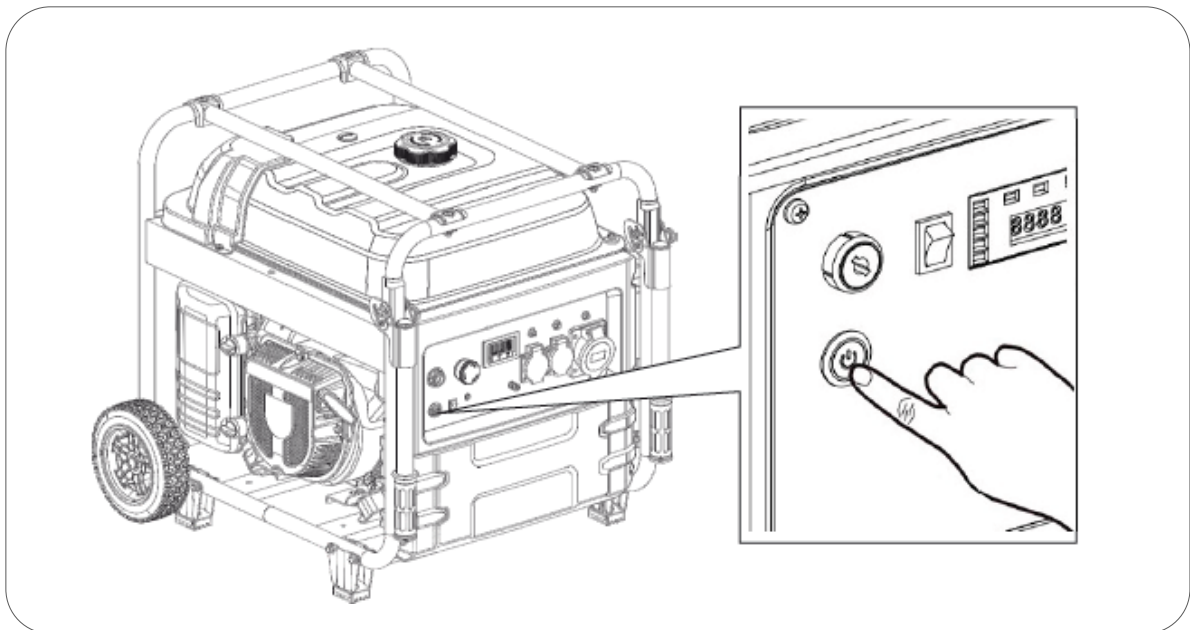
## 5. Arranque del generador


### 5.1 Arranque eléctrico


1. Desconecte de los tomacorrientes cualquier aparato o bien asegúrese que su interruptor está en "OFF". El generador tiene que arrancar sin cargas conectadas.
2. Gire la llave del interruptor general a la posición "ON".




3. Pulse el botón "START".



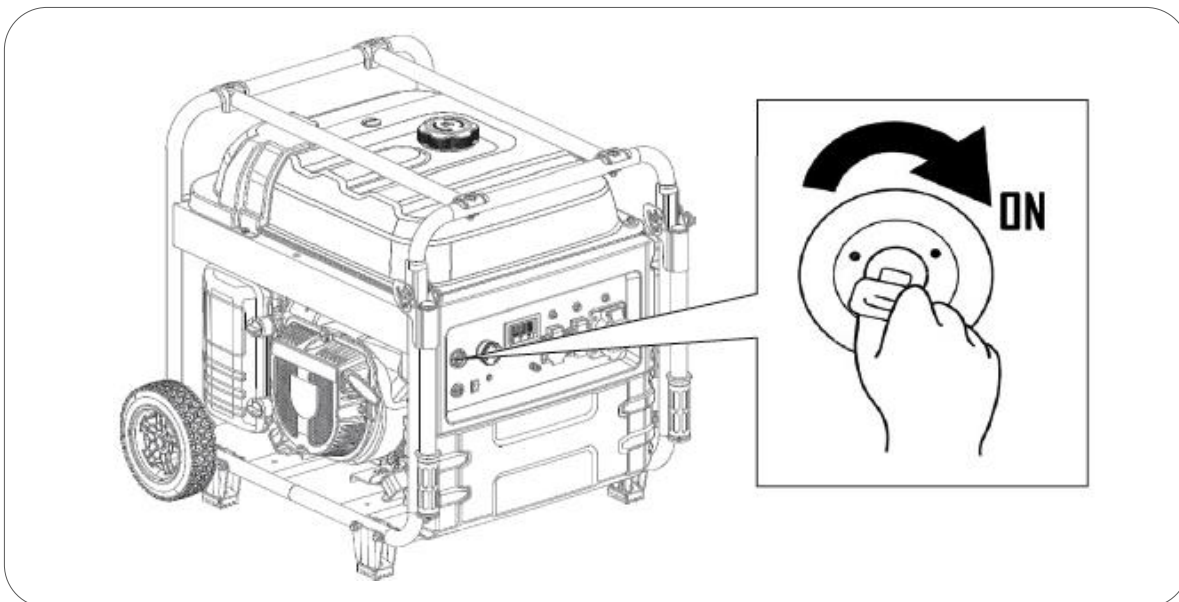
 **NOTA:** Si el generador no logra arrancar al primer intento, realizara de forma automática otros cinco nuevos intentos, simplemente espere.

 **NOTA:** Si el generador no arranca en los seis intentos programados, podría volver a pulsar el botón “START” para iniciar otra secuencia de arranques

 **NOTA:** En la primera puesta en marcha de la máquina, la batería puede estar baja de carga si ha estado mucho tiempo almacenada. Si observa que la carga de la batería es insuficiente puede recargarla con un cargador externo o simplemente arranque el generador por dos horas (la batería se recarga mientras el generador está en marcha).

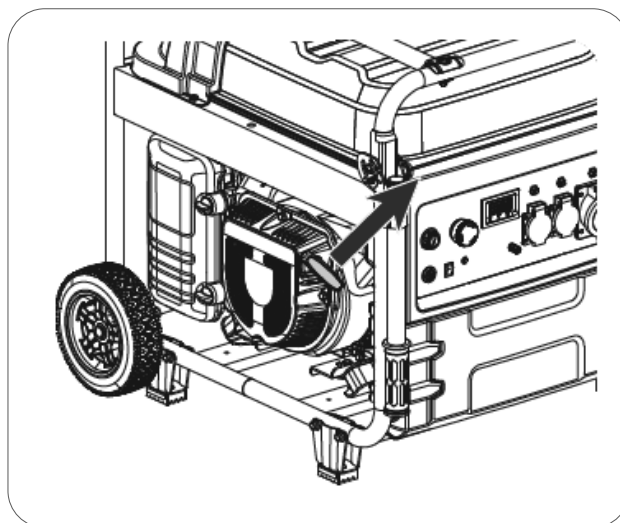
## 5.2 Arranque manual

1. Desconecte de los tomacorrientes cualquier aparato o bien asegúrese que su interruptor está en "OFF". El generador tiene que arrancar sin cargas conectadas.
2. Gire la llave del interruptor general a la posición "ON".



3. Tire de la maneta de arranque lentamente y hasta el final para calcular el recorrido máximo de la cuerda (y no sobrepasarlo posteriormente cuando tire de forma enérgica). Ahora deje recoger la cuerda.

4. Tire de nuevo con suavidad hasta que note una leve resistencia, deje recoger la cuerda y finalmente tire de forma enérgica para arrancar el motor.



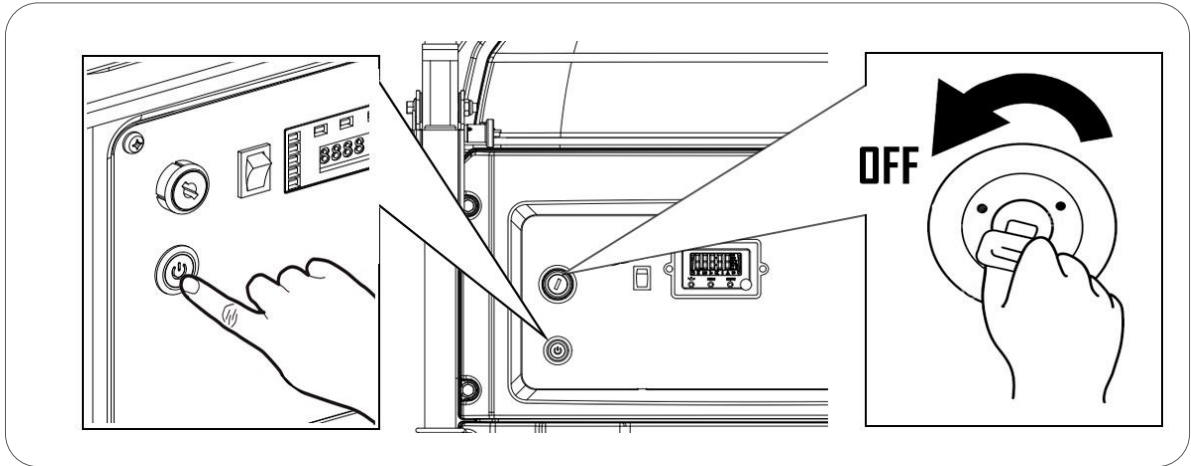
**NOTA:** Si alcanza el final de recorrido de la cuerda de forma brusca podría dañar el muelle de retroceso del tirador o la cuerda y no sería cubierto por la garantía.

**NOTA:** No suelte la maneta después del tirón para evitar que el tirador pueda golpear la máquina. Acompañe con la mano la maneta hasta que se haya recogido completamente.

**NOTA:** Nunca tire de la cuerda de nuevo si el generador está ya arrancado y girando.

### 5.3 Pare del generador

1. Desconecte los aparatos eléctricos conectados al generador.
2. Pulse el botón "START-STOP" para apagar el motor.
3. Gire la llave general a "OFF" para una desconexión total.

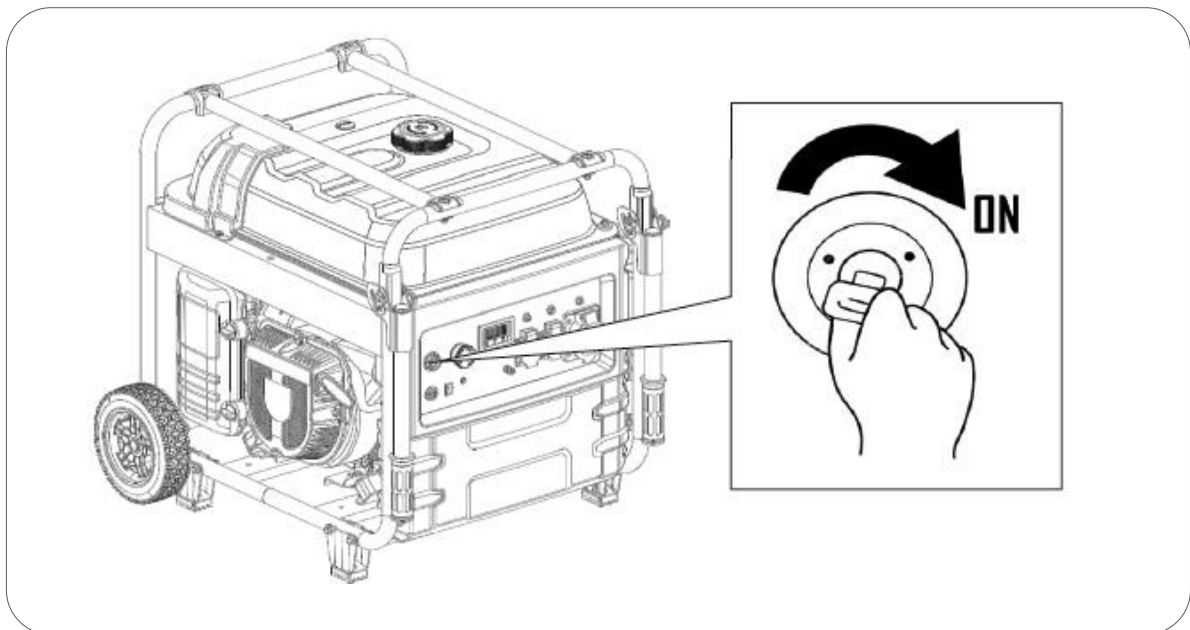


### 5.4 Arranque por control remoto

El modelo AZORES RC permite el arranque a distancia de forma inalámbrica hasta una distancia máxima de 50mts mediante un mando.

**NOTA:** El sistema de control remoto no está incluido en otras versiones diferentes a la denominada "RC" y tampoco puede ser instalado como opción.

1. Gire la llave del interruptor general a la posición "ON".



2. Pulsar **por un segundo** el botón “ON” del mando a distancia. El generador realizara el proceso de arranque de forma automática.



**NOTA:** No mantenga pulsado el botón “ON” del mando. Solo pulsar por un segundo aproximadamente.

**NOTA:** Si el generador no logra arrancar al primer intento, realizara de forma automática otros cinco nuevos intentos, simplemente espere.

**NOTA:** Si el generador no arranca en los intentos programados, puede volver a pulsar el botón de “ON” del mando para iniciar otra secuencia de arranques.

**NOTA:** Este generador posee un estrangulador automático, por lo que no es necesario accionar ninguna palanca para facilitar el arranque el frio.

**NOTA:** En la primera puesta en marcha de la máquina, la batería puede estar baja de carga si ha estado mucho tiempo almacenada. Si observa que la carga de la batería es insuficiente puede recargarla con un cargador externo o simplemente arranque el generador por dos horas (la batería se recarga mientras el generador está en marcha).

**NOTA:** Si el mando no funciona correctamente, reemplace su pila.

**Función OPD** (Output power delayed): La salida de corriente del generador tiene un retardo de 20 segundos desde que el motor se puso en marcha. De esta manera se evita que el generador arranque con carga conectada.

## 5.5 Parada por control remoto

Pulse el botón “OFF” del mando de control remoto.

**NOTA:** Si ya no va a utilizar el generador gire la llave a “OFF”. **Esta acción previene la descarga de la batería en periodo de inactividad.**





## 5.6 Auto desconexión de batería (función SLEEP)

Si la llave de encendido permanece más de 18 horas en la posición "ON" con el generador parado será necesario volver a pasarla a "OFF" y nuevamente a "ON".

La función SLEEP desconecta el encendido pasadas estas 18 horas para evitar la descarga de la batería, ya que mientras la llave permanece en "ON", el receptor del sistema de control está consumiendo de la batería, lo que podría agotarla.

## 5.7 Sincronizar un nuevo mando RC


 **NOTA:** Para sincronizar un segundo mando —sin cancelar uno existente— siga los pasos 1 a 5, pero omita el paso 3. Tenga en cuenta que solo dos mandos pueden estar sincronizados al mismo tiempo.

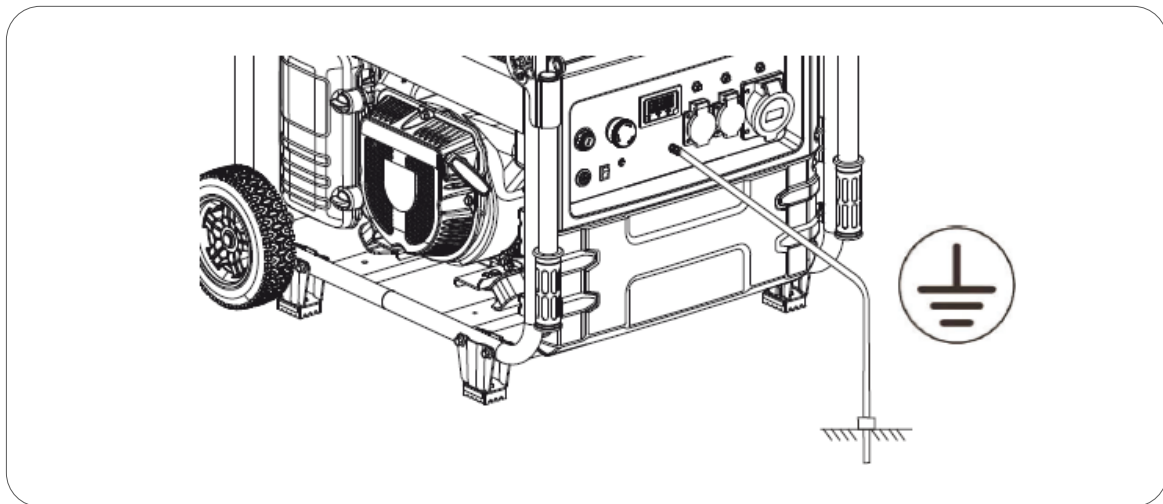
 **NOTA:** Para sincronizar un nuevo mando —cancelando el anterior— siga los pasos 1 a 5, incluyendo el paso número 3.


1. Gire la llave del interruptor general a la posición "ON".
2. Presione el botón "PILOT LAMP" durante más de 3 segundos hasta que se encienda la luz azul.
3. Presione el botón "STOP" del mando durante más de 1 segundo y la luz azul PILOT LAMP parpadeará.
4. Presione el botón "START" del mando durante más de 1 segundo y la luz azul de PILOT LAMP parpadeará.
5. Pulse el botón "PILOT LAMP" y mantenga presionado hasta apagarse, con ello quedaría sincronizado el nuevo mando.


## 6. Uso del generador y sus protecciones


Para mejorar el funcionamiento del motor y prolongar la vida útil de la máquina, se recomienda un periodo de "rodaje" de 20 horas sin forzar el generador, con cargas no superiores al 80% de la salida máxima del equipo.


 **PELIGRO:** Asegúrese de conectar la toma de Tierra a una pica de tierra independiente. La conexión a tierra protege al usuario en caso de descargas accidentales. La omisión de esta conexión expone al usuario a riesgos de lesiones graves o incluso la muerte en el caso de una descarga. Si tiene dudas consulte con su electricista.




 **ADVERTENCIA:** No conecte nunca la salida de la tensión 230V del equipo a un edificio o vivienda (ni aun cuando haya un corte de luz). El retorno de la red principal chocaría con la tensión del generador y provocaría graves daños al equipo, o incluso un incendio.

 **ADVERTENCIA:** No haga la conexión en paralelo con otros generadores, ambos resultarían dañados y con riesgo de incendio.

 **NOTA:** No conecte una extensión al tubo de escape.

 **NOTA:** Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de usar un cable de goma de buena calidad, si tiene dudas consulte a un instalador eléctrico o en el punto de venta de materiales eléctricos.

 **NOTA:** Los aparatos que usan un motor eléctrico como compresores, bombas de agua, sierras, radiales etc, requieren de hasta 3 veces más potencia para su arranque. Como ejemplo, una bomba de agua de 500W necesitaría un generador de 1500W para su arranque. Verifique que las cargas a conectar no superan la potencia máxima del grupo según esta indicación.

## 6.1 Protecciones de los tomacorrientes

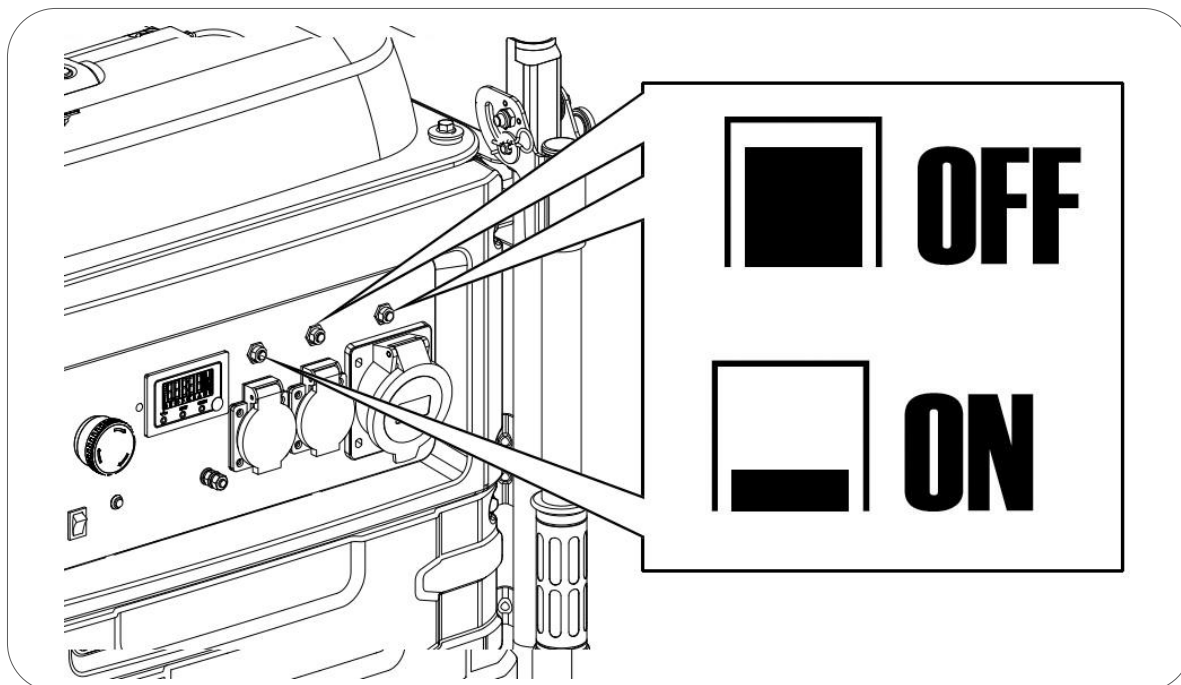
Su generador dispone de protectores térmicos (disyuntores) que protegen los tomacorrientes de 16A y de 32A de intensidades superiores.

En caso de superar su capacidad máxima en uno de los tomacorrientes el disyuntor cortara la corriente para evitar que el tomacorriente o el enchufe conectado puedan sobrecalentarse e incendiarse.

- Un tomacorriente de 16A permite sacar un máximo de 3680W (230Vx16A).
- Un tomacorriente de 32A permite sacar un máximo de 7360W (230Vx32A).

En caso de sobrecarga, en primer lugar, desconecte los equipos conectados.

Una vez desconectados los equipos, vuelva a rearmar el protector por sobrecargas subiendo el protector a posición "ON" para restaurar la salida de tensión del grupo.



Si al conectar los aparatos vuelve a saltar el protector de sobrecarga desista de conectar el aparato. El aparato conectado puede tener un problema o bien supera la capacidad máxima del tomacorriente, o del propio generador.

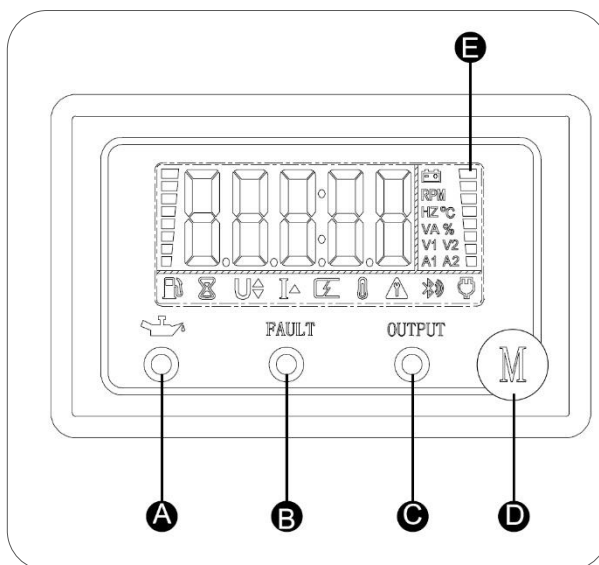
Recuerde que muchos equipos necesitan un consumo extra para su arranque. Los equipos que usan un motor (compresores, bombas de agua, sierras circulares, amoladoras u otros) consumen hasta 3 veces más en arranque. Como ejemplo una bomba de agua de 1000W necesitara 3000W para arrancar, por lo que necesitaríamos un generador no inferior a 3000W.

En determinados refrigeradores este efecto puede ser incluso mayor.

## 6.2 Pantalla de control digital

La pantalla tiene como finalidad mostrar diferentes valores del equipo en funcionamiento. Podemos visualizar el voltaje y frecuencia de la salida AC, así como las horas de uso parciales y totales. Además, también controla el nivel de aceite y las sobrecargas deteniendo el motor en caso necesario.

**NOTA:** La pantalla dispone de múltiples testigos luminosos, tenga en cuenta que algunos no son usados en este modelo de generador.



### **Piloto A: Fallo de aceite**

El sistema de alerta de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter.

El piloto izquierdo del panel se encenderá ante un bajo de nivel de aceite y el motor se apagará por seguridad. El motor no arrancará hasta que el nivel de aceite vuelva a ser correcto.

**NOTA:** La protección por falta de aceite debe ser considerada como una seguridad extrema. Es responsabilidad única del usuario revisar el nivel de aceite antes de cada uso como se indica en el capítulo de mantenimiento de este manual. Es poco probable que esta seguridad pueda fallar, pero si lo hace, los daños en el motor serían muy importantes. La responsabilidad única de la avería sería del cliente por falta de mantenimiento y la reparación sería excluida de la garantía.

**NOTA:** El sistema de alerta solo actúa por fallo de nivel, no puede proteger en casos como aceite inadecuado o si está en malas condiciones.

### **Piloto C: Funcionamiento correcto**


Se enciende después de arrancar el equipo y si el funcionamiento es normal.

### **Piloto B: Fallo de generador**

when generator is overloaded, short circuit, temp. high in inverter, low speed, voltage too high or too low, the pilot will turn on, after fixing all problems need manually reset by pressing the M for 3s.

En caso de sobrecarga seguir estos pasos:

1. Revisar y solucionar los problemas.
2. Mantener presionado el botón "RESET" (**M**) por 3 segundos.


 **NOTA:** Un filtro de aire sucio afectara a la potencia máxima del equipo marcando la alarma de sobrecarga incluso con potencias inferiores a la nominal.


**Botón M:** Intercambio de parámetros y reseteo. Cuando el generador funciona correctamente, la pantalla mostrara el voltaje, frecuencia, horas parciales, horas totales, intensidad, porcentaje de carga y RPM, siempre de uno en uno según se pulse "M".

**Indicador E:** Indica el porcentaje aproximado de carga AC en uso.

## 7. Mantenimiento


El propósito del programa de mantenimiento es mantener el generador en buen estado de funcionamiento y alcanzar la máxima vida útil del equipo.


 **PELIGRO:** Detenga el motor antes de realizar cualquier mantenimiento. Si necesita arrancar el motor para alguna comprobación, asegúrese que el área esté bien ventilada. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso.


 **NOTA:** Utilice repuestos originales GENERGY o en su defecto componentes de calidad demostrada para el mantenimiento.

Programación de mantenimiento:

SERVICIO	PERIODOS DE MANTENIMIENTO
Aceite del motor	Revisar nivel antes de cada uso. El primer cambio de aceite tras 20 horas de rodaje. Sucesivos cambios de aceite cada 100 horas de uso.
Filtro de aire	Revisar y limpiar cada 50 horas. Reemplazar a las 250 horas como máximo, o antes si se observa deterioro.
Bujía	Limpiar y ajustar electrodo cada 50 horas. Reemplazar a las 250 horas o antes si se observa deterioro.
Supresor chispas escape	Limpiar cada 150 horas o antes si presenta suciedad.
Válvulas de motor*	Ajustar cada 500 horas*
Cámara de combustión*	Limpiar cada 500 horas*
Tanque de combustible*	Limpiar cada 500 horas*
Manguera de combustible*	Reemplazar cada dos años o antes si se observa algún deterioro*

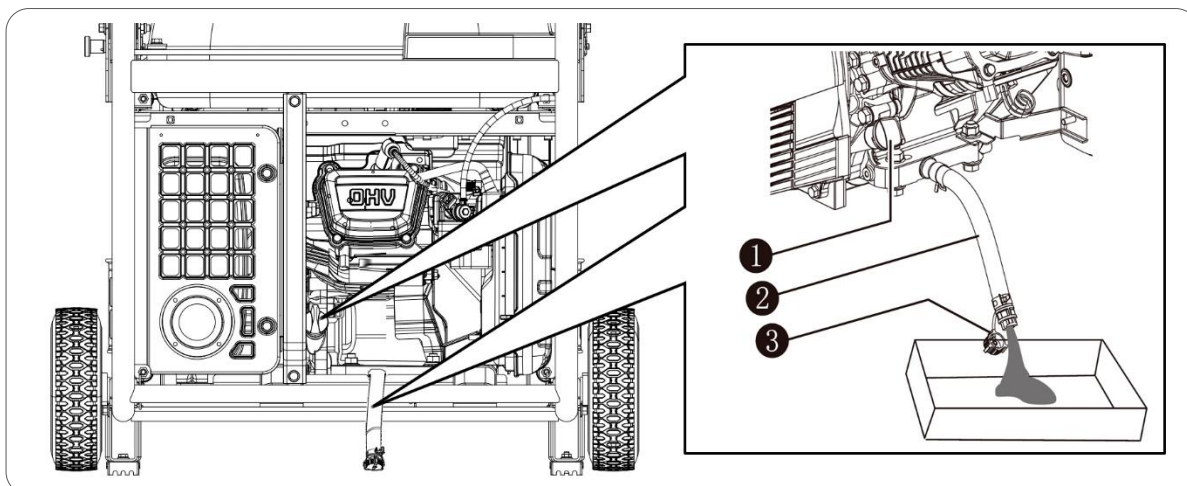
 **NOTA:** Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando el equipo se use en lugares con mucho polvo o muy altas temperaturas.

 **NOTA:** Los servicios marcados con asterisco deben ser realizados por un servicio GENERGY o un taller cualificado. Guarde comprobante de las operaciones realizadas por taller.

 **NOTA:** La falta de cumplimiento de los servicios de mantenimiento acortará la vida del generador y producirá averías que no serán cubiertas por la garantía. No se atenderá garantía si no se cumple con el plan de mantenimiento detallado, salvo que haya sido autorizado a saltarse un servicio por GENERGY o un Servicio Autorizado GENERGY.

## 7.1 Cambio de aceite

1. Mantenga el motor en marcha por 5 o 10 minutos para que el aceite alcance algo de temperatura y disminuya su viscosidad (más líquido). De este modo será más fácil extraerlo por completo.
2. Coloque un recipiente adecuado bajo el orificio de drenaje de aceite para recoger el aceite usado.
3. Suelte la manguera de drenaje (2) de aceite y retire el tapón (3) para que salga el aceite.
4. Suelte el tapón de llenado de aceite (1) para que el motor tome aire y la expulsión del aceite sea más rápida.
5. Haga girar el motor tirando suavemente de la cuerda de arranque para que caiga la mayor parte de aceite alojado en partes móviles del motor.



6. Una vez todo el aceite ha sido extraído, coloque de nuevo el tornillo de drenaje con su junta y limpie derrames de aceite si los hubiera.
7. Vuelva a llenar con el aceite recomendado según el punto 4.3 de este manual.

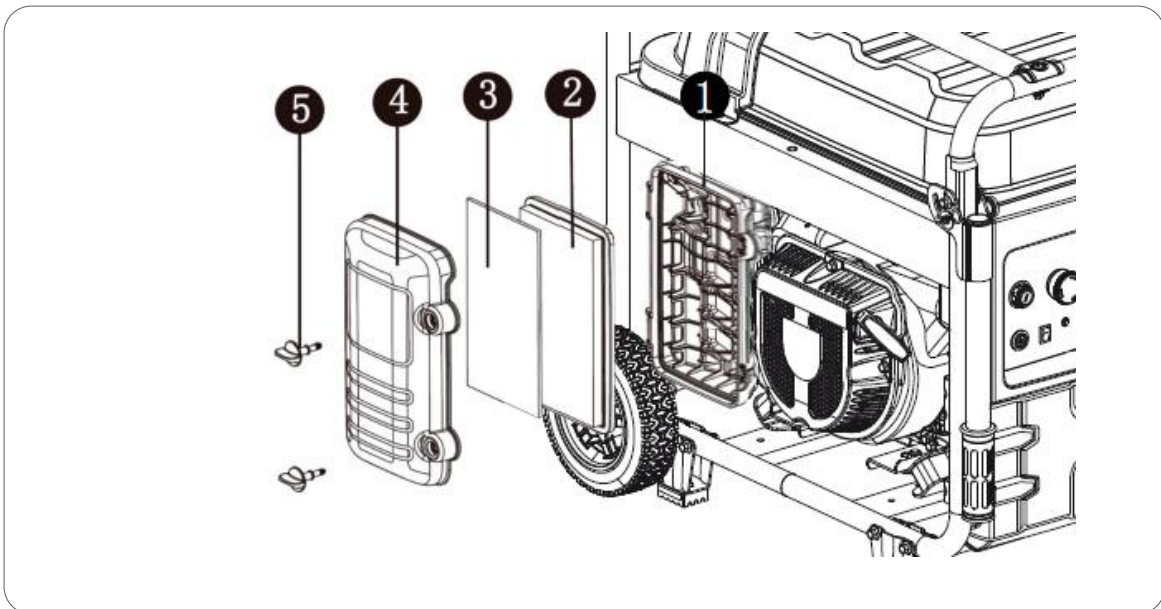
## 7.2 Mantenimiento del filtro de aire

**NOTA:** Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire en el carburador lo que provocará una incorrecta combustión que puede provocar serios problemas al motor. Limpie el filtro con regularidad según el plan de mantenimiento de este manual, y con más frecuencia en áreas con mucho polvo.

**NOTA:** Nunca haga funcionar el generador sin el filtro de aire, de lo contrario se traducirá en una rápida abrasión del motor.

**ADVERTENCIA:** No use gasolina o disolventes de bajo punto de ignición para la limpieza del filtro. Son inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones.

1. Afloje y retire los tornillos de cierre (5) de la cubierta del filtro de aire.
2. Abra la cubierta (4) y extraiga el elemento filtrante esponja (3) y el filtro de papel (2).



3. Limpie el filtro de esponja (3) una solución de jabón y agua, déjelo secar por completo. A continuación, sumérgalo en aceite del mismo tipo que usa el motor del generador. Finalmente escurra el exceso de aceite presionando con la mano.

**NOTA:** si queda exceso de aceite en el filtro se podrían producir humo en los gases del escape.

4. Golpee el filtro de papel (2) sobre una superficie firme para que se desprenda la suciedad acumulada.

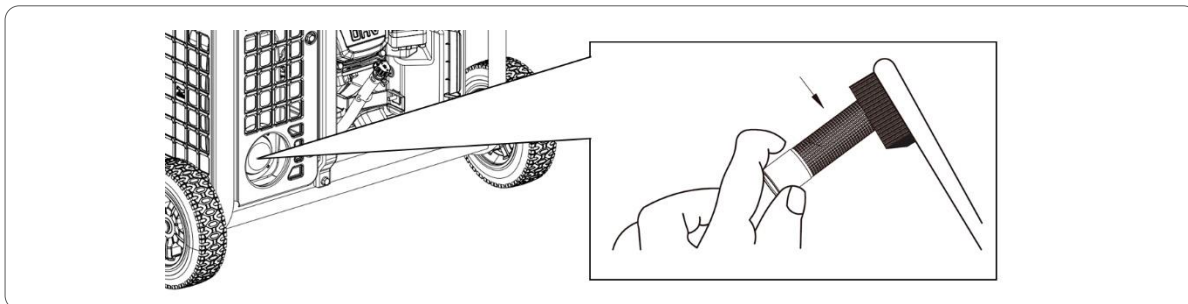
5. Limpie el polvo o suciedad del anclaje del filtro (1).

6. vuelva a instalar el filtro siguiendo los mismos pasos a la inversa.



### 7.3 Limpieza del apaga chispas

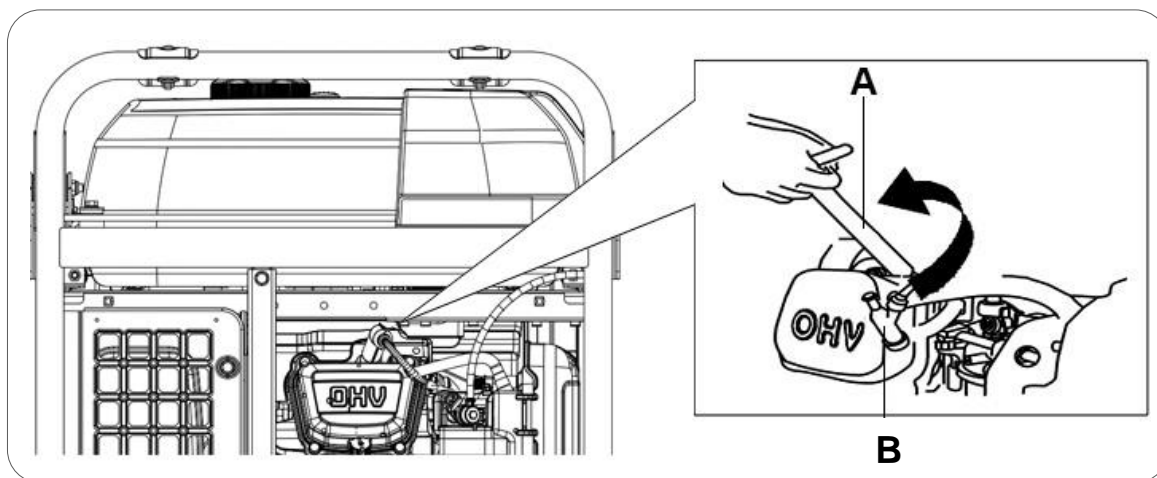
Cada 150 horas —o antes si presenta suciedad—, Retire el tornillo de fijación, extraiga el apaga chispas y limpie el hollín sacudiéndolo y frotándolo con la ayuda de un cepillo.



### 7.4 Mantenimiento de la bujía

Recomendación bujías: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

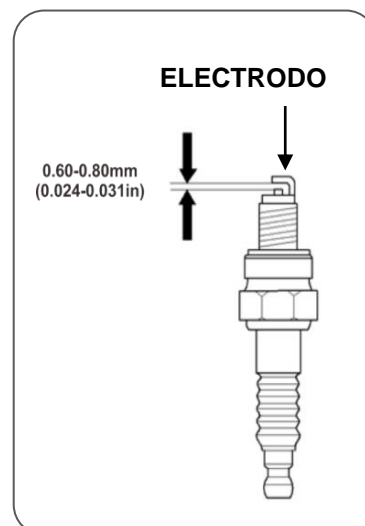
1. Desconecte la pipeta o capuchón de la bujía (**B**) tirando de ella.
2. Con la ayuda de la llave de bujías (**A**) extraiga la bujía desenroscándola del motor (gire en sentido contrario a las agujas del reloj).



3. Inspeccione visualmente la bujía. Cambie a una nueva si su aislante está agrietado o astillado. Limpie con un cepillo de alambre fino el electrodo para limpiar los depósitos de suciedad.

4. Mida la distancia del electrodo con una galga. Valor normal 0,6-0,8 mm, Ajuste la abertura con cuidado si el valor no es correcto.

5. Vuelva a colocar con cuidado la bujía, iniciando el roscado con la mano para evitar que se dañen las roscas. Una vez roscada la bujía hasta el final de la rosca realice el apriete final:



- Bujías nuevas: 1/2 vuelta con la llave de bujías.
- Las bujías usadas: de 1/8 a 1/4 de vuelta con la llave bujías.

6. Vuelva a instalar la pipeta o capuchón de la bujía.

**NOTA:** La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía poco ajustada puede calentarse, incluso podrá dañar el motor. Del mismo modo un apriete excesivo puede dañar la bujía y peor aún la rosca de la culata del motor.

## 8. Transporte y almacenaje

Retire toda la gasolina del tanque con la ayuda de una bomba manual. Mantenga siempre el generador en su posición vertical y fijado con para que no pueda tumbarse. Una posición inadecuada provocara la perdida de gasolina, además el aceite podría pasar al cilindro bloqueando el motor.

**NOTA:** Nunca ponga de lado o bocabajo la máquina para transportarla, manténgala en todo momento en su posición natural de trabajo.

**PELIGRO:** Nunca utilice el generador dentro del vehículo de transporte. El generador debe utilizarse únicamente en buenas condiciones de ventilación.

**PELIGRO:** No deje su vehículo estacionado al sol durante mucho tiempo con el generador en su interior. El aumento excesivo de temperatura podría evaporar restos de gasolina y formar un ambiente explosivo en el vehículo.

## 9. Información técnica

MODELO	AZORES RC
Sistema de estabilización de Voltaje —Voltaje—Frecuencia	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Máxima (S25min)	10000W
AC 230V Nominal (COP)	9500W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por su número de fases	Monofasico
Factor de potencia	1
Modelo motor	SGB PRO 460
Cilindrada	459CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos OHV refrigerado por aire
Nivel de presión acústica media 7mts LpA (Ralentí-nominal)	68dB(A) – 74dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada LwA	97dB(A)
Tipo de arranque	Manual – Electrico – Remoto
Capacidad tanque combustible	32.5L
Consumo hora 25% 50% 75% carga	1.9 L/H – 2.6 L/H – 3.9 L/H
Autonomía al 25% 50% 75% carga	17 H – 12.5 H – 8 H
Capacidad y grado de aceite	1.1L – SAE10W40
Nivel de aislamiento	F
Clase según calidad aislamiento	A
Clase según rendimiento	G2
Estándar	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Manillar con ruedas de 10"
Dimensiones	754 x 732 x 698mm
Peso	84kg

### Mediciones de los niveles de ruido:

- ✓ El nivel de presión acústica es la media aritmética de nivel de sonido (lpA) obtenido en cuatro direcciones ya 7 metros de distancia del generador.

 **NOTA:** El nivel de ruido puede variar notablemente en diferentes entornos.

### Directivas CE aplicables:

**ISO8528-13:2016:** Grupos electrógenos accionados por motor de combustión

**2006/42/EC:** Directiva de maquinaria

**EU/2016/1628:** Emisiones de máquinas movidas por motor

**2014/30/EU:** Compatibilidad electromagnética

**2014/35/EU:** Directiva bajo voltaje

**2000/14/EC (amended 2005/88/EC):** Directiva de emisiones sonoras

**2011/65/EU:** Directiva RoHS: IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321 3-1: 2013, IEC 62321- 4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-8:2017

**(EC) NO.1907/2006:** Regulacion REACH

## 10. Garantía

Su máquina dispone de la siguiente garantía:

- ✓ 3 años para máquinas facturadas a consumidores (particulares).
- ✓ 1 año para máquinas facturadas a empresas, sociedades, cooperativas, autónomos, ...

El periodo de garantía se rige únicamente por la factura y el carácter legal del facturado, **no se tomará en ningún caso como referencia el destino o uso que se esté dando al producto.**

Las facturas válidas para garantía serán las del distribuidor oficial GENERGY y en el momento de la venta. **No se aceptarán facturas posteriores que puedan darse de sucesivas ventas del producto entre particulares o empresas.**

La garantía cubre cualquier defecto que pueda tener la máquina durante periodo de garantía, siempre que el mantenimiento y cuidados de la máquina hayan sido adecuados. La garantía cubrirá todos los repuestos necesarios, así como la mano de obra.

La garantía no cubre consumibles (filtros, pilas, bujías) ni operaciones de mantenimiento preventivo. Tampoco el desgaste lógico de piezas por fatiga.


Las baterías básicas incluidas en nuestros equipos se entregan sin cargo como obsequio y no están cubiertas por la garantía comercial del generador. Si no desea recibir las baterías básicas de obsequio puede indicarlo al emplazar su pedido.

**Maquinas vendidas Online a través de *marketplaces* de revendedores fuera de España y Portugal:** Por favor consulte y siga las instrucciones de proceso de garantía indicado en la web donde compro el producto.

La garantía no cubre daños sobre otros bienes, animales, personas en caso de accidentes. Estas circunstancias podrían cubrirse con el seguro de responsabilidad civil de la marca siempre que se demuestre —de forma fidedigna— un fallo del equipo, habiéndose usado según las indicaciones de esta manual, sin manipulaciones y conectado según la normativa eléctrica de baja tensión del país o área de uso.

## Translation of the original manual

**THANK YOU** for purchasing the **GENERGY** gasoline Generator.

- Copyright for these instructions belongs to our company GENERGY España.
- Reproduction, transference and distribution of any manual content is forbidden without written authorization from GENERGY España.
- “GENERGY” and “ POWER PRODUCT” are, respectively, registered trademark and logo of GENERGY products, owned by GENERGY España.
- GENERGY España reserves the right of modifying our products under the GENERGY brand and reviewing the manual without prior consent.
- Use this manual as part of the generator. If you resell the generator, the manual must be delivered along with the generator.
- This manual explains the correct form of operating the generator; please read carefully before using the generator. Correct and safe operation will ensure your safety and extend the life of the generator.
- GENERGY España is constantly innovating development of its GENERGY products, in design as well as quality. Despite this being the most updated version of the manual, the content of this manual may have slight differences from the product.
- Contact your GENERGY distributor in case of any questions or doubts.





## Manual contents

<b>1. Safety</b> .....	<b>29</b>
1.1 Summary of the most important hazards during the running.....	29
<b>2. Location of safety and usage labels</b> .....	<b>30</b>
<b>3. Identification of components</b> .....	<b>31</b>
<b>4. Checks before operation</b> .....	<b>32</b>
4.1 Battery connection.....	32
4.2 Assembling wheels kit.....	33
4.3 Check and filling oil.....	34
4.4 Check and filling fuel.....	35
<b>5. The engine starting</b> .....	<b>36</b>
5.1 The electrical starting.....	36
5.2 The manual starting.....	38
5.3 Stopping the generator.....	39
5.4 Remote control starting.....	39
5.5 Remote control stopping.....	40
5.6 Auto battery disconnect (Sleep function).....	41
5.7 Synchronize a new remote control device.....	41
<b>6. The generator usage and its protections</b> .....	<b>42</b>
6.1 Socket overload protection.....	43
6.2 Digital control panel.....	44
<b>7. Maintenance</b> .....	<b>46</b>
7.1 Oil change.....	47
7.2 Air filter maintenance.....	48
7.3 Spark arrester maintenance.....	49
7.4 Spark plug maintenance.....	49
<b>8. Transport and storage</b> .....	<b>50</b>
<b>9. Technical information</b> .....	<b>51</b>
<b>10. Warranty</b> .....	<b>52</b>
<b>11. EC Declaration of conformity</b> .....	<b>End manual</b>
<b>12. After sales assistance</b> .....	<b>End manual</b>

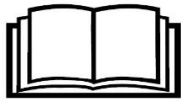



# 1. Safety

The safety is very important. Throughout the manual you will find important safety messages. Read, understand and comply with these messages to ensure that the running of the generator is completely safe.

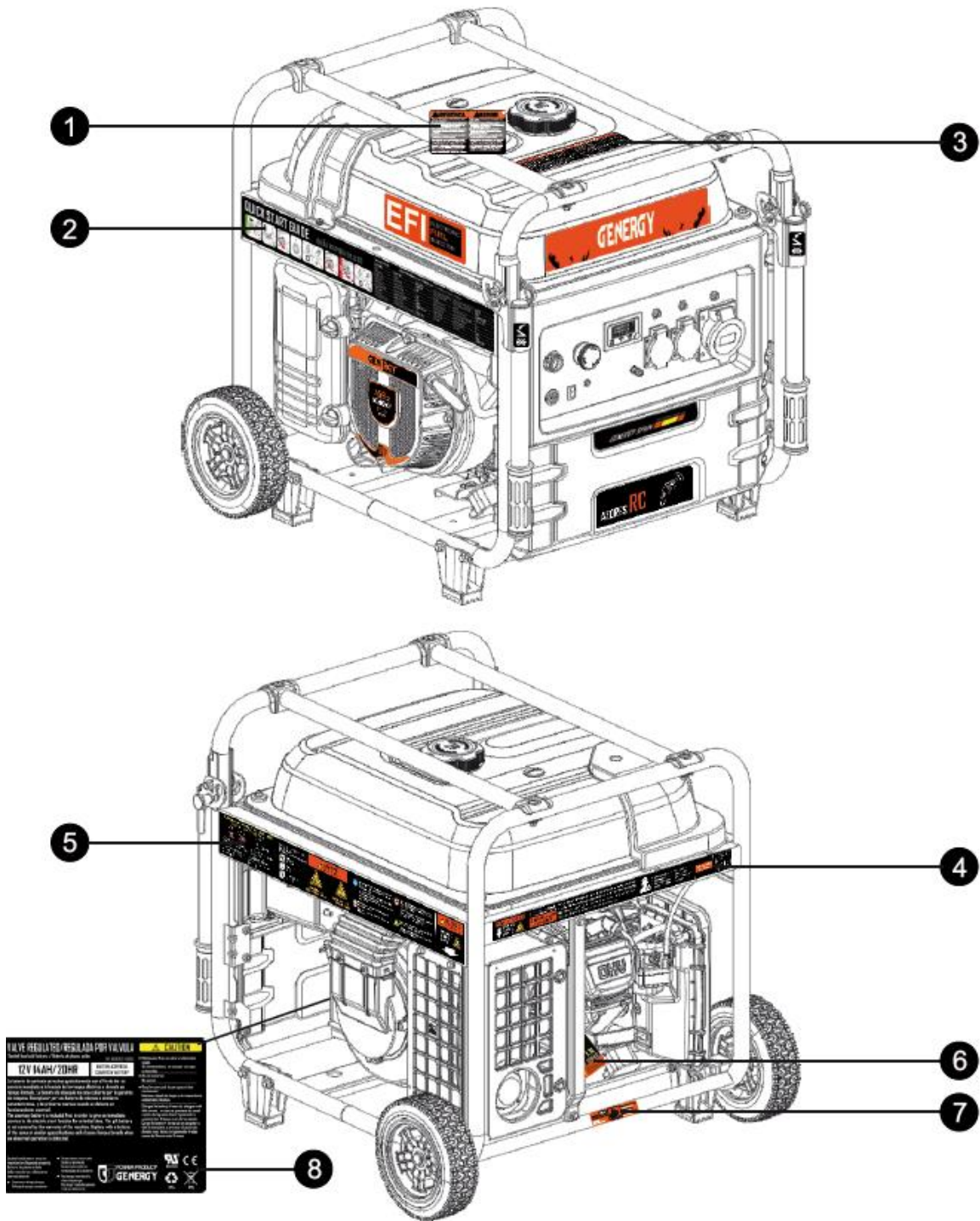
We divide safety messages in 4 different types, according to the gravity of their consequences (if they are not fulfilled):

 <b>DANGER</b>	An imminently dangerous situation that will cause <b>serious</b> or <b>fatal injuries</b> , if it is not avoid.
 <b>WARNING</b>	A potentially dangerous situation that can cause <b>serious</b> or <b>fatal injuries</b> , if it is not avoid.
 <b>CAUTION</b>	A potentially dangerous situation that can cause <b>mild</b> or <b>moderate injuries</b> , if it is not avoid.
 <b>NOTE</b>	A situation that can cause <b>material damage</b> , if it is not avoid.

## 1.1 Summary of the most important hazards during the running

<b>Before using the generator, you must read and understand the entire manual!</b>	
	Using the generator without being properly informed of its operation and safety standards will result in hazards to the user and the plant. Do not allow anyone to use the generator without being qualified to do it.
<b>Gasoline is explosive and flammable!</b>	
	Do not refuel while the generator is running. Do not refuel if you are smoking or if there is a flame near. Clean gasoline spillages. Before refuelling, first let the generator cool down. Always use containers approved for gasoline. Do not use the generator in potentially explosive environments, gas installations or similar. Always consult the safety department.
<b>Engine emissions contain poisonous carbon monoxide gas!</b>	
	Never use the generator inside your house, garage, tunnel, warehouse, cellar or any other place without ventilation. Do not use the generator near windows or doors where emitted gases may enter inside. The exhaust pipe expels poisonous carbon monoxide gas from the generator. This gas is very dangerous and cannot be seen or smelled.
<b>Attention to electrical hazards!</b>	
	Do not operate the generator with wet hands. Do not expose the generator to rain, humidity or snow. Always check the condition of the wires and electrical connections. Also, confirm the good condition of the equipment to connect. Grounding the generator.

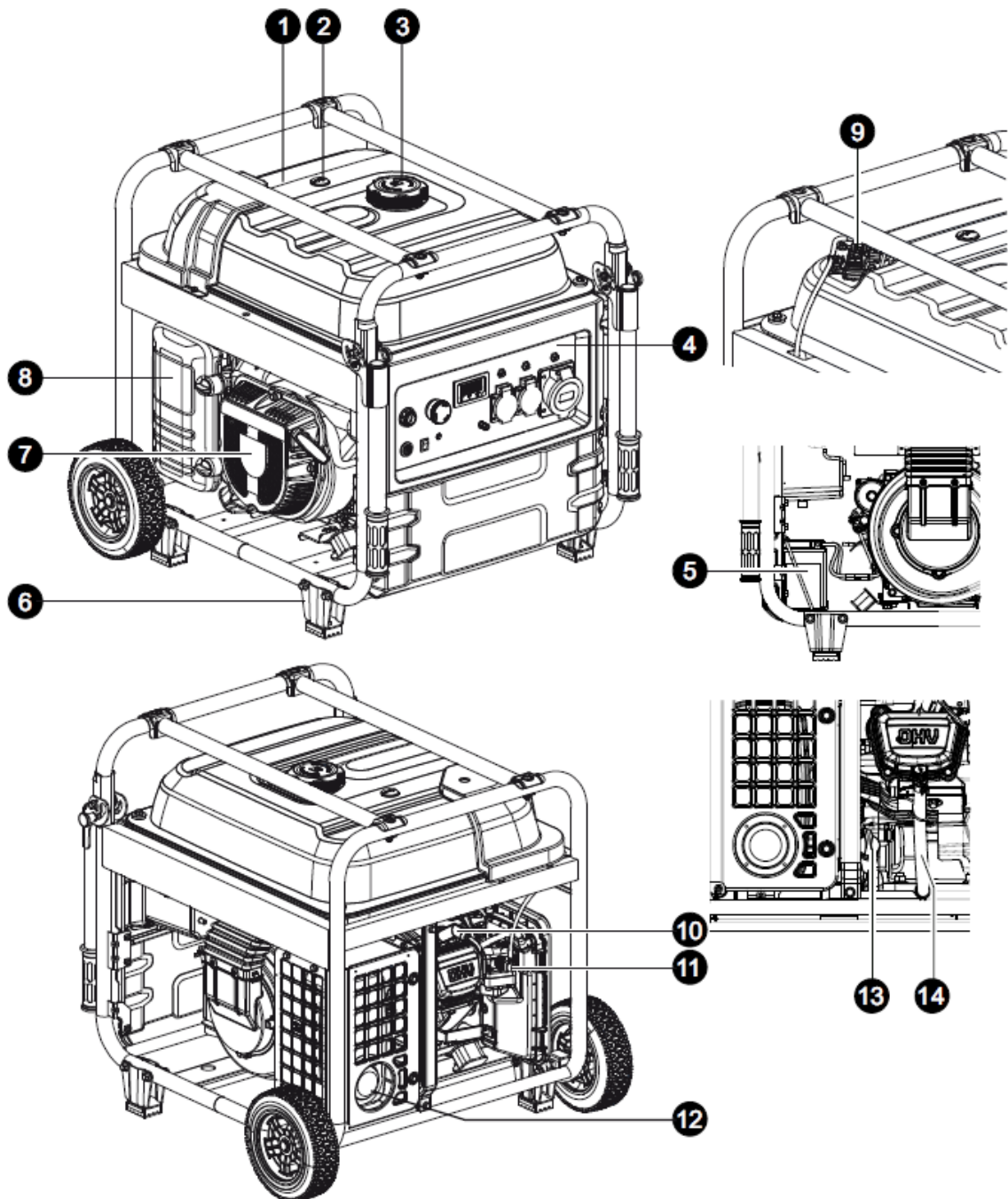
## 2. Location of safety and usage labels



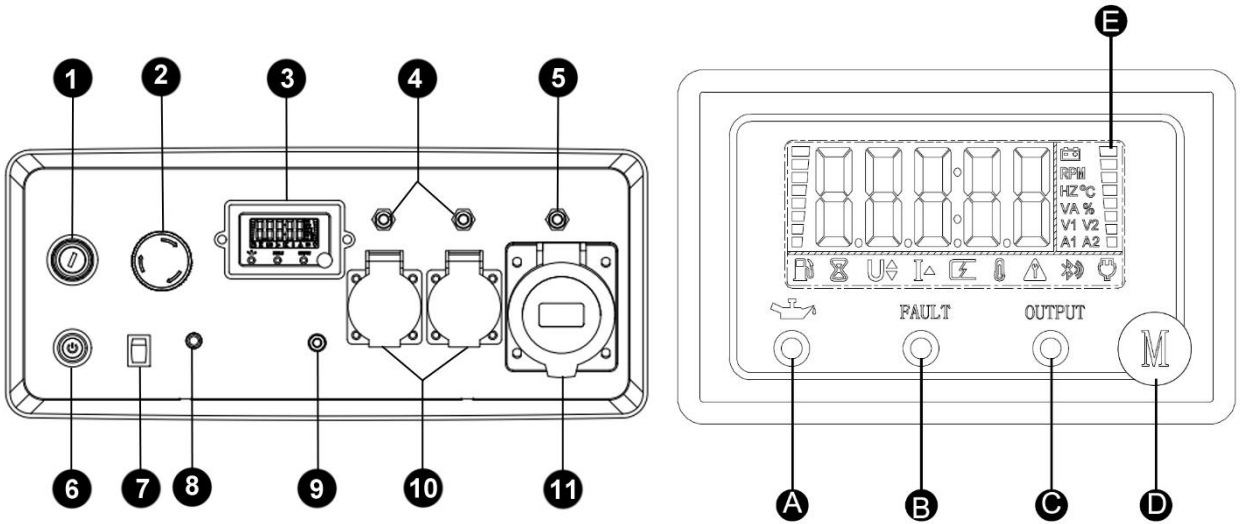
1 First start warning	2 Quick Guide - Specifications	3 Air filter instruction	4 Safety warnings and service
5 Warning notice	6 Oil notice	7 Oil notice	8 Battery information



### 3. Identification of components



1- Frame	2- Fuel gauge	3- Fuel cap	4- Control panel
5- Battery	6- Rubber foot	7- GENERGY motor	8- Air filter
9- Fuel pump	10- Spark plug	11- Fuel admission	12- Muffler
13- Oil cap		14- Oil drain	



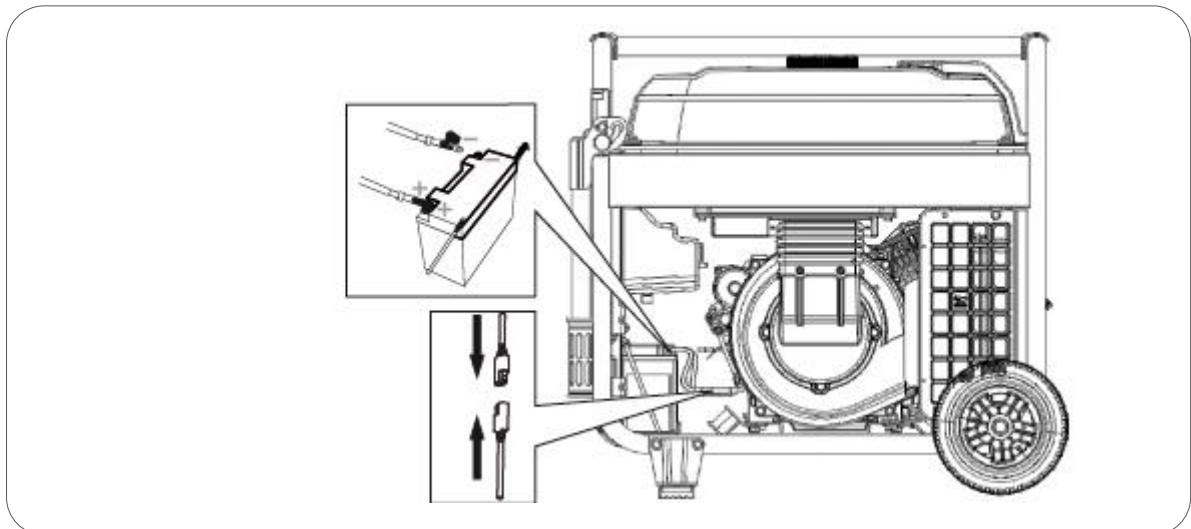
1- General switch	A- Red pilot: Low oil level
2- Emergency switch	B- Red pilot: Malfunton
3- Display	C- Green pilot: Correct running
4- Breaker 16A	D- Change parameter in screen
5- Breaker 32A	E- Load % indicator
6- Start Button	*In case of abnormal operation or failure of electricity output, keep pressing button D to restore the generator inverter module.
7- ECO Mode	
8- Remote control pilot	
9- Ground terminal	
10- Socket 16A	
11- Socket 32A	

## 4. Checks before operation

### 4.1 Battery connection

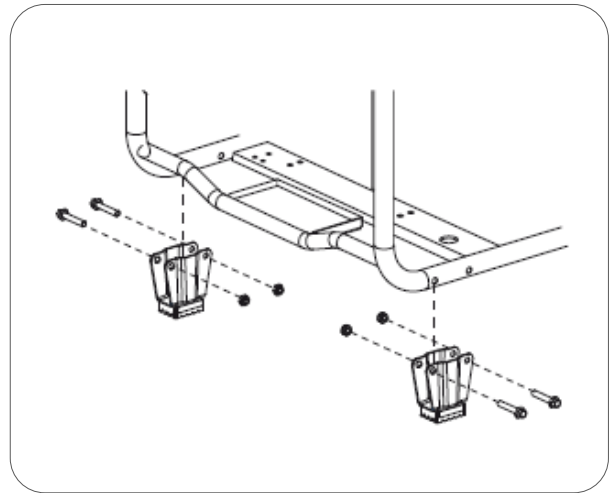
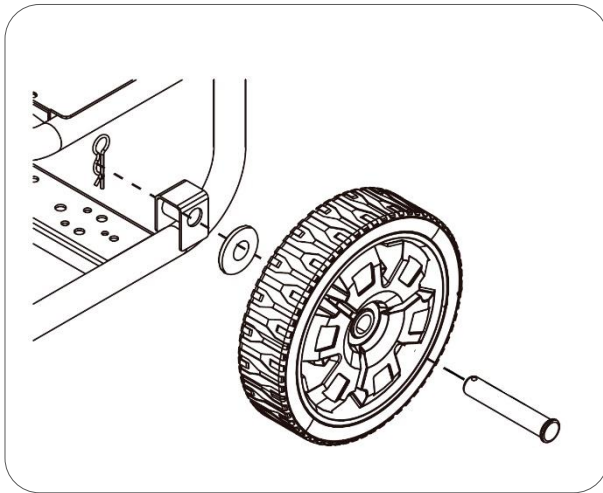
1. Check that battery terminals 1-2 are securely connected.
2. Find the generator and battery quick connectors and join them according to the image below.

**NOTE:** Make sure that the joint between them is well done.

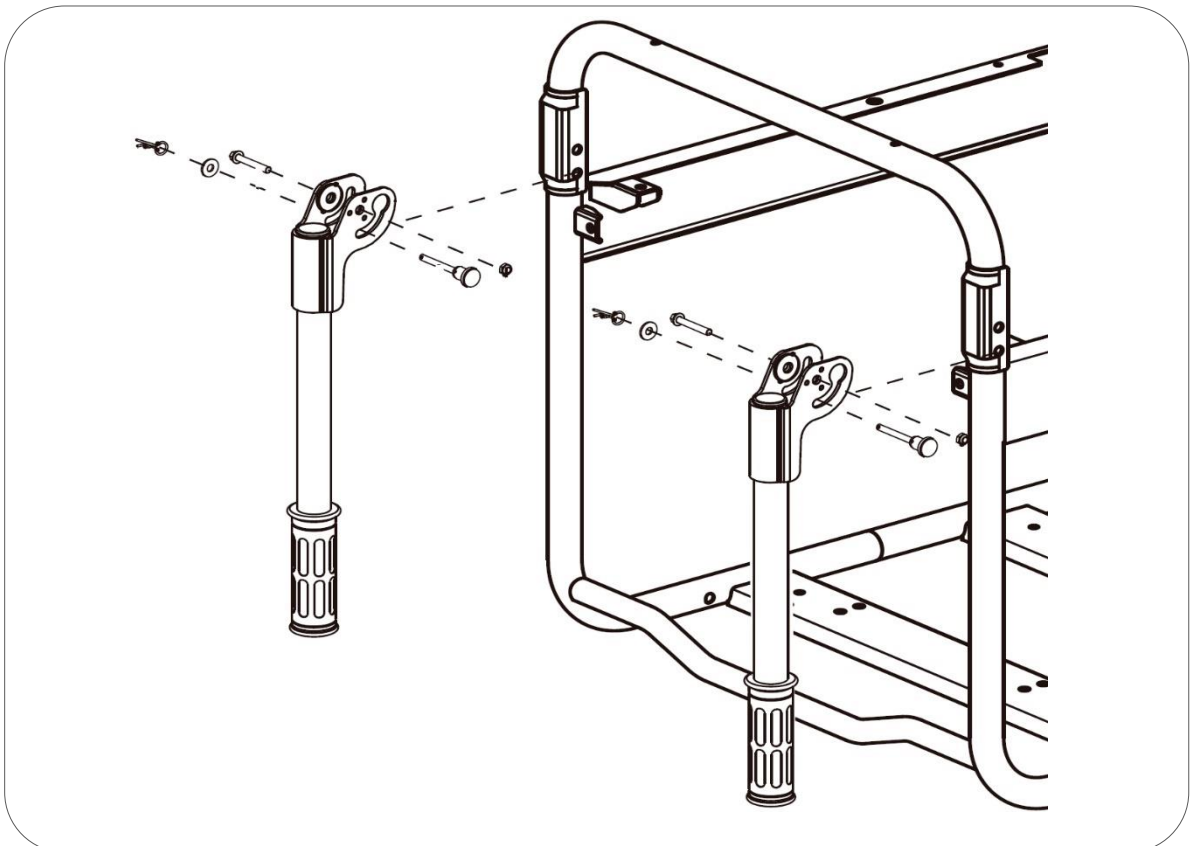


## 4.2 Assembling wheels kit

Install levelling feet and wheels as shown in the images below:



Install the handle using the included screws and bolts, as shown in the figure:

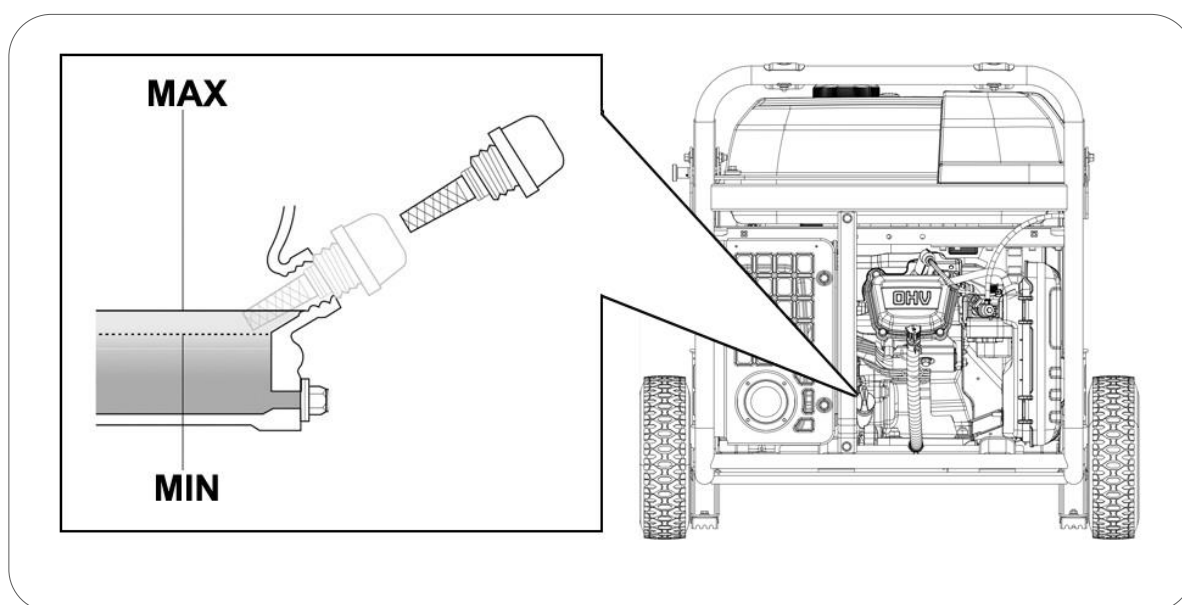


**NOTE:** Do not use the generator without wheels and levelling feet. In addition to make easy its handling they are designed to absorb vibrations of the equipment during the running, thus avoiding damage due to tensions and jolts.

### 4.3 Check and filling oil

**NOTE:** The generator is delivered without oil. **Do not attempt to start the generator without adding oil in the engine first!**

1. The generator has to be on a perfectly flat surface and levelled, to avoid an error in the oil level reading.
2. Remove the cap with oil level and put the oil into the engine through the hole, until reach (without exceeding) the upper limit (MAX) of the level as shown in the image below:




The estimated amount of oil to reach a correct level is 1.1L.


Use good quality synthetic four-stroke engine oil SAE10W30 or SAE10W40. Recommended oil classification must be API "SJ" (USA) or ACEA "A3" (EUROPA) or more updated (see container specifications).


**NOTE:** The engine may consume a bit of oil during its running. Therefore, before each running, always check oil level and refill if necessary.


**NOTE:** Never use oils that are old, dirty, in poor condition or without specifications (grade and quality). Do not mix different types of oils.

#### 4.4 Check and filling fuel

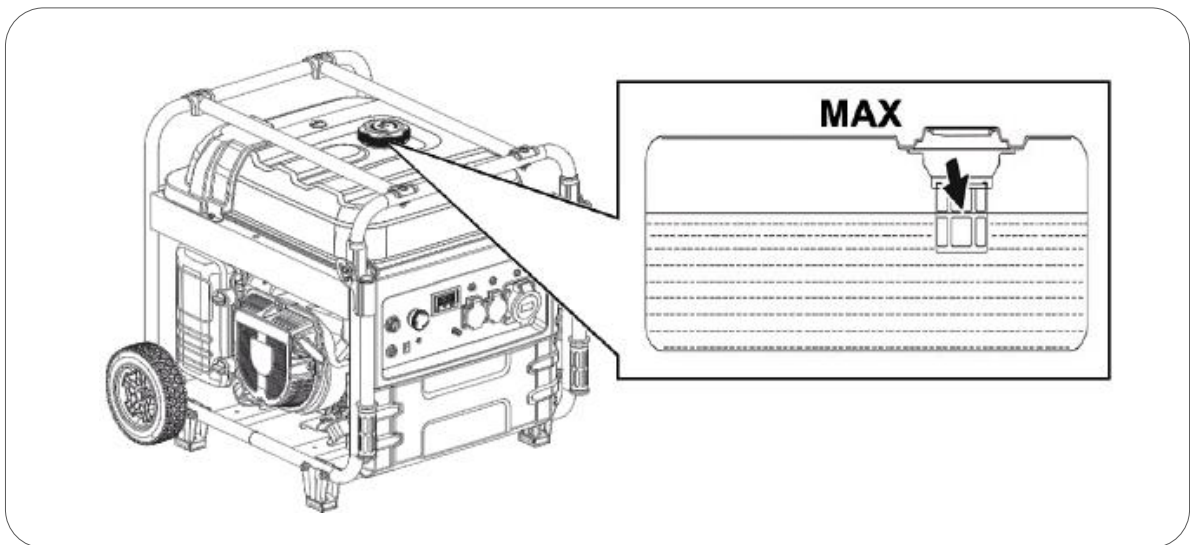
 **NOTE:** Use only unleaded gasoline (86 Octane or higher).


 **NOTE:** Never use expired gasoline, contaminated or mixed with oil/gasoline.


 **NOTE:** Avoid dirt or water into the fuel tank.


 **NOTE:** Do not use a mixture of gasoline with ethanol or methanol, because the engine can be damaged seriously.


Remove the fuel cap, turning counter clockwise. Refuel the gasoline without reaching the maximum level (MAX), according to the image below. The approximated tank capacity is 32 liters.




 **DANGER:** Gasoline is extremely explosive and flammable. During the refuelling is completely forbidden to smoke, to do fire or other any kind of flame. The same procedures for the fuel storage place.

 **WARNING:** Keep the fuel out of the reach of children.

 **WARNING:** Avoid fuel spillages when refuelling (before restarting the engine, clean possible spillages).

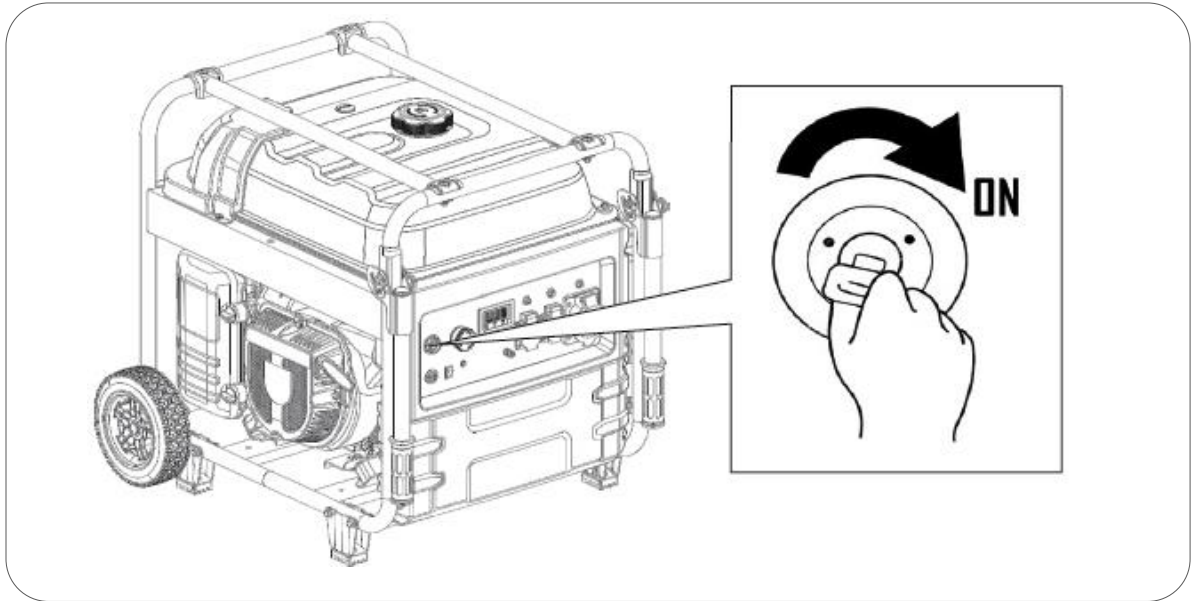
 **WARNING:** Do not overfill the fuel tank (do not exceed the maximum level). After refuelling, ensure that the fuel filler cap is properly fitted and closed.

 **CAUTION:** Avoid skin contact and do not inhale the fuel vapours.

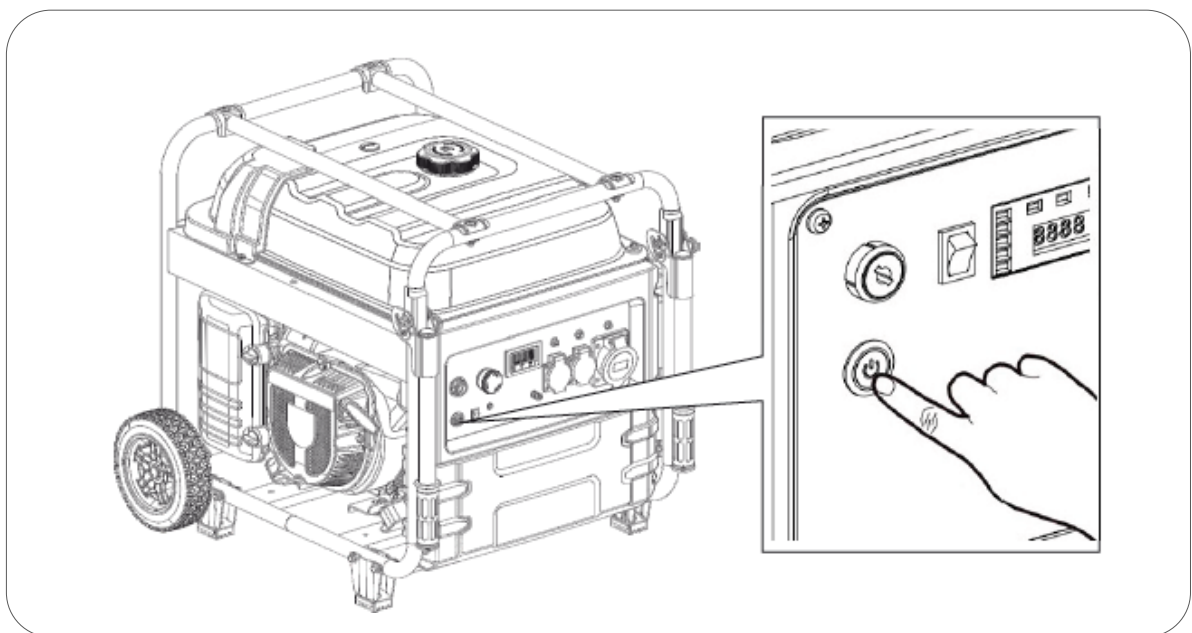
## 5. The engine starting


### 5.1 The electrical starting


1. Disconnect all equipment from generator or ensure that its general switch is in the “OFF” position. The starting of the generator has to be done without equipment connected.
2. Turn the key to the “ON” position.




3. Push “START” button.



 **NOTE:** On the first start attempt, if the generator fails, automatically it will perform a maximum of five new attempts. Just wait.

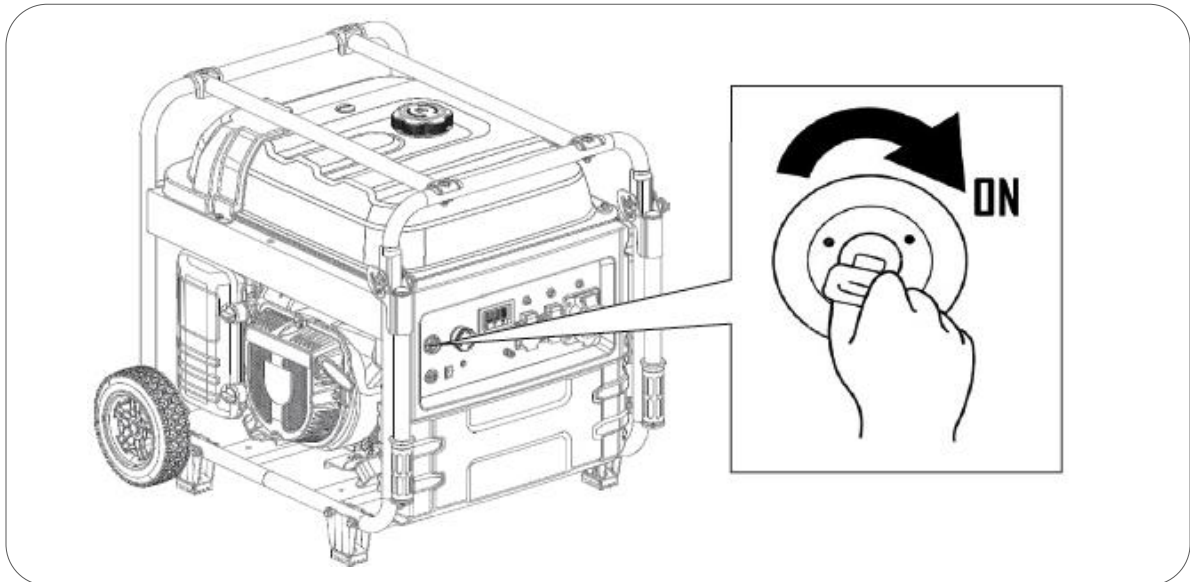
 **NOTE:** If the generator does not start within the six programmed attempts, you can press the “START” button again to do another sequence of starts.

 **NOTE:** In the first running, the battery may be weak if the generator was stored for a long time. In that case, you can charge the battery from an external socket. Also, you can start the generator manually. During the running, the battery is charged.

## 5.2 The manual starting

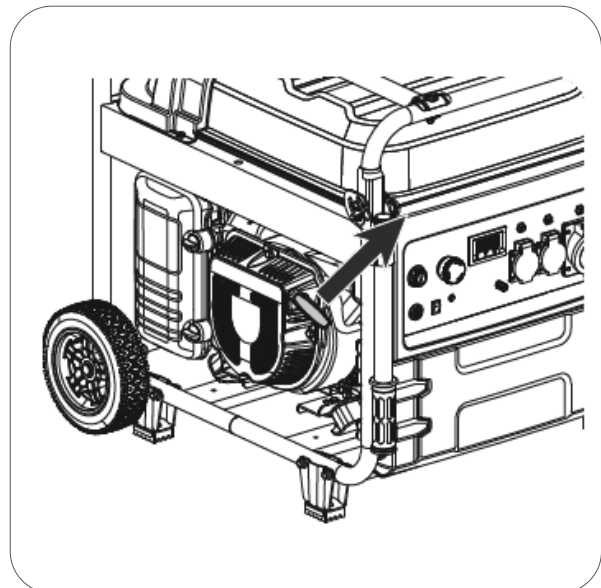
1. Disconnect all equipment from generator or ensure that its general switch is in the “OFF” position. The starting of the generator has to be done without equipment connected.

2. Turn the key to the “ON” position.



3. Smoothly, grab the handle and pull the starter rope (recoil starter) until the final to calculate the maximum stroke of the rope (and to avoid damage when pulling energetically). After let the rope recoils.

4. Smoothly, pull the starter rope again until you find a slight resistance and then let the rope recoils. Then pull the rope energetically to start the engine.



**NOTE:** If the rope recoils abruptly, the spring or the rope itself may be damaged. This is not covered by the warranty.

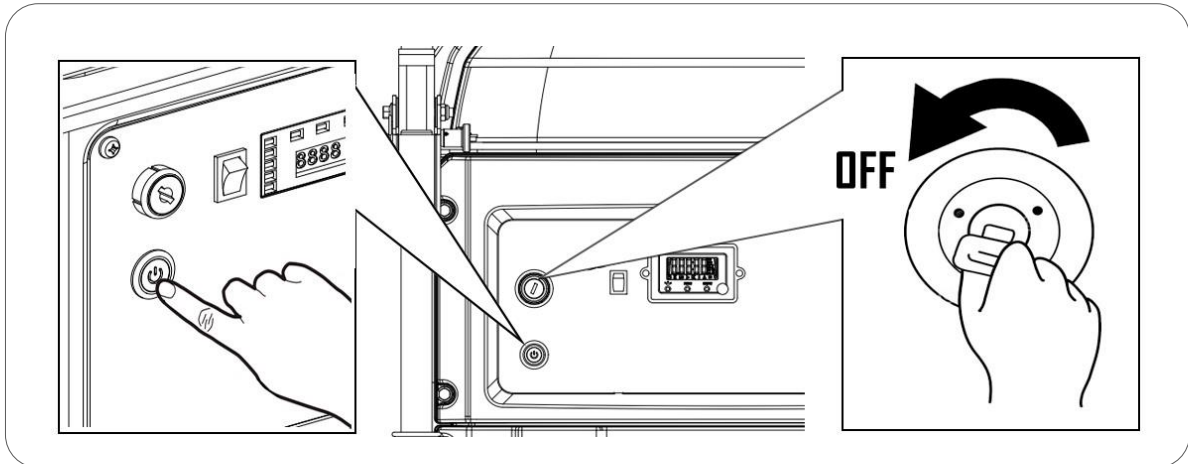
**NOTE:** After pulling, do not release wilfully the handle to avoid hitting the machine. Control the handle tightly until it is fully recoiled.

**NOTE:** Never pull the starter rope while the generator is running.



### 5.3 Stopping the generator

1. Disconnect electrical equipment connected to the generator.
2. Press the “START-STOP” button to turn off the generator.
3. Turn the general switch to the “OFF” position to total disconnection and storage.

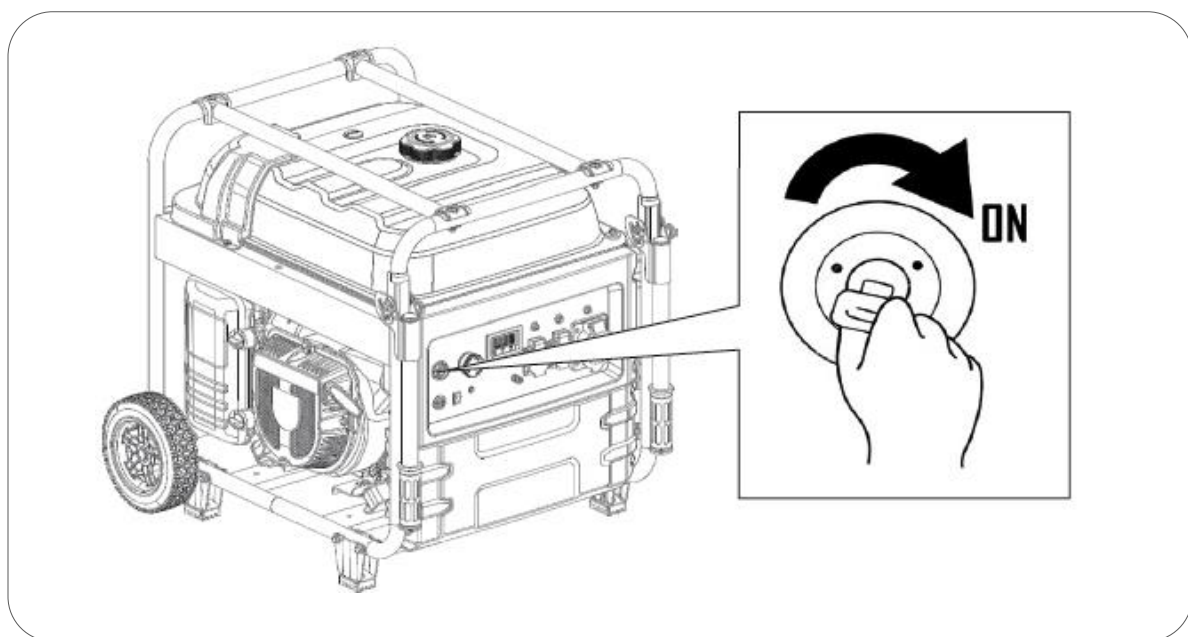


### 5.4 Remote control starting

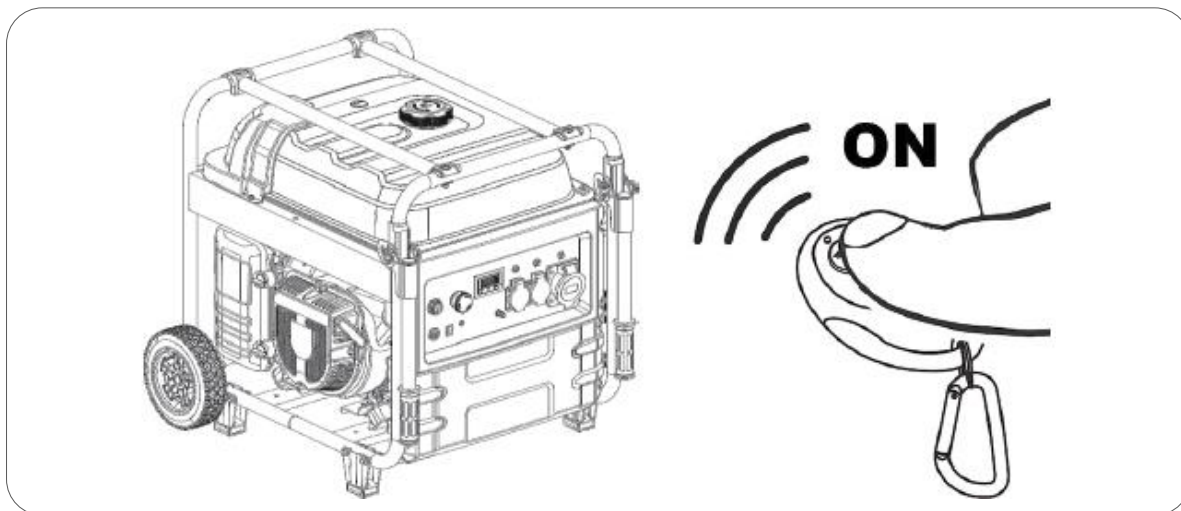
The AZORES RC model allows remote starting wirelessly up to a maximum distance of 50m by a remote-control system.

**NOTE:** The remote-control system is not included in other versions different than “RC”, and cannot be installed on others as option.

1. Turn the key to “ON”.



2. On the remote control, press the “ON” button **for one second**. The generator will perform the starting process automatically.



**NOTE:** Do not keep pressed the “ON” button on the remote control. Just press for about a second.

**NOTE:** On the first start attempt, if the generator fails, automatically it performs five new attempts. Just wait.

**NOTE:** If the generator does not start within the programmed attempts, you can press the “ON” button on the remote control again to do another sequence of starts.

**NOTE:** This generator has an automatic choke, so no lever action is required to make easy the starting in a cold condition.

**NOTE:** In the first running, the battery may be weak if the generator was stored for a long time. In that case, you can charge the battery from an external charger or simply running generator for 2hours (battery charge while engine is running).

**NOTE:** If the remote control does not work or works abnormally, replace the battery.

**OPD Function** (Output power delayed). Up to 20 seconds after the starting, the generator does not generate electricity in the sockets. This ensures that the generator starts without supplying power to the connected equipment.

## 5.5 Remote control stopping

On the remote control, press the “OFF” button.


**NOTE:** If you will not use the generator turn key to OFF. **This action avoids the battery discharge during periods of inactivity.**


## 5.6 Auto battery disconnection (Sleep function)

If the ignition key remains in the “ON” position for more than 18 hours with the generator stopped, it will be necessary to turn key back to “OFF” and again “ON.”

The SLEEP function disconnects the ignition after these 18 hours to prevent battery discharge, because while the key is permanently ON, the remote-control receiver is consuming the battery, which could discharge it.

## 5.7 Synchronize a new remote-control device


 **NOTE:** To sync a second remote control — without cancelling an existing one — follow steps 1 to 5, but skip step 3. Note that only two remote controls can be synchronized at the same time.

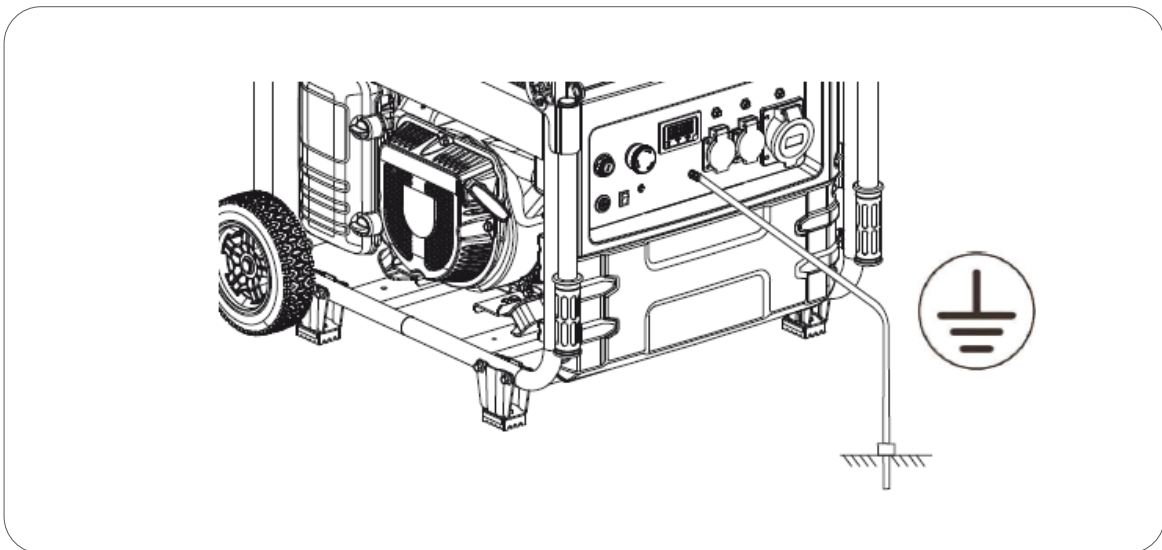
 **NOTE:** To sync a new remote — cancelling the old one — follow steps 1 to 5, including step 3.


1. Turn the “GENERAL SWITCH” key to the “ON” position.
2. Press the "PILOT LAMP" button for more than 3 seconds until the blue light on.
3. Press the "STOP" button on the remote control for more than 1 second and the blue “PILOT LAMP” will flash.
4. Press the "START" button on the remote control for more than 1 second and the blue “PILOT LAMP” will flash.
5. Press the "PILOT LAMP" button and hold it until the light turn off, and with this the new remote control will be synchronized.


## 6. The generator usage and its protections


To improve engine performance and to extend machine life, a 20 hour “break-in” period is recommended without forcing the generator, with loads not exceeding 80% of the maximum output of the equipment.


 **DANGER:** Be sure to connect the ground connection to an independent ground rod. Grounding protects the user in case of accidental discharge. Failure to make this connection exposes the user to the risk of serious injury or death in the event of a shock. If you have doubts, ask your electrician.




 **WARNING:** Never connect directly the voltage output of the generator to a building or a house (even when there is a circuit breaker for the main circuit). The return of the main circuit will shock with the generator output, which will do serious damages to the generator or even a fire.

 **WARNING:** Do not connect the generator in parallel with other generators in order to add powers. The generators will be damaged and there will be a high risk of fire.

 **NOTE:** Do not connect an extension to the exhaust pipe.

 **NOTE:** When an extension cable is required, you have to ensure its good quality and proper section (ask to your electrician).

 **NOTE:** Equipment that has an electric motor (compressors, water pumps, saws, grinders, etc.) requires up to 3 times more power during the starting. For example, a 500W water pump needs 1500W to start. Therefore, always confirm the nominal powers (rated) of the equipment to be connected and ensure that they do not exceed the maximum power produced by the generator, according to our recommendation.

## 6.1 Socket overload protection

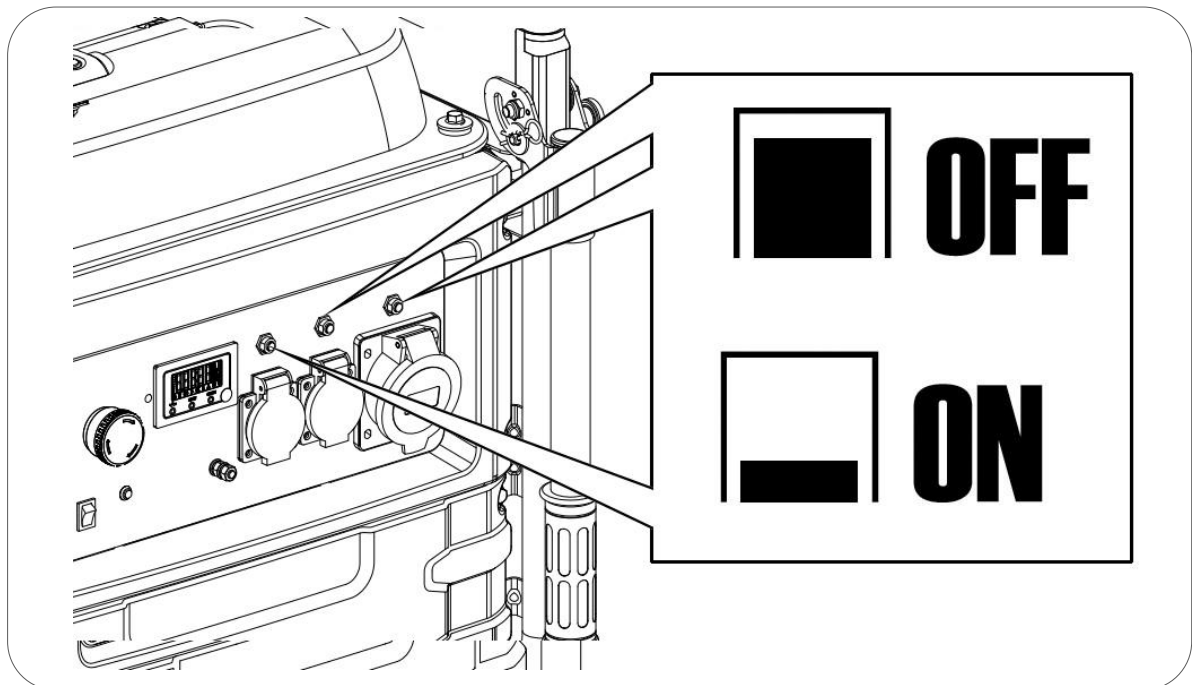
Your generator has thermal protectors (circuit breakers) that protect the 16A and 32A sockets from higher loads.

In case of exceeding its maximum capacity in one socket, the circuit breaker will cut the current to avoid an overheating or fire in the socket or in the connected plug.

- A 16A socket allows a maximum power supply of 3680W (230Vx16A).
- A 32A socket allows a maximum power supply of 7360W (230Vx32A).

In case of overload, first of all, disconnect the connected equipment.

Once the equipment has been disconnected, reset the overload protector by moving it to the “ON” position and thus restore the voltage output.



If the overload protector jumps when connecting the equipment, give up connecting it. The connected equipment may have a problem or it may exceed the maximum capacity of the socket or the generator itself.

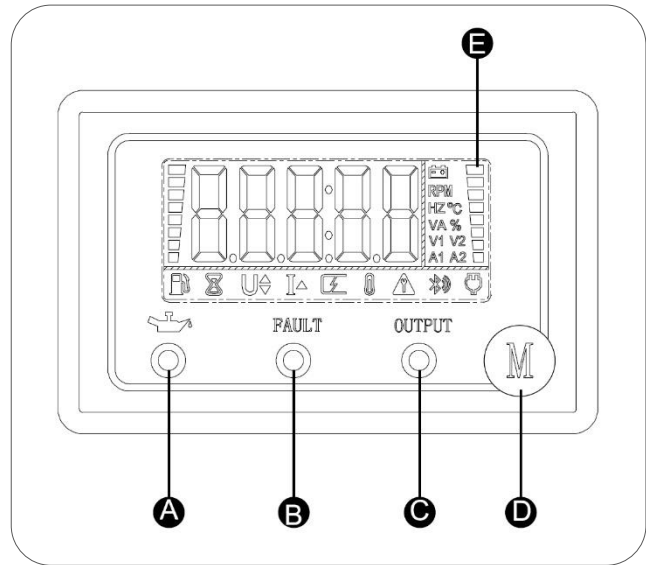
Remember that many equipment need an extra power consumption to start. Devices that has an electric motor (compressors, water pumps, saws, grinders or others) requires up to 3 times more power during the starting. For example, a 1000W water pump requires 3000W to start, so that we would need a generator not less than 3000W.

In certain refrigerators these calculations can be even greater.

## 6.2 Digital control panel

The purpose of the screen is to show different values of the equipment during running. We can view the voltage and frequency of the AC output, as well as the partial and total hours of use. In addition, also controls the oil level and overloads by shutting down the engine if necessary.

**NOTE:** The display has multiple indicator lights, please note that some are not used in this generator model.



### **A pilot:** Lack of oil

The lack of oil alarm system is designed to avoid damage to the engine caused by insufficient amount of oil.

With a low oil level, this indicator turns on and consequently, for security reasons, the engine turns off. The engine only starts again if the oil level is restored.

**NOTE:** Protection due to lack of oil must be considered an extra security. Checking the oil level before each use is the full responsibility of the user, as indicated and recommended in this manual. The probability of failure of the alarm system is very low, but if the checking also fails, the damage on the engine will be very high. Thus, unique and exclusively, the user is responsible for any damage due to lack of oil. This kind of damage is not covered by the warranty.

**NOTE:** This alarm system only works when the level of oil is not enough, no protecting in case of inadequate oil or oil in poor condition.

### **C pilot:** Correct running


After the generator starts, it turns on and it means that the running is normal.

### **B pilot:** Generator failure.

when generator is overloaded, short circuit, temp. high in inverter, low speed, voltage too high or too low, the pilot will turn on, after fixing all problems need manually reset by pressing the M for 3s.

In case of failure, follow the steps below:

1. Solve the problem.
2. Keep pressed the “RESET” (**M**) button for 3 seconds.


 **NOTE:** A dirty air filter reduces the maximum power of the equipment, activating the overload alarm even with lower power consumption than the nominal power performed by the generator.


**M button:** Parameter exchange and RESET. When generator works properly, the meter will show Voltage, Frequency, Partial hours, Total hours, Current, Loading %, RPM one by one by pressing the M button.

**E Indicator:** Indicates the approximate percentage of AC load in use.

## 7. Maintenance


The purpose of the maintenance plan is to ensure that the generator remains in good working condition and that it reaches the maximum of its useful life.


 **DANGER:** Before doing any maintenance, turn off the engine. If you need to start the engine for any checking, first ensure that the area is well ventilated. The exhaust gases contain carbon monoxide, which is poisonous to the user.


 **NOTE:** Apply only GENERGY original parts or, if not available, components of proven quality.

Maintenance plan:

SERVICE	STAGES OF MAINTENANCE
Engine oil	Check the oil level before each use. After 20 hours, the first oil change should be made. Every 100 hours of use, do new oil changes.
Air filter	Check and clean every 50 hours. At a maximum of 250 hours or earlier if it is damaged, replace it.
Spark plug	Clean and adjust the electrode every 50 hours. At a maximum of 250 hours or earlier if it is damaged, replace it.
Spark arrester (muffler)	Clean every 150 hours
Engine valves*	Adjust every 500 hours*
Combustion chamber *	Clean every 500 hours*
Fuel tank*	Clean every 500 hours*
Fuel hose*	Replace every 2 years or earlier if it is damaged*

 **NOTE:** If you use the generator in places with a lot of dust or with high temperatures, does more frequent maintenance.

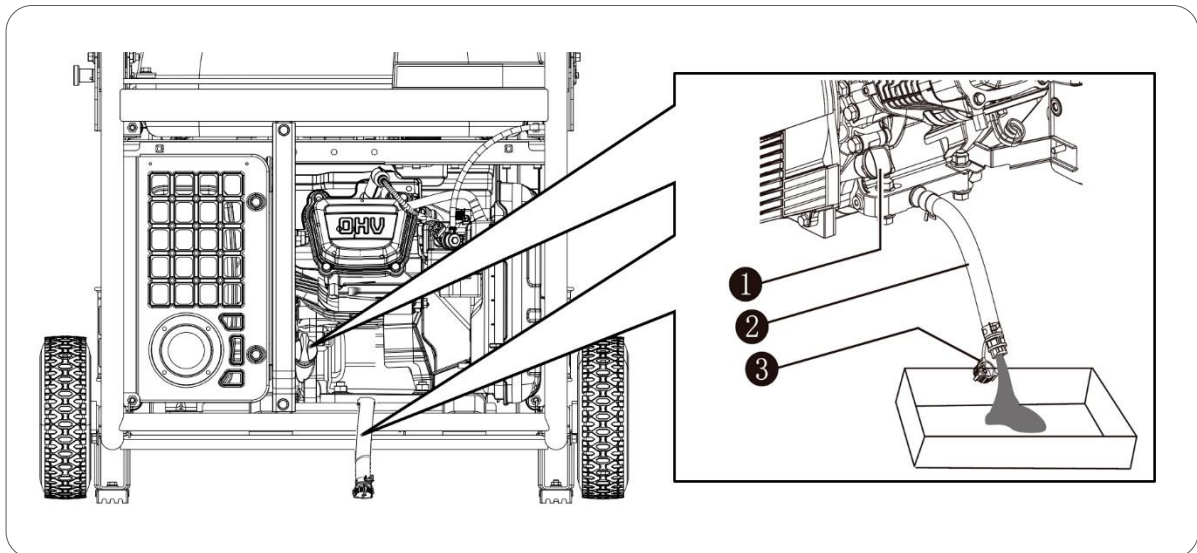
 **NOTE:** All services marked with an asterisk (\*) should be performed by GENERGY Service or a qualified service. You must save the report of the work done by the technical service.

 **NOTE:** The failure of compliance with the maintenance plan will shorten the life of the generator and will increase the possibilities of malfunctions or damages. The warranty will not be applied in these cases. If one or more services planned were not done, the warranty will not be applied, unless authorized by the GENERGY Service or a GENERGY Authorized Service.



## 7.1 Oil change

1. Keeps the engine running for 5 or 10 minutes, so that the oil can reach some temperature and decrease its viscosity (more liquid). In this way, it will be easier to extract it completely.
2. Under the oil drain hole, place a suitable container to collect the used oil.
3. Release the oil drain hose (2) and remove the plug (3) so that the oil drains out.
4. Remove the cap with the oil level, so that the engine receives air and expels the oil faster.
5. Turn the engine by pulling the starter rope smoothly. Thus, the oil housed in the moving parts of the engine can be extracted.



6. Once all the engine oil has been extracted, put back the drain screw with its gasket. In case of spillages, clean.
7. Refill with the recommended oil according to the point 4.3 of this manual.

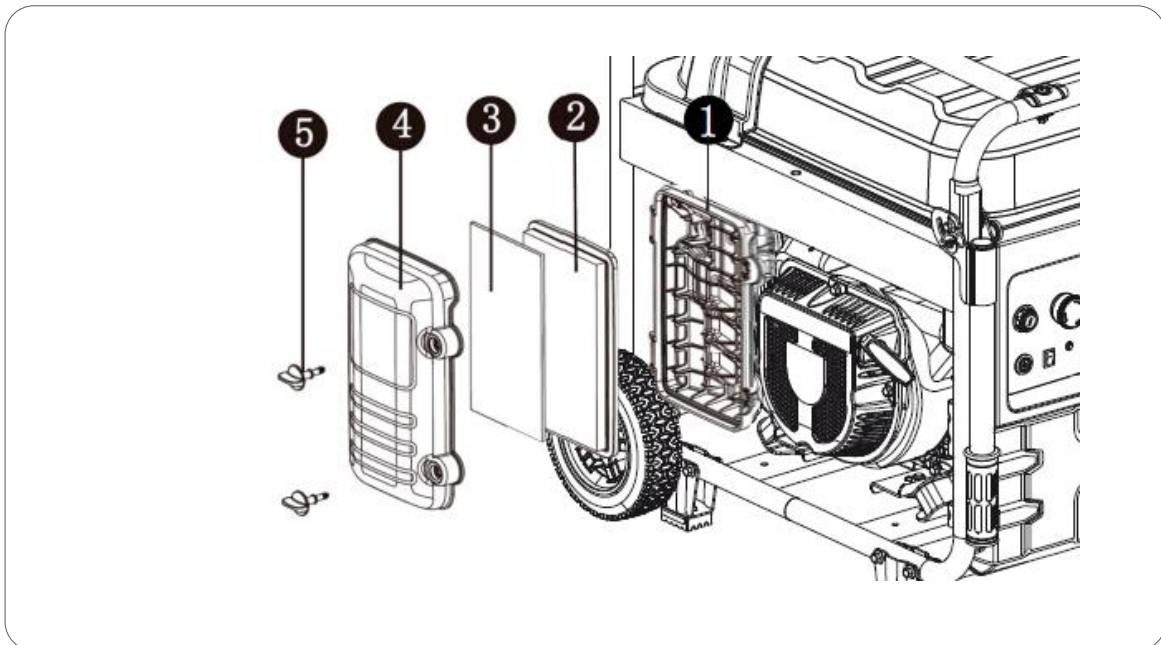
## 7.2 Air filter maintenance

**NOTE:** The dirt in the air filter reduces the air flow in the carburettor, limiting its combustion and promoting serious engine problems. Clean the air filter regularly, according to the maintenance plan in this manual. In dusty areas, filter cleaning should be more frequent.

**NOTE:** The generator should never run without the air filter, otherwise we will have a quick engine wear.

**WARNING:** Do not use gasoline or solvents with a low flash point to clean the filter. They are flammable and explosive under certain conditions.

1. Release and remove the screw (5) from the air filter cover.
2. Open the cover (4) and take off the sponge filter (3) and the paper filter (2).



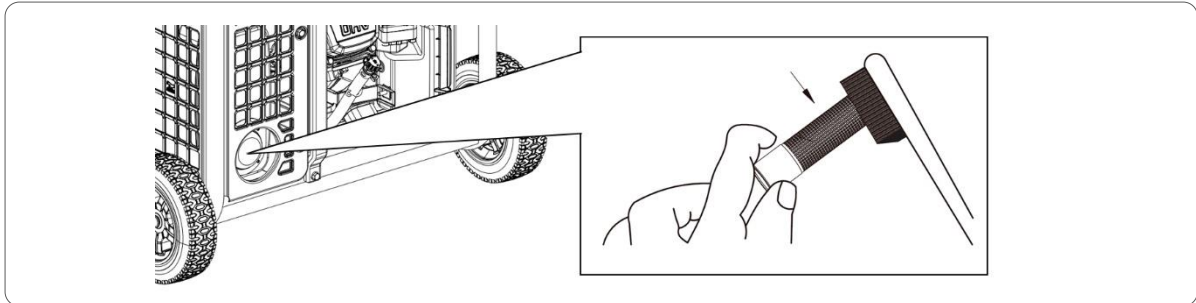
3. Clean the sponge filter (3) with a solution of soap water, let it dry completely. Next submerge it in the same oil type that uses the generator engine. Finally remove the excess oil by pressing it with your hand.

**NOTE:** if excess oil drops into the filter, it could produce smoke in the exhaust gases.

4. Hit the paper filter (2) on a firm surface to remove the accumulated dirt.
5. Clean the residue in the base filter (1), if need.
6. Reinstall the filter by following the same steps in reverse.

### 7.3 Spark arrester maintenance

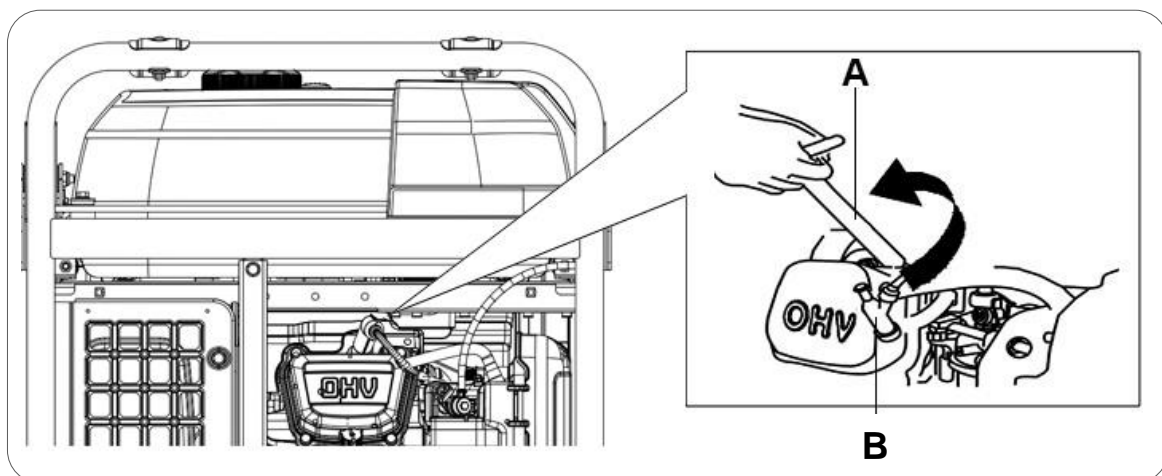
Every 150 hours —or sooner if necessary—, remove the fastening screw and push out spark arrester. Clean it, shaking and clean it using a brush.



### 7.4 Spark plug maintenance

Recommended spark plugs: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

1. Remove the cap of spark plug (**B**), pulling it out.
2. With a spark plug wrench (**A**) unscrew and remove the spark plug from the engine (turn it counter clockwise).




3. Visually check the spark plug. If the spark plug insulation is cracked or chipped, replace it with a new one. To clean dirt on the electrode, use a very thin wire brush.

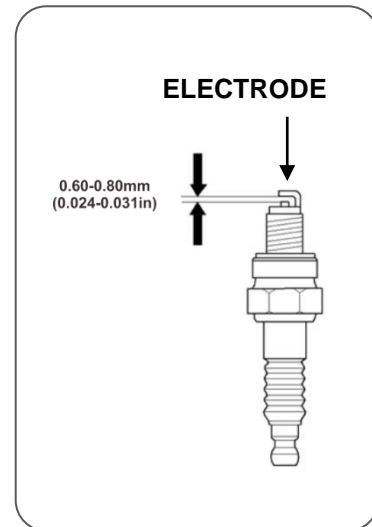
4. Check the electrode distance with a calliper. The distance should be between 0.6 and 0.8mm. If it does not match, adjust it carefully.

5. Carefully put back the spark plug, starting its threading manually to avoid the damage of the thread. With the spark plug fully threaded make a final tightening with a spark plug wrench, according to the following recommendations:

- New spark plugs: 1/2 turn
- Used spark plugs: 1/8 to 1/4 turn


6. Put back the cap of the spark plug.


 **NOTE:** The spark plug must be firmly tightened. An incorrectly fitted spark plug can heat up and even damage the engine. On the other hand, over-tightening can damage the spark plug and damage the thread of the cylinder head.




## 8. Transport and storage

Remove all the gasoline from the fuel tank with a manual pump. Always keep the generator in its vertical position and fixed so that it cannot tip over. An inappropriate position will cause a loss of gasoline, in addition, the oil lubrication could go into the cylinder, blocking the engine.

 **NOTE:** The generator must be transported in its natural working position. Never transport the generator in other position (vertically or horizontally).

 **DANGER:** Never start the generator inside of a transport vehicle. The generator should only be used in good conditions of ventilation.


 **DANGER:** When parked and with the generator inside, the transport vehicle must not be exposed to the sun for a long time. Excessive temperature increases (caused by the sun exposure) and will evaporate the gasoline and after will promote an explosive environment inside of the vehicle.

## 9. Technical information

MODEL	AZORES RC
Voltage stabilizer system —Voltage — Frequency	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Maximum (S 25min)	10000W
AC 230V Rated (COP)	9500W
AC 400V Maximum (S 25min)	-
AC 400V Rated (COP)	-
Type by number of phases	Single phase
Power factor	1
Engine model	SGB PRO 460
Cylinder	459CC
Engine type	Gasoline, 4 times OHV air-cooled
Average level of noise pressure 7mts LpA ( <i>Ralenti</i> -nominal)	68dB(A) – 74dB(A)
Level of guaranteed acoustic power LwA	97dB(A)
Start type	Manual – Electric – Remote control
Fuel tank capacity	32.5L
Consumption per hour 25% 50% 75% of load	1.9 L/H – 2.6 L/H – 3.9 L/H
Autonomy at 25% 50% 75% of load	17 H – 12.5 H – 8H
Oil capacity and grade	1.1L – SAE10W40
Isolation level	F
Class according to insulation quality	A
Performance class	G2
Normalization	ISO 8528-13:2016
Transport kit	Handlebar with 10 "wheels
Dimensions	754 x 732 x 698mm
Weight	84kg

### Measurements of noise levels:

- ✓ The average noise pressure level at 7 meters (LpA) is the arithmetic average of the noise level obtained from four directions and 7 meters away from the generator.

 **NOTE:** Different environments can result in different noise levels.

### Applicable EC directives:

**ISO8528-13:2016:** Reciprocating internal combustion engine driven generating sets

**2006/42/EC:** Machinery directives

**EU/2016/1628:** Emissions machines powered by engine

**2014/30/EU:** Electromagnetic compatibility

**2014/35/EU:** Low voltage directive

**2000/14/EC (amended 2005/88/EC):** Noise Emission directive

**2011/65/EU:** RoHS directive: IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321 3-1: 2013, IEC 62321- 4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-8:2017

**(EC) NO.1907/2006:** REACH regulations

## 10. Warranty

Your machine is covered by guarantee:

- ✓ 3 years for machines billed to consumers (end user).
- ✓ 1 year for machines billed to companies, cooperatives or any other legal entity other than the final consumer (end user).

The warranty period is defined only by the information on the invoice: type of purchasing entity and date of purchase. **Never, it is considered as a reference the purpose or the usage that the product had.**

Valid invoices for warranty will be (ONLY from the official GENERGY distributor and at the time of sale. **Subsequent invoices that could result from successive sales of the product between users or companies will not be accepted.**

The warranty covers any defect that could cause the machine during the warranty period, whenever the maintenance and care of the machine has been adequate. The guarantee will cover all necessary replacements, as well as the hour labor.


The guarantee does not cover consumables (filters, batteries, batteries, plugs) or preventive maintenance operations. The same not cover the logical wear of parts due to fatigue.

The basic **batteries** included in our generators are delivered free of charge as a gift and **are not covered by the generator's commercial warranty**. If you do not wish to receive the basic batteries, please indicate them when placing your order.

**Machines sold online through reseller marketplaces outside Spain and Portugal:** Please consult and follow the warranty process instructions indicated on the website where I purchase the product.

The guarantee does not cover damage to other goods, animals or people in the event of accidents. These circumstances can be covered with the brand's civil liability insurance whenever it is demonstrated — in a reliable way — by a failure of the equipment, having been used according to the instructions in this manual, without manipulations and connected according to the country's low voltage electrical regulations or area of use.

## **OBRIGADO** pela sua compra do Gerador a gasolina GENERGY.

- Os direitos de autor deste manual pertencem à nossa empresa GENERGY España.
- É proibida a reprodução, transferência, distribuição de qualquer conteúdo do manual sem a autorização escrita de GENERGY España.
- “GENERGY” e  ” são respetivamente, a marca comercial e logótipo dos produtos GENERGY que são propriedade de GENERGY España.
- GENERGY España reserva o direito de modificar os seus produtos sob a marca GENERGY e a revisão do manual sem aviso prévio.
- Utilizar este manual como parte do gerador. Se revender o gerador, deve entregar o manual com o gerador.
- Este manual descreve como utilizar corretamente o gerador; ler cuidadosamente antes de utilizar o gerador. O funcionamento correto e seguro garante a sua segurança e prolonga a vida útil do gerador.
- GENERGY España inova continuamente no desenvolvimento dos seus produtos GENERGY tanto em conceção como em qualidade. Apesar de esta ser a versão mais recente do manual, o seu conteúdo pode diferir ligeiramente do produto.
- Contactar o seu distribuidor GENERGY se tiver alguma questão ou dúvida.

## Conteúdo do manual





<b>1. Segurança</b> .....	<b>55</b>
1.1 Resumo dos perigos mais importantes durante a utilização.....	55
<b>2. Localização das etiquetas de segurança e utilização</b> .....	<b>56</b>
<b>3. Identificação dos componentes</b> .....	<b>57</b>
<b>4. Verificações antes de colocar em funcionamento</b> .....	<b>58</b>
4.1 Ligação da bateria.....	58
4.2 Montagem kit de transporte.....	59
4.3 Adição e verificação do nível de óleo.....	60
4.4 Adição e verificação do nível de Combustível.....	61
<b>5. Arranque do gerador</b> .....	<b>62</b>
5.1 Arranque elétrico.....	62
5.2 Arranque manual.....	64
5.3 Paragem do gerador.....	65
5.4 Arranque por controlo remoto.....	65
5.5 Paragem por controlo remoto.....	66
5.6 Desconexão automática da bateria (modo SLEEP).....	67
5.7 Sincronizar um novo comando de controlo remoto.....	67
<b>6. Utilização do gerador e das suas proteções</b> .....	<b>68</b>
6.1 Proteção de tomadas.....	69
6.2 Painel de control digital.....	70
<b>7. Manutenção</b> .....	<b>72</b>
7.1 Mudança de óleo.....	73
7.2 Manutenção do filtro do ar.....	74
7.3 Manutenção do para-faíscas.....	75
7.4 Manutenção da vela de ignição.....	75
<b>8. Transporte e armazenagem</b> .....	<b>76</b>
<b>9. Informação técnica</b> .....	<b>77</b>
<b>10. Garantia</b> .....	<b>78</b>
<b>11. Declaração de Conformidade CE</b> .....	<b>Final do manual</b>
<b>12. Assistência pós-venda</b> .....	<b>Final do manual</b>



# 1. Segurança

A segurança é muito importante. Ao longo de todo o manual encontram-se mensagens importantes de segurança. Leia, compreenda e cumpra estes avisos para garantir que a utilização do gerador é totalmente segura.

Dividimos as mensagens de segurança em 4 tipos diferentes, de acordo com a gravidade das suas consequências (caso não sejam cumpridas):

 <b>PERIGO</b>	Situação iminentemente perigosa que provocará <b>lesões graves</b> ou <b>mortais</b> , se não for evitada.
 <b>AVISO</b>	Situação potencialmente perigosa que pode provocar <b>lesões graves</b> ou <b>mortais</b> , se não for evitada.
 <b>PRECAUÇÃO</b>	Situação potencialmente perigosa que pode provocar <b>lesões leves</b> ou <b>moderadas</b> , se não for evitada.
 <b>NOTA</b>	Situação que poderá causar <b>danos materiais</b> , se não for evitada.

## 1.1 Resumo dos perigos mais importantes durante a utilização

### Antes de utilizar o gerador, deve ler e compreender todo o manual!



A utilização do gerador sem estar corretamente informado do seu funcionamento e das suas normas de segurança, implica perigos para o utilizador e instalações.  
Não permita que ninguém utilize o gerador, sem estar habilitado para tal.

### A gasolina é explosiva e inflamável!



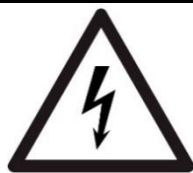
Não reabastecer com o gerador em funcionamento.  
Não reabastecer se há presença de chamas ou se o utilizador está a fumar.  
Limpar os derrames de gasolina.  
Antes de reabastecer, primeiro deixar o gerador arrefecer.  
Utilizar sempre vasilhames homologados para a gasolina.  
Não utilize o gerador em atmosferas potencialmente explosivas, instalações de gás ou similares. Consulte sempre os responsáveis de segurança.

### As emissões do motor contêm monóxido de carbono venenoso!



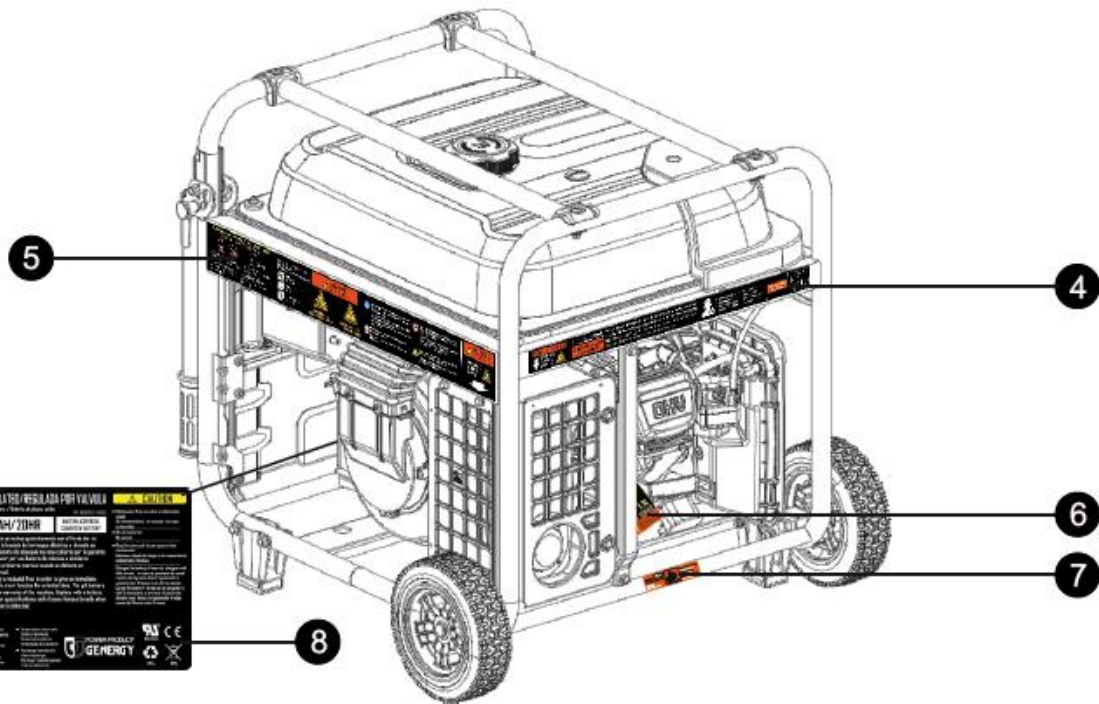
Nunca utilizar o gerador dentro de uma habitação, garagens, túneis, adegas ou qualquer outro lugar sem ventilação.  
Não utilizar o gerador perto de janelas ou portas, onde os gases emitidos podem entrar no interior.  
O escape expulsa do motor o monóxido de carbono venenoso, o qual não pode ser visto nem cheirado, pois é muito perigoso.

### Atenção aos riscos elétricos!



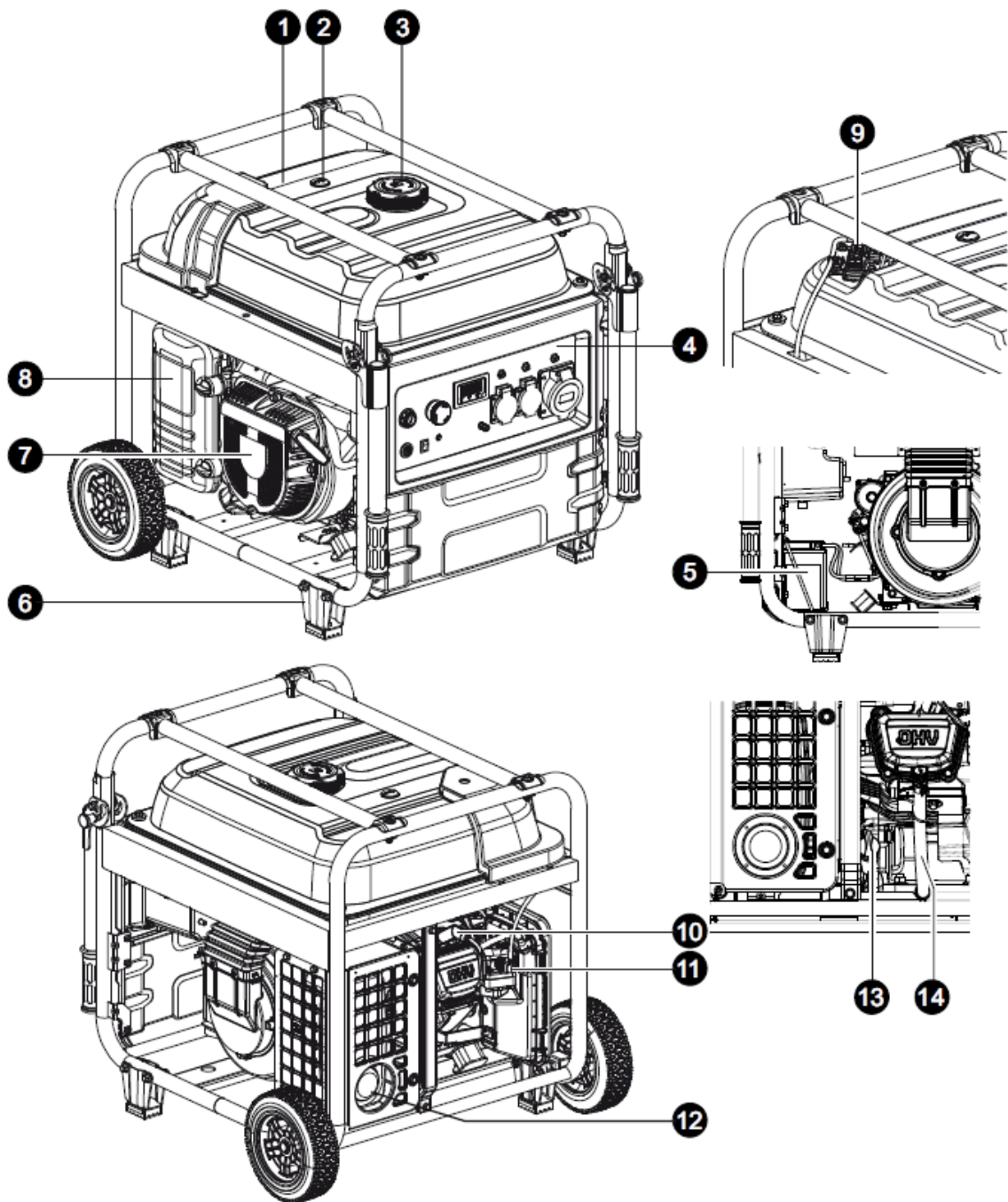
Não manusear o gerador com as mãos molhadas.  
Não expor o gerador à chuva, humidade ou neve.  
Verificar sempre o estado dos fios e conexões elétricas, e se os equipamentos a conectar estão em bom estado de funcionamento.  
Conectar a tomada terra do gerador.

## 2. Localização das etiquetas de segurança e utilização

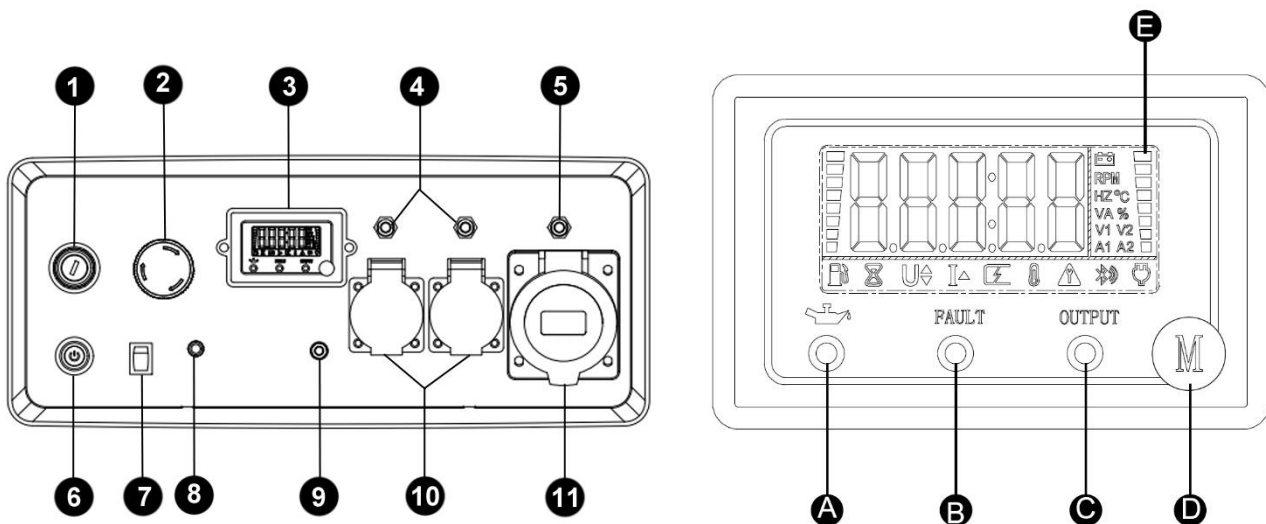


1 Aviso de primeira colocação em funcionamento	2 Especificações-Guia rápido de funcionamento	3 Info filtro de ar	4 Avisos de segurança e pós-venda
5 Avisos de segurança	6 Aviso de óleo	7 Aviso de óleo	8 Info bateria

### 3. Identificação dos componentes



1- Estrutura	2- Medidor nível gasolina	3- Tampão do depósito	4- Painel de controlo
5- Bateria	6- Pé de apoio	7- Motor GENERGY	8- Filtro do ar
9- Bomba gasolina	10- Vela	11- Carburador	12- Escape
13- Tampão óleo do motor		14- Parafuso drenagem do óleo do motor	



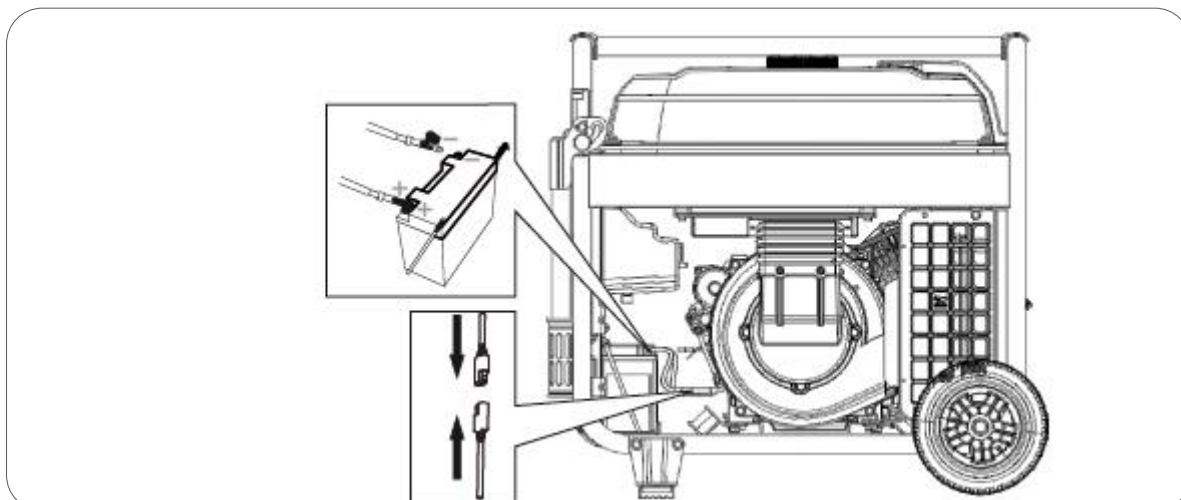
1- Interruptor geral	A- Luz vermelha: nível de óleo baixo.
2- Interruptor de emergência	B- Luz vermelha: Mau funcionamento*
3- Visor de V-Hz-H-Carga	C- Piloto verde: Operação correta
4- Disjuntor 16A	D- Alteração do parâmetro na tela
5- Disjuntor de 32A	E- Indicador de carga AC
6- Botão de arranque	*Em caso de operação anormal ou falha na saída de eletricidade, pressione e segure o botão D para restaurar o módulo inversor do gerador.
7- Interruptor modo ECO	
8- Indicador de controlo remoto	
9- Conexão terra	
10- Tomadas 16A IP44	
11- Tomada 32A IP44	

## 4. Verificações antes de colocar em funcionamento

### 4.1 Ligação da bateria

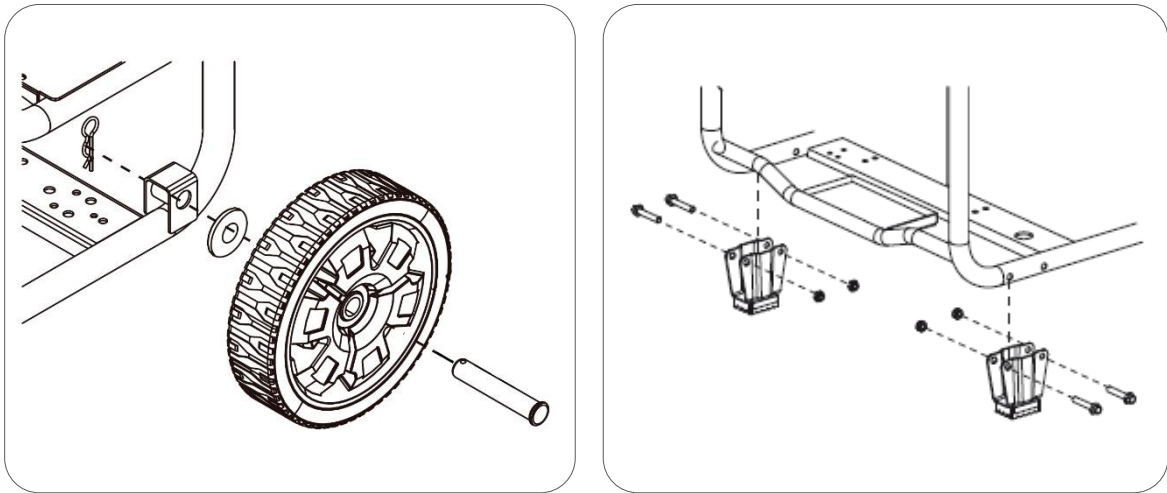
1. Verifique se os terminais da bateria 1-2 estão ligados convenientemente.
2. Identifique os conectores rápidos do gerador e da bateria e una-os, de acordo com a imagem abaixo.

**NOTA:** Verifique se a união entre os conectores é completa.

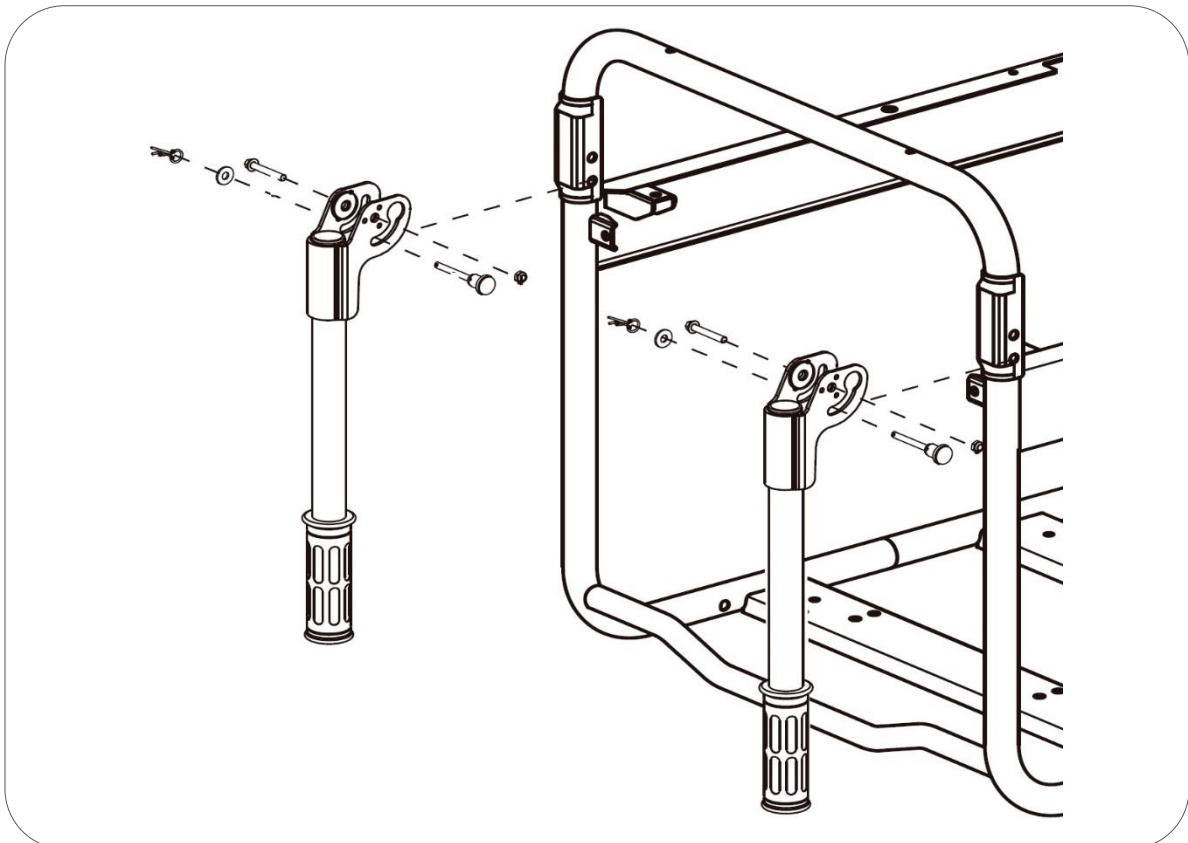


## 4.2 Montagem kit transporte

Instalar os pés de apoio com os parafusos e porcas fornecidas e de acordo com a imagem abaixo:



Instalar os punhos de transporte utilizando os acessórios de fixação fornecidos, e segundo a imagem abaixo:

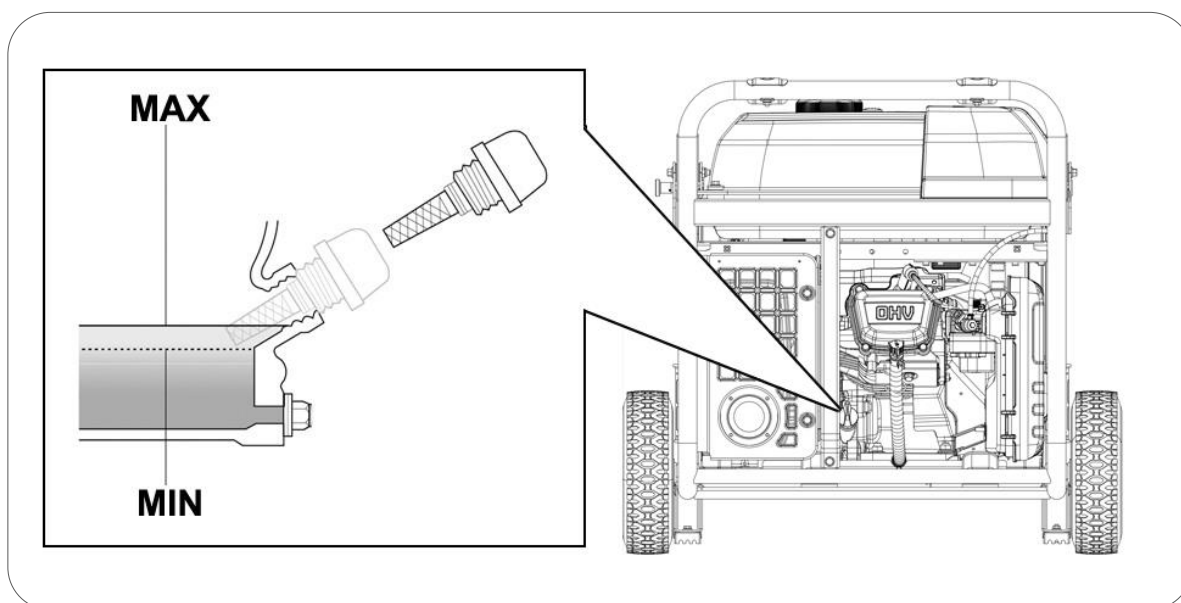


**NOTA:** Não utilize o gerador sem os pés de apoio devidamente instalados. Eles têm como finalidade absorver as vibrações do equipamento durante o seu funcionamento, evitando assim possíveis danos provocados por tensões e solavancos.

### 4.3 Adição e verificação do nível de óleo

**NOTA:** De origem, o gerador é entregue sem óleo. **Não tente colocar o gerador em funcionamento, sem primeiro colocar o óleo no motor!**

1. Assegurar se o gerador está numa superfície perfeitamente plana e nivelada, para que não haja erro de leitura do nível de óleo no motor.
2. Retirar o tampão com nível do óleo e coloque o óleo no motor pelo orifício de acesso, até atingir (sem ultrapassar) o limite superior (MAX) do nível (ver imagem abaixo):



A quantidade indicativa de óleo a colocar para um nível correto é de 1.1L.

Utilizar óleo de motor a 4 tempos sintético e de boa qualidade SAE10W30 ou SAE10W40. A classificação do óleo recomendado deve ser API "SJ" (USA) ou ACEA "A3" (EUROPA) ou mais atuais (ver especificações na embalagem).

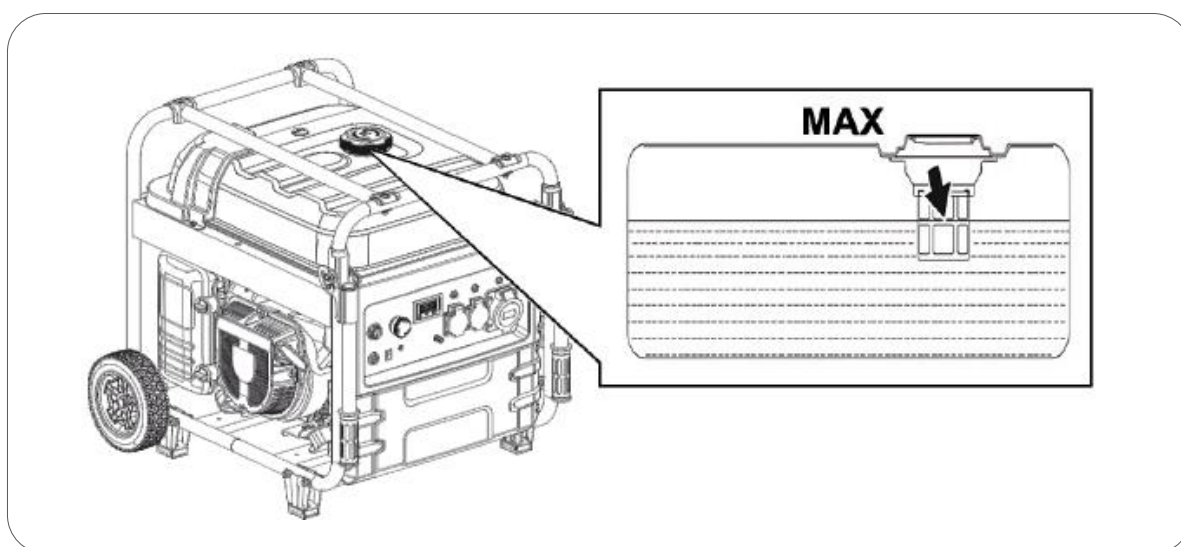
**NOTA:** Tenha em consideração que o motor pode consumir um pouco de óleo durante o seu funcionamento. Por isso, antes de cada utilização, verifique sempre o nível de óleo e reabasteça se necessário.

**NOTA:** Nunca utilizar óleos velhos, sujos, em mau estado ou de especificações desconhecidas (grau e qualidade). Não misture óleos de diferentes tipos.

#### 4.4 Adição e verificação do nível de combustível

- ☐ **NOTA:** Utilizar apenas gasolina sem chumbo (86 Octanas ou superior).
- ☐ **NOTA:** Nunca utilizar gasolina velha, contaminada ou misturada com óleo/gasolina.
- ☐ **NOTA:** Evitar a entrada de sujidade ou água no depósito de combustível.
- ☐ **NOTA:** Não utilizar uma mistura de gasolina com etanol ou metanol, caso contrário, pode danificar seriamente o motor.

Retirar o tampão do depósito de combustível, rodando em sentido contrário aos ponteiros do relógio. Reabasteça de gasolina sem atingir o nível máximo do depósito (MAX), de acordo com a imagem abaixo. A capacidade aproximada do depósito é de 32 litros



⚡ **PERIGO:** A gasolina é extremamente explosiva e inflamável. No momento de reabastecimento, é totalmente proibido fumar, fazer fogo ou gerar qualquer tipo de chama. Tenha o mesmo cuidado no local onde armazena o combustível.

⊘ **AVISO:** Manter o combustível fora do alcance das crianças.

⊘ **AVISO:** Evitar derrames de combustível ao reabastecer (antes de novo arranque do motor, limpar possíveis derrames).

⊘ **AVISO:** Não encha demasiado o depósito de combustível (não superar o nível máximo). Depois de reabastecer, assegurar se o tampão do depósito de combustível está devidamente colocado e fechado.

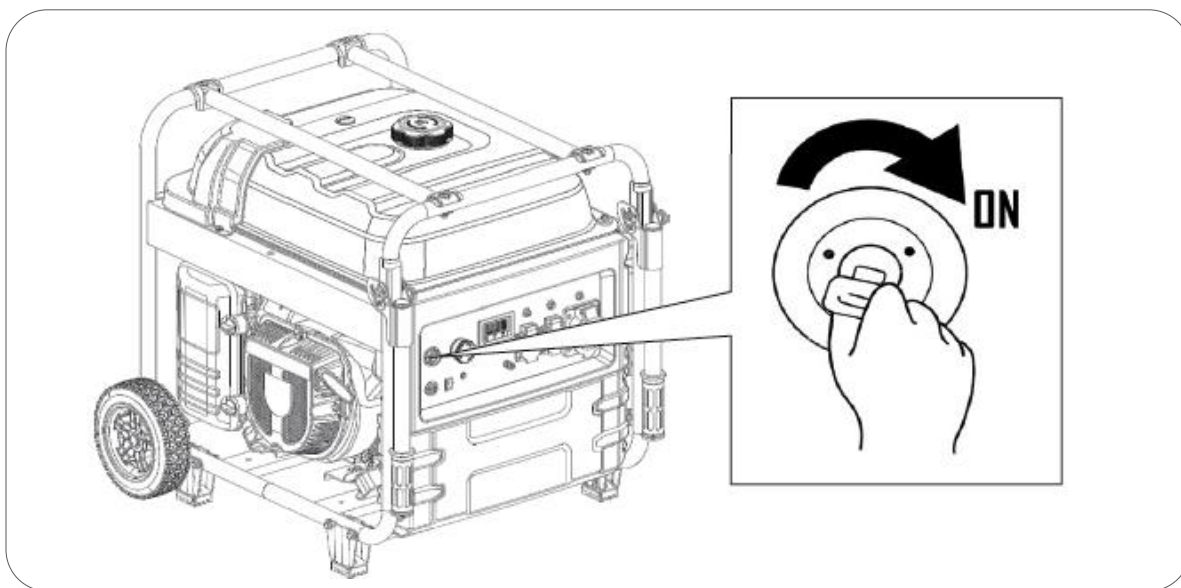
⊙ **PRECAUÇÃO:** Evitar o contacto com a pele e não respirar os vapores do combustível.

## 5. Arranque do gerador

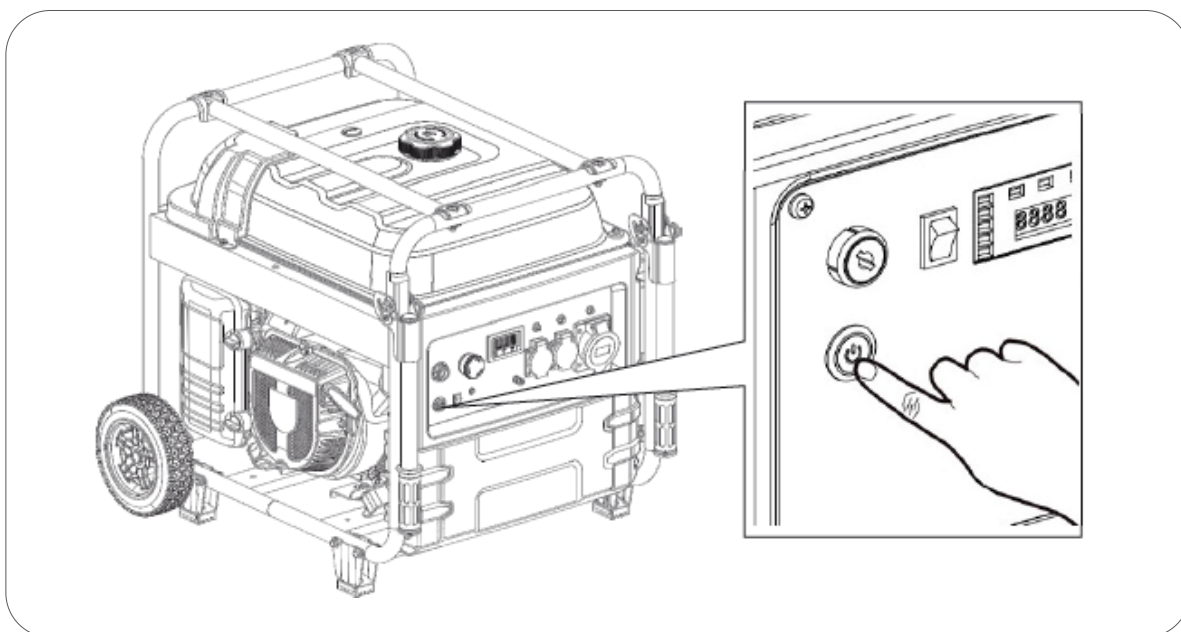
### 5.1 Arranque elétrico

1. Desconectar das tomadas de alimentação todos os equipamentos ou assegurar que o seu interruptor geral está na posição “OFF”. O arranque do gerador tem de ser feito sem equipamentos à carga.


2. Rode a chave para a posição “ON”.





3. Pressione o botão “START”.





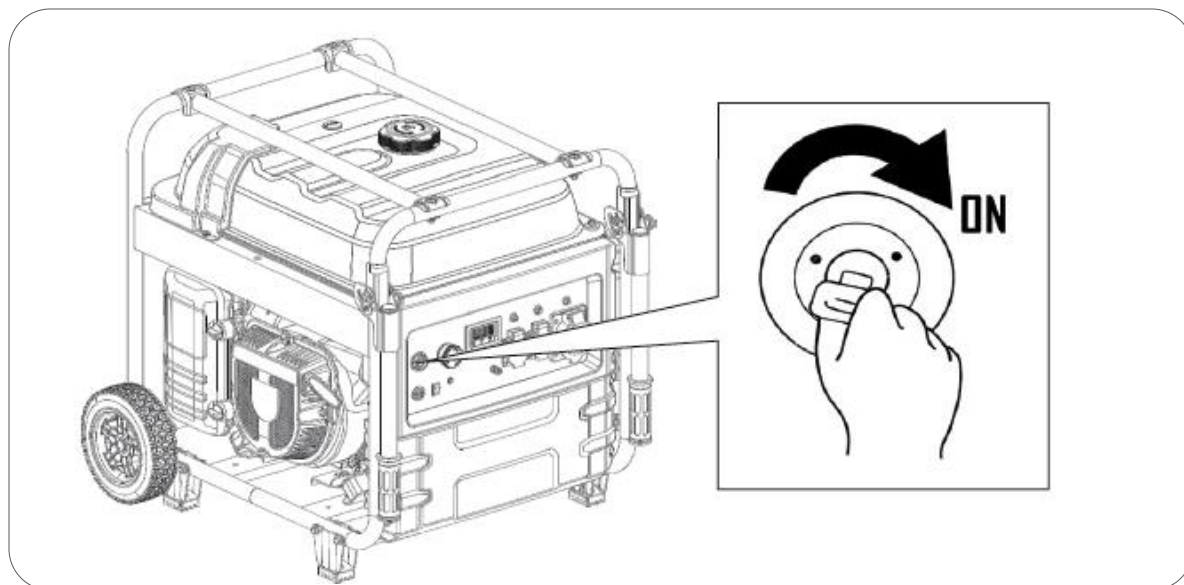
 **NOTA:** Na primeira tentativa de arranque, se o gerador falhar, automaticamente realizará cinco novas tentativas de arranque. Apenas espere.

 **NOTA:** Se o gerador não arrancar durante as seis tentativas programadas, pode pressionar novamente o botão “START” para realizar outra sequência de arranques.

 **NOTA:** Quando a máquina é ligada pela primeira vez, a bateria pode estar com pouca carga se tiver sido armazenada por um longo período. Caso perceba que a carga da bateria é insuficiente, você pode recarregá-la com um carregador externo ou simplesmente ligar o gerador por duas horas (a bateria é recarregada enquanto o gerador está a funcionar).

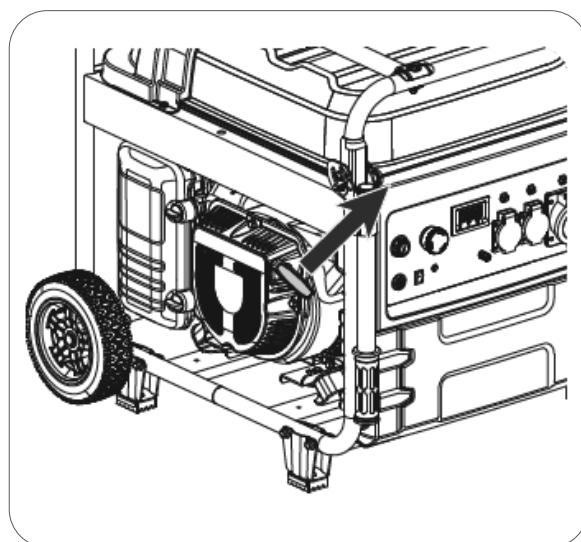
## 5.2 Arranque manual

1. Desconectar das tomadas de alimentação todos os equipamentos ou assegurar que o seu interruptor geral está na posição "OFF". O arranque do gerador tem de ser feito sem equipamentos à carga.
2. Rode a chave para a posição "ON".



3. Suavemente, agarre o punho e puxe a corda de arranque até ao final para estimar o seu curso máximo (e para evitar dano quando puxar energeticamente). Depois deixe a corda recolher.

4. Suavemente, puxe de novo a corda de arranque até encontrar uma leve resistência, e então deixe a corda recolher. Seguidamente, puxe a corda de modo energético para arrancar o motor.



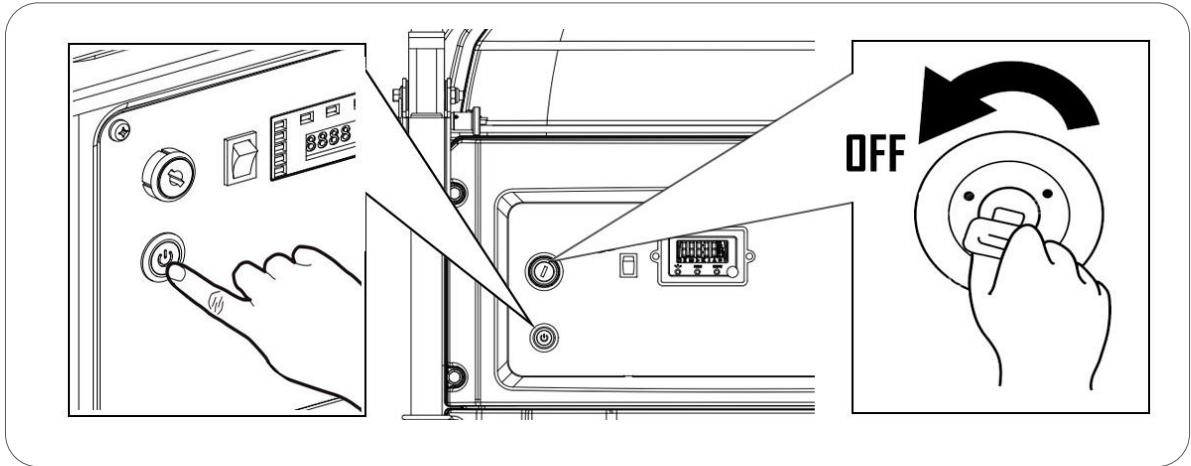
**NOTA:** Se o final do curso da corda de arranque é atingido de modo abrupto, a mola de retrocesso do arrancador ou a própria corda podem danificar-se. Tal não está coberto pela garantia.

**NOTA:** Após puxar a corda, não solte deliberadamente o punho, evitando assim danos na máquina por impacto do mesmo no gerador. Controlar o punho de modo firme até que a corda esteja totalmente recolhida.

**NOTA:** Nunca puxar a corda de arranque com o gerador em funcionamento.

### 5.3 Paragem do gerador

1. Desconectar todos os equipamentos conectados ao gerador.
2. Pressione o botão “START-STOP” para desligar o gerador.
3. Rode interruptor geral para a posição “OFF” para uma desconexão total.

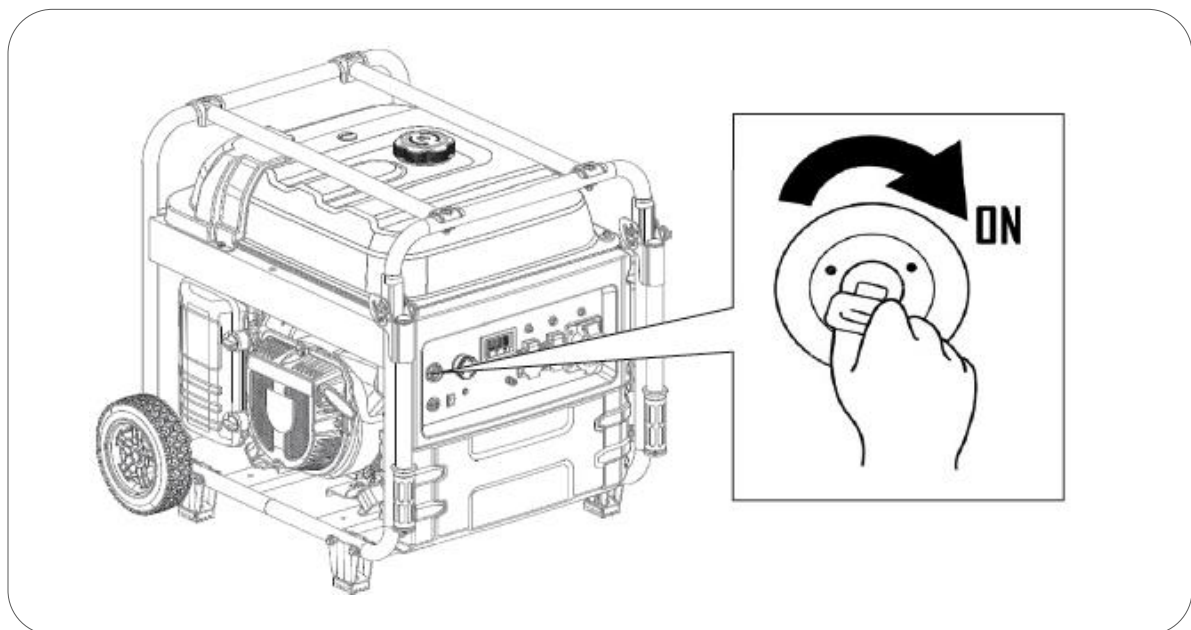


### 5.4 Arranque por controlo remoto

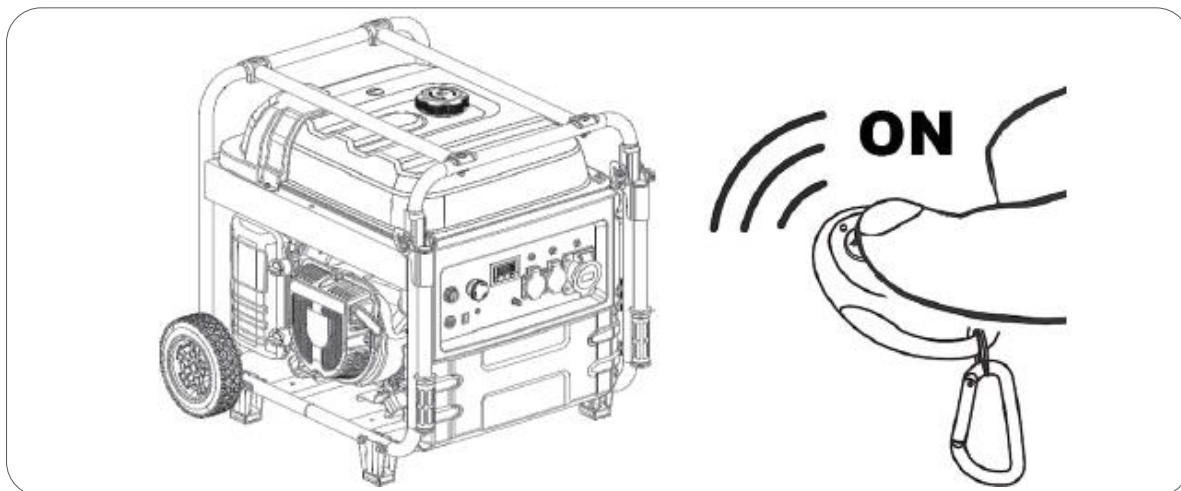
Com o modelo AZORES RC é possível arrancar remotamente e sem fio até uma distância máxima de 50m, por comando de controlo remoto.

**NOTA:** O sistema de controlo remoto não está incluído em outros modelos que não tenham a denominação “RC”, e não pode ser instalado como opcional.

1. Rode a válvula de combustível para a posição “ON”.



2. No comando de controlo remoto, pressione o botão “ON” **por um segundo**. O gerador iniciará o processo de arranque automático.



**NOTA:** Não manter pressionado o botão “ON” do controlo remoto. Apenas pressione por um segundo, aproximadamente.

**NOTA:** Na primeira tentativa de arranque, se o gerador falhar, automaticamente realizará 5 novas tentativas de arranque. Apenas espere.

**NOTA:** Se o gerador não arrancar durante as tentativas programadas, pode pressionar novamente o botão “ON” no comando de controlo remoto para realizar outra sequência de arranques.

**NOTA:** Este gerador tem um estrangulador automático, de modo que não é necessário realizar qualquer posicionamento do estrangulador para facilitar um arranque a frio.

**NOTA:** Quando a máquina é ligada pela primeira vez, a bateria pode estar com pouca carga se tiver sido armazenada por um longo período. Caso perceba que a carga da bateria é insuficiente, pode recarregá-la com um carregador externo ou simplesmente ligar o gerador por duas horas (a bateria é recarregada enquanto o gerador está funcionando).

**NOTA:** Se o comando não funciona ou não funciona de modo correto, deve-se substituir a pilha.

**Função OPD** (Output power delayed). Até 20 segundos após o arranque, o gerador não gera eletricidade para as tomadas. Deste modo, assegura-se que o gerador arranca sem equipamentos em carga.

## 5.5 Paragem por controlo remoto

No comando de controlo remoto, pressione o botão “OFF”.


**NOTA:** Se não utilizar mais o gerador, coloque a chave na posição “OFF”. **Esta ação evita a descarga da bateria durante o período de inatividade.**


## 5.6 Desconexão automática da bateria (modo SLEEP)

Caso a chave de ignição permaneça na posição "ON" por mais de 18 horas com o gerador parado, será necessário colocá-la em "OFF" e novamente em "ON".

A função SLEEP desliga a ignição após estas 18 horas para evitar a descarga da bateria, pois enquanto a chave está permanentemente ligada, o recetor do sistema de controlo está a consumir bateria, o que pode esgotá-la.

## 5.7 Sincronizar um novo comando de controlo remoto


 **NOTA:** Para sincronizar um segundo comando de controlo remoto — sem cancelar um já existente — siga os passos de 1 a 5, mas ignore o passo 3. Tenha presente que apenas 2 comandos de controlo remoto podem ser sincronizados ao mesmo tempo.

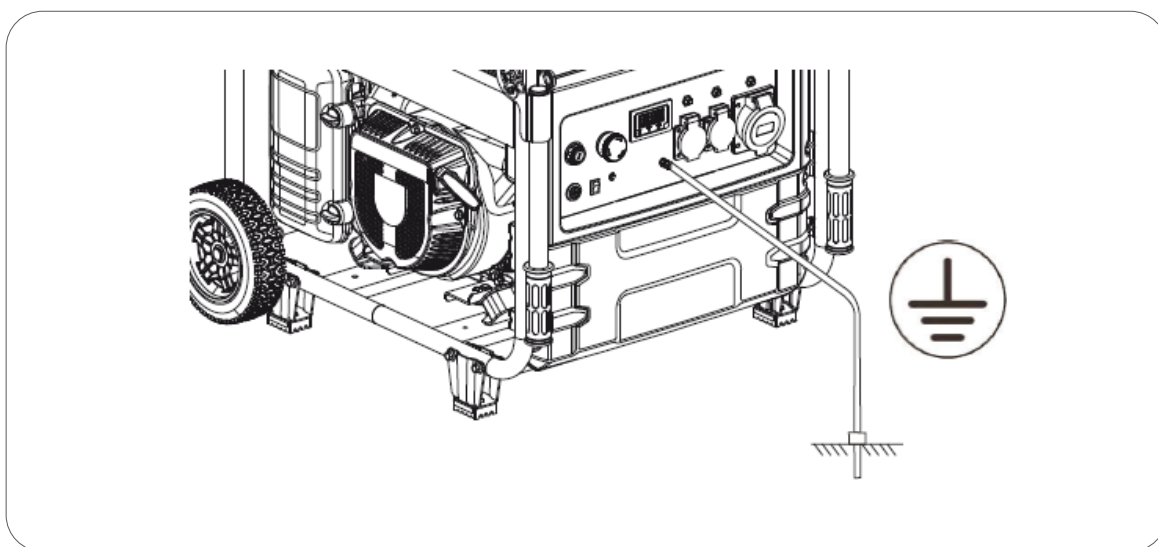
 **NOTA:** Para sincronizar um novo comando de controlo remoto — cancelando um já existente — siga os passos de 1 a 5, incluindo o passo 3.


1. Rode a chave do interruptor geral para a posição "ON".
2. Pressione o botão "PILOT LAMP" por mais de 3 segundos até a luz azul se acender.
3. Pressione o botão "STOP" no botão do controlo remoto por mais de 1 segundo e o "PILOT LAMP" azul piscará.
4. Pressione o botão "START" no controlo remoto por mais de 1 segundo e o "PILOT LAMP" azul piscará.
5. Pressione o botão "PILOT LAMP" e mantenha pressionado até a luz apagar-se, e com isto um novo controlo remoto estará sincronizado.


## 6. Utilização do gerador e das suas proteções


Para melhorar o desempenho do motor e prolongar a sua vida, recomenda-se um período de 20 horas de rodagem, sem forçar o motor com cargas que não excedam em 80% da capacidade máxima do gerador.


 **PERIGO:** Certifique-se de realizar a ligação à Terra a um elétrodo independente. A ligação à Terra protege o utilizador em caso de descarga acidental. Caso esta conexão não seja feita, o utilizador fica exposto ao risco de ferimentos graves ou morte num cenário de choque elétrico. Em caso de dúvidas, consulte o seu electricista.




 **AVISO:** Nunca conectar diretamente a tomada de saída do gerador a um edifício ou habitação (mesmo quando haja um corte da eletricidade da rede). O retorno da eletricidade da rede chocará com a tensão de saída do gerador e provocará danos graves no mesmo ou até um incêndio.

 **AVISO:** Não conectar o gerador em paralelo com outros geradores, com o objetivo de somar as potências. Os geradores ficariam danificados e haveria um elevado risco de incêndio.

 **NOTA:** Não conecte uma extensão ao tubo de escape.

 **NOTA:** Quando se exige a utilização de um cabo de extensão, tem de se assegurar a sua boa qualidade e uma espessura adequada (consulte o seu electricista).

 **NOTA:** Os equipamentos que têm um motor elétrico (compressores, bombas de água, serras, rebarbadoras, etc.) requerem até 3 vezes mais potência durante o seu arranque. Por exemplo, uma bomba de água de 500W requer 1500W para realizar o seu arranque. Portanto, confirme sempre as potências nominais dos equipamentos a conectar e assegure que não superam a potência máxima produzida pelo gerador, segundo a nossa recomendação.

## 6.1 Proteção de tomadas

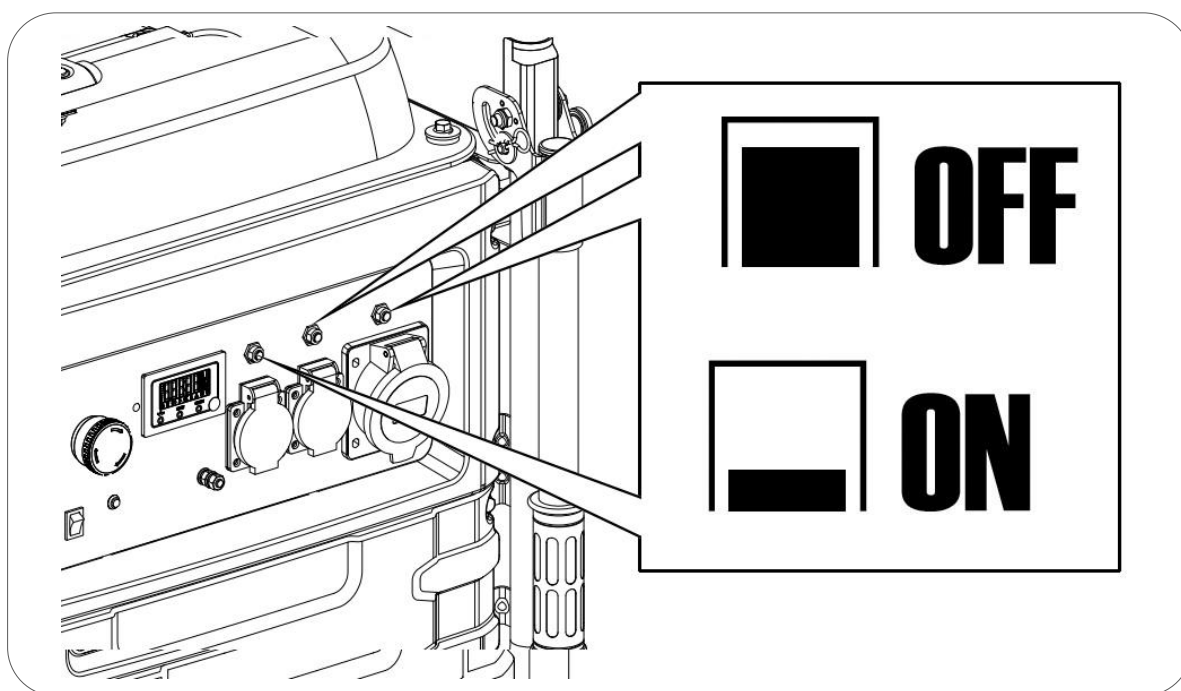
O gerador tem disjuntores que protegem as tomadas de 16A e 32A de cargas superiores.

No caso de um pico de corrente acontecer numa tomada, o disjuntor irá cortar a corrente para evitar um sobreaquecimento ou fogo numa tomada ou ficha conectada.

- Uma tomada de 16A permite uma corrente máxima de 3680W (230Vx16A).
- Uma tomada de 32A permite uma corrente máxima de 7360W (230Vx32A).

Em caso de sobrecarga, em primeiro lugar, desconectar os equipamentos conectados.

Logo que os equipamentos estejam desconectados, reinicie a proteção contra sobrecarga movendo-a para a posição "ON", e assim restaurar a saída de corrente.



Se a proteção contra sobrecarga saltar quando os equipamentos estão a ser conectados, desista de conectá-los. O equipamento pode ter algum problema ou pode até exceder a capacidade máxima da tomada ou mesmo do próprio gerador.

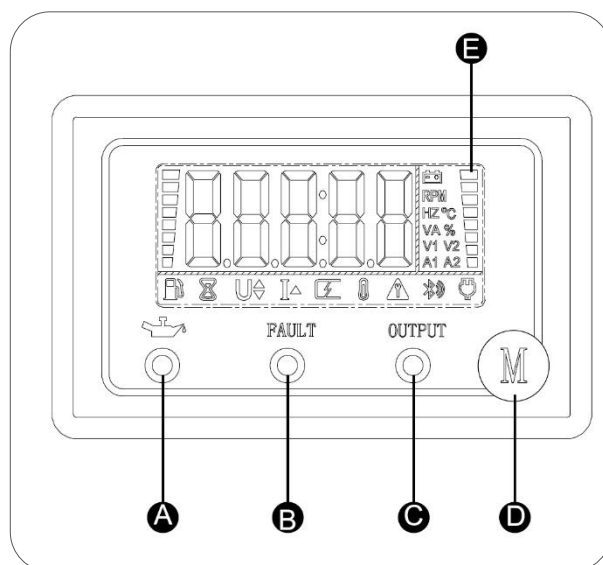
Lembre-se que muitos equipamentos necessitam de um consumo adicional no arranque. Os equipamentos que têm um motor elétrico (compressores, bombas de água, serras, rebarbadoras ou outros) requerem até 3 vezes mais potência no seu arranque. Por exemplo, uma bomba de água de 1000W requer 3000W para realizar o seu arranque, de modo que precisaremos de um gerador de pelo menos 3000W.

Em certos refrigeradores estes cálculos podem ter resultados superiores.

## 6.2 Painel de controlo digital

O mostrador tem como finalidade mostrar diferentes valores do equipamento em funcionamento. Podemos visualizar a tensão e a frequência da saída AC, assim como as horas de uso parciais e totais. Além disso, também controla o nível de óleo e as sobrecargas, desligando o motor, caso seja necessário.

**NOTA:** O mostrador possui vários indicadores luminosos, observe que alguns não são usados nesta versão de gerador.



### **Piloto A: Falta de óleo**

O sistema de alarme por falta de óleo está concebido para evitar danos no motor, provocados por quantidade insuficiente de óleo no motor.

Este indicador liga-se com um nível baixo de óleo, e conseqüentemente, o motor desliga-se por segurança. O motor apenas volta a arrancar quando o nível de óleo for repostado.

**NOTA:** A proteção por falta de óleo deve ser considerada uma segurança extra. O utilizador é inteiramente responsável pela verificação do nível de óleo antes de cada utilização, tal como se indica e recomenda neste manual. A probabilidade do sistema de alarme falhar é muito baixa, mas se falhar, os danos no motor serão muito significativos. Assim, a responsabilidade de uma eventual avaria por falta de óleo é única e exclusivamente do utilizador. A sua reparação não é considerada ao abrigo da garantia.

**NOTA:** O sistema de alarme só atua pela insuficiência de óleo no motor, não protegendo em casos de utilização de óleo inadequado ou de óleo em más condições.

### **Piloto C: Funcionamento correto**

Após o gerador arrancar, liga-se e significa que o seu funcionamento é normal.


### **Piloto B: Falha no gerador.**

Quando o gerador entra em sobrecarga, curto-circuito, alta temperatura do inversor, baixa velocidade, tensão muito alta ou baixa; o piloto acenderá. Quando os problemas forem resolvidos, você precisará pressionar RESET por 3 segundos.



Em caso de Falha no gerador siga os seguintes passos:

1. Resolver o problema ou falha.
2. Manter pressionar o botão “RESET” (M) 3 segundos.


 **NOTA:** Um filtro de ar sujo pode reduzir a potência máxima do gerador, ativando o alarme de sobrecarga mesmo com consumos inferiores à potência nominal gerada pelo gerador.


**Botão M:** Troca e reset de parâmetros. Quando o gerador estiver funcionando corretamente, a tela mostrará a tensão, frequência, horas parciais, horas totais, intensidade, percentual de carga e RPM, sempre um por um, conforme “M” for pressionado.

**Indicador E:** Indica a percentagem aproximada de carga AC em uso.

## 7. Manutenção


O objetivo do plano de manutenção é garantir que o gerador se mantém em bom estado de funcionamento e que alcança o máximo da sua vida útil.


 **PERIGO:** Desligar o motor, antes de realizar qualquer tipo de manutenção. Em caso de necessidade de arranque do motor para alguma verificação, garantir que a área está bem ventilada. Os gases do escape contêm monóxido de carbono, o qual é venenoso para o utilizador.


 **NOTA:** Aplicar apenas peças originais GENERGY ou na sua falta, componentes de qualidade comprovada.

Plano de manutenção:

SERVIÇO	FASES DE MANUTENÇÃO
Óleo do motor	Verificar o nível de óleo antes de cada utilização. Após 20 horas de rodagem, deve ser feita a primeira muda de óleo. A cada 100 horas de utilização, fazer novas mudanças de óleo.
Filtro de ar	A cada 50 horas, verificar e limpar. No máximo de 250 horas ou antes se está deteriorado, substituir.
Vela de ignição	A cada 50 horas, limpar e ajustar o elétrodo. No máximo de 250 horas ou antes se está deteriorado, substituir.
Protetor de faísca	A cada 150 horas, limpar*
Válvulas do motor*	A cada 500 horas, ajustar.*
Câmara de combustão *	A cada 500 horas, limpar*
Depósito de combustível*	A cada 500 horas, limpar*
Tubo de combustível*	A cada 2 anos ou antes se está deteriorado, substituir.*

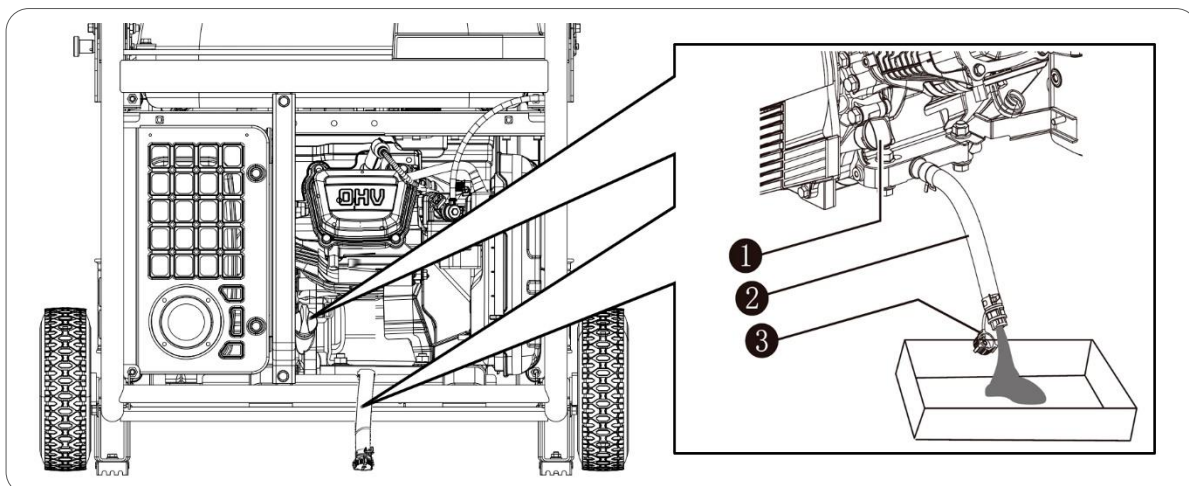
 **NOTA:** Se utilizar o gerador em locais com muito pó ou com temperaturas muito altas, faça uma manutenção mais frequente.

 **NOTA:** Todos os serviços marcados com um asterisco (\*) devem ser realizados pelo Serviço GENERGY ou por um serviço qualificado. Deve guardar o comprovativo de trabalho realizado pela oficina.

 **NOTA:** A falta de cumprimento do plano de manutenção reduzirá a vida útil do gerador, e conseqüentemente potenciará eventuais avarias não cobertas pela garantia. Verificado o incumprimento de um ou mais serviços do plano de manutenção, a cobertura por garantia não se aplica, salvo por autorização do Serviço GENERGY ou Serviço Autorizado GENERGY.

## 7.1 Mudança de óleo

1. Durante 5 ou 10 minutos manter o motor a trabalhar, para que o óleo possa alcançar alguma temperatura e diminuir a sua viscosidade (mais líquido). Deste modo, será mais fácil extraí-lo por completo.
2. Por baixo do orifício de drenagem de óleo, colocar um recipiente adequado para recolha do óleo usado.
3. Solte a mangueira de drenagem do óleo (2) e remova o bujão (3) para que o óleo escoe.
4. Retirar o tampão com o nível de óleo (1), para que o motor receba ar e assim permita uma expulsão do óleo mais rápida.
5. Suavemente, faça rodar o motor puxando a corda de arranque. Assim, o óleo alojado nas partes móveis do motor também pode ser extraído.



6. Uma vez extraído todo o óleo do motor, colocar novamente o parafuso de drenagem com a sua junta. Em caso de derrames, estes têm de ser limpos.
7. Reabastecer com óleo recomendado de acordo com o ponto 4.3 deste manual.

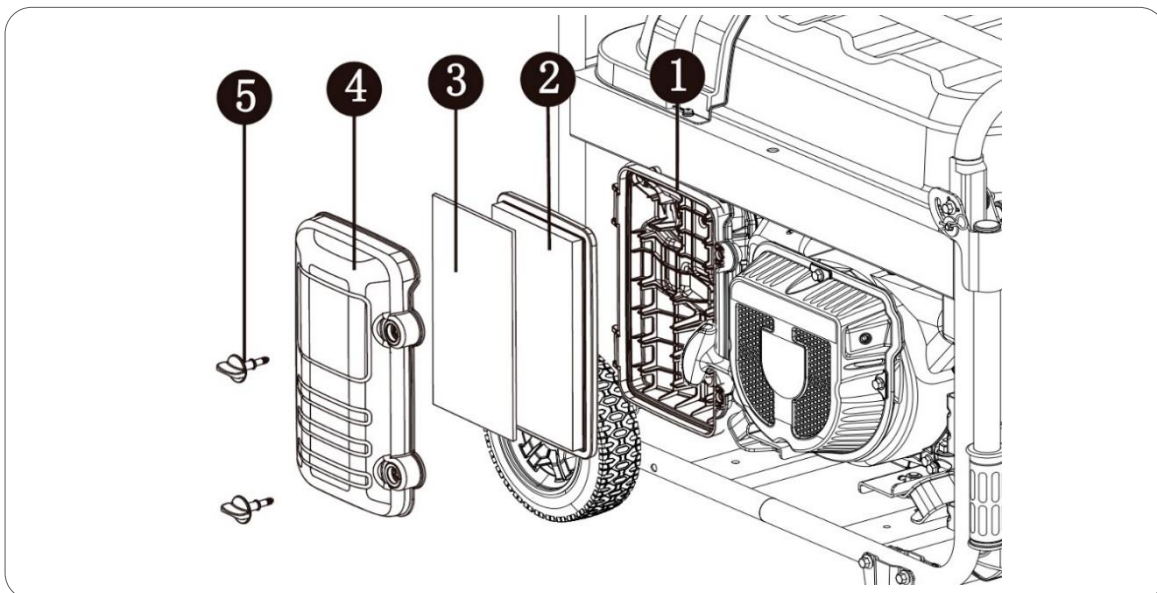
## 7.2 Manutenção do filtro do ar

**NOTA:** A sujeira no filtro de ar reduz o fluxo de ar no carburador, limitando a sua combustão e promovendo sérios problemas no motor. Limpar o filtro de ar com regularidade, segundo o plano de manutenção deste manual. Em ambientes com muito pó, a limpeza dos filtros deve ser mais frequente.

**NOTA:** O gerador nunca deve trabalhar sem o filtro de ar, caso contrário, teremos um rápido desgaste do motor.

**AVISO:** Não utilize gasolina ou dissolventes com baixo ponto de ignição para limpeza do filtro. Em certas condições, são inflamáveis e explosivos.

1. Liberte e retire os parafusos (5) da cobertura do filtro de ar.
2. Abra a tampa (4) e extraia o elemento filtrante esponja (3) e o filtro de papel (2).



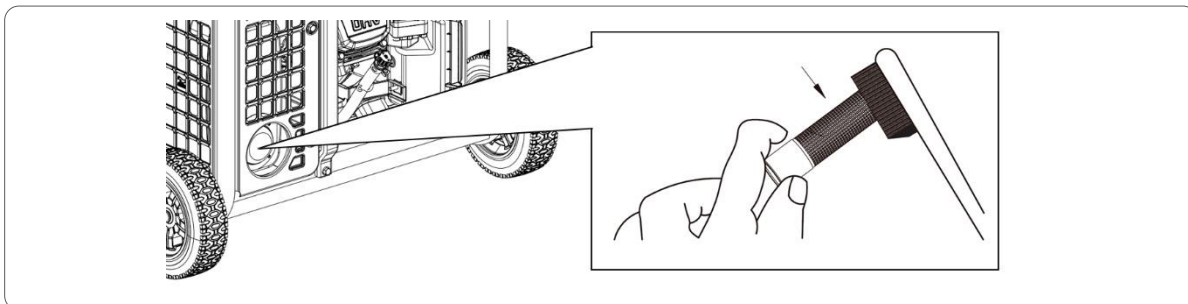
3. Limpe o filtro de esponja (3) com uma solução de sabão e água, deixe-o secar completamente. Em seguida, coloque óleo do mesmo tipo que usa o motor do gerador. Finalmente, retire o excesso de óleo, pressionando o filtro com a mão.

**NOTA:** se houver excesso de óleo no filtro, tal poderá produzir fumo nos gases de escape.

4. Bater o filtro de papel (2) sobre uma superfície firme para que a sujeira acumulada seja descartada.
5. Limpe a sujeira da base do filtro (1), se necessário.
6. Volte a instalar o filtro seguindo os mesmos passos ao contrário.

### 7.3 Limpeza do para-faíscas.

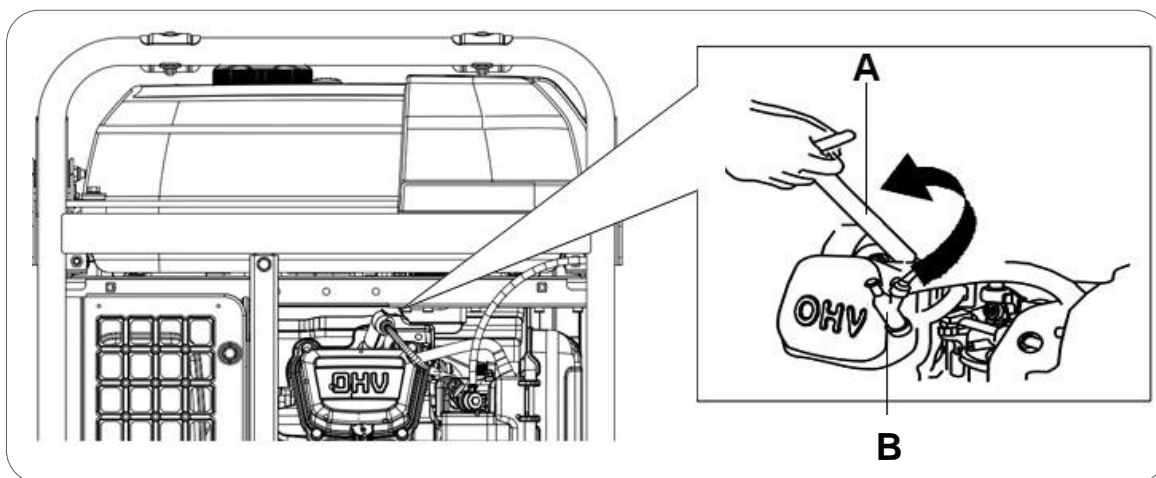
A cada 150 horas - ou antes se necessário - retirar o parafuso de fixação, retirar o supressor de faíscas e limpar a fuligem sacudindo e esfregando com o auxílio de uma escova.



### 7.4 Manutenção da vela de ignição

Velas recomendadas: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

1. Desconecte o tampão da vela (capuchón) (**B**), puxando para fora.
2. Com uma chave de velas (**A**) desenrosque e extraia a vela do motor (rodar em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).



3. Visualmente, inspecione a vela. Se o isolamento da vela estiver rachado ou lascado, substitua por uma nova. Para limpar sujidades no elétrodo utilizar uma escova de arame muito fino.

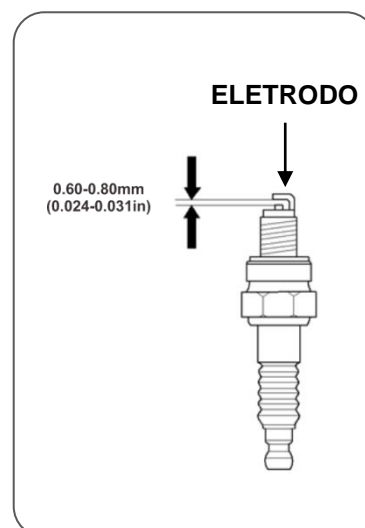
4. Verificar a distância do elétrodo com um medidor. A distância deverá estar entre 0.6 e 0.8mm. Caso não esteja conforme, ajuste-a cuidadosamente.

5. Recolocar a vela com muito cuidado, iniciando a sua roscagem manualmente para evitar danos na rosca. Com a vela rosçada totalmente faça um aperto final com a chave de velas, segundo as seguintes recomendações:

- Velas novas: 1/2 volta
- Velas usadas: 1/8 a 1/4 de volta

6. Voltar a colocar o tampão da vela.

**NOTA:** A vela deve estar apertada de modo firme. Uma vela mal apertada ou ajustada pode aquecer e até danificar o motor. Por outro lado, um aperto excessivo pode danificar a vela e danificar ainda a rosca da cabeça do motor.



## 8. Transporte e armazenagem

Retire toda a gasolina do tanque com a ajuda de uma bomba manual. Mantenha sempre o gerador na posição vertical e protegido para que não tombe. Uma posição inadequada causará perda de gasolina e o óleo poderá passar para o cilindro, bloqueando o motor.

**NOTA:** O gerador tem de ser transportado na sua posição natural de trabalho. Nunca transportar o gerador invertido vertical ou horizontalmente em relação à sua posição base.

**PERIGO:** Nunca colocar o gerador em funcionamento dentro de um veículo de transporte. O gerador deve ser utilizado apenas com boas condições de ventilação.


**PERIGO:** Quando estacionado e com o gerador no seu interior, o veículo de transporte não deve estar demasiado tempo ao sol. O aumento excessivo da temperatura (provocado pela exposição solar) poderá evaporar a gasolina e promover um ambiente explosivo dentro do veículo.

## 9. Informação técnica

MODELO	AZORES RC
Sistema estabilizador de Voltagem —Voltagem—Frequência	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Máxima (S 25min)	10000W
AC 230V Nominal (COP)	9500W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por número de fases	Monofásico
Fator de potência	1
Modelo do motor	SGB PRO 460
Cilindrada	459CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tempos OHV refrigerado a ar
Nível de pressão acústica média 7mts LpA ( <i>Ralenti</i> -nominal)	68dB(A) – 74dB(A)
Nível de potência acústica garantida LwA	97dB(A)
Tipo de arranque	Manual – Elétrico – Controlo Remoto
Capacidade do depósito de combustível	32.5L
Consumo gasolina por hora a 25% 50% 75% de carga	1.9 L/H — 2.6 L/H — 3.9 L/H
Autonomia a 25% 50% 75% de carga	17 H — 12.5 H — 8H
Capacidade e graduação do óleo	1.1L — SAE10W40
Nível de isolamento	F
Classe segundo qualidade de isolamento	A
Classe segundo rendimento	G2
Normalização	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Punhos de transporte e rodas de 10"
Dimensões	754 x 732 x 698mm
Peso	84kg

### Medições dos níveis de ruído:

- ✓ O nível de pressão acústica média a 7 metros (LpA) é a média aritmética do nível de ruído obtido de quatro direções e a 7 metros de distância do gerador.

 **NOTA:** Ambientes envolventes diferentes resultam em níveis de ruído também diferentes.

### Diretivas CE aplicáveis:

**ISO8528-13:2016:** Geradores movidos a motor de combustão

**2006/42/EC:** Diretiva máquinas

**EU/2016/1628:** Emissões de máquinas motorizadas

**2014/30/EU:** Compatibilidade eletromagnética

**2014/35/EU:** Diretiva baixa tensão

**2000/14/EC (amended 2005/88/EC):** Diretiva emissões de ruído

**2011/65/EU:** Diretiva RoHS: IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321 3-1: 2013, IEC 62321- 4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-8:2017

**(EC) NO.1907/2006:** Regulacion REACH/REACH regulations/ Regulação REACH / Règlement REACH

## 10. Garantia

À sua máquina aplica-se a seguinte garantia:

- ✓ 3 anos para máquinas faturadas a consumidores (particulares).
- ✓ 1 ano para máquinas faturadas a empresas, sociedades, cooperativas ou qualquer outra entidade legal diferente do consumidor final (particular).

O período de garantia é definido apenas pela informação que consta na fatura: tipo de entidade que adquiriu e data de aquisição. **Em nenhum caso, se considera como referência o destino ou utilização que se dá ao produto.**

As faturas válidas para garantia serão as do distribuidor oficial GENERGY e no momento da venda. **Não serão aceitas faturas posteriores que possam ocorrer a partir de vendas sucessivas do produto entre particulares ou empresas.**

Esta garantia cobre qualquer defeito de fabrico que o gerador possa ter durante a vigência do seu período de garantia, com o pressuposto de que o plano de manutenção é respeitado e os seus cuidados são adequados. A garantia abrange as peças de reparação e a mão-de-obra necessária.

Não está coberto pela garantia qualquer tipo de consumível (filtros, baterias, pilhas, velas, etc.), nem qualquer tipo de manutenção preventiva. Também não está coberto pela garantia, as peças com desgaste provocado pelo normal funcionamento do gerador.

As baterias básicas incluídas em nossos equipamentos são fornecidas gratuitamente como presente e não estão cobertas pela garantia comercial do gerador. Se não deseja receber as baterias básicas como presente, pode indicá-lo no momento da encomenda.


**Máquinas vendidas online em mercados de revenda fora de Espanha e Portugal:** Consulte e siga as instruções do processo de garantia indicadas no site onde adquiriu o produto.

A garantia não cobre danos a outros bens, animais ou pessoas em caso de acidente. Estas circunstâncias poderão ser cobertas pelo seguro de responsabilidade civil da marca desde que seja demonstrada uma falha do equipamento - de forma fiável - tendo sido utilizado de acordo com as instruções deste manual, sem manipulação e conectado de acordo com os regulamentos elétricos de baixa tensão do país ou área de uso.



## Traduction des instructions originales

### **MERCI** pour votre achat du générateur à essence GENERGY.

- Le droit d'auteur de ces instructions appartient à notre société GENERGY España.
- La reproduction, le transfert, la distribution de tout contenu du manuel sont interdits sans l'autorisation écrite de GENERGY España.
- «GENERGY» et «  » sont respectivement la marque et le logo des produits GENERGY appartenant à GENERGY España.
- GENERGY España se réserve le droit de modifier ses produits sous la marque GENERGY et de réviser le manuel sans préavis.
- Utilisez ce manuel avec le générateur. Si vous revendez le générateur, vous devez livrer le manuel avec le générateur.
- Ce manuel décrit comment utiliser correctement le générateur ; a lire attentivement avant d'utiliser le générateur. Un fonctionnement correct et sûr garantit votre sécurité et prolonge la durée de vie du générateur.
- GENERGY España innove continuellement dans le développement de ses produits GENERGY tant en termes de conception que de qualité. Bien qu'il s'agisse de la version la plus récente du manuel, son contenu peut différer légèrement de celui du produit.
- Contactez votre distributeur GENERGY si vous avez des questions ou des préoccupations.





# Contenu du manuel

<b>1. La sécurité.....</b>	<b>81</b>
1.1 Résumé des dangers les plus importants lors de l'utilisation.....	81
<b>2. Emplacement des vignettes de sécurité et utilisation.....</b>	<b>82</b>
<b>3. Identification des éléments.....</b>	<b>83</b>
<b>4. Vérifications avant utilisation.....</b>	<b>84</b>
4.1 Connexion de la batterie.....	84
4.2 Montage du kit de transport.....	85
4.3 Ajout et contrôle du niveau d'huile.....	86
4.4 Ajout et vérification du niveau de carburant .....	87
<b>5. Démarrage du générateur.....</b>	<b>88</b>
5.1 Démarrage électrique.....	88
5.2 Démarrage manuel.....	90
5.3 Arrêt du générateur.....	91
5.4 Démarrage à distance.....	91
5.5 Arrêt à distance.....	92
5.6 Déconnexion automatique de la batterie (mode SLEEP).....	93
5.7 Synchroniser une nouvelle commande à distance.....	93
<b>6. Utilisation du générateur.....</b>	<b>94</b>
6.1 Protection des prises.....	95
6.2 Panneau de contrôle digital.....	96
<b>7. Maintenance.....</b>	<b>98</b>
7.1 Changement d'huile .....	99
7.2 Maintenance du filtre à air.....	100
7.3 Maintenance du coupe-étincelles.....	101
7.4 Maintenance de la bougie.....	101
<b>8. Transport et stockage.....</b>	<b>102</b>
<b>9. Information technique.....</b>	<b>103</b>
<b>10. Garantie.....</b>	<b>104</b>
<b>11. Déclaration de conformité CE .....</b>	<b>Fin manuelle</b>
<b>12. Service après-vente.....</b>	<b>Fin manuelle</b>

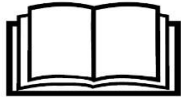


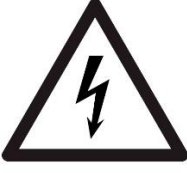
# 1. La sécurité

La sécurité est très importante. Des messages de sécurité importants sont inclus tout au long du manuel. Vous devez lire et respecter ces messages afin que l'utilisation de cet équipement soit totalement sûre.

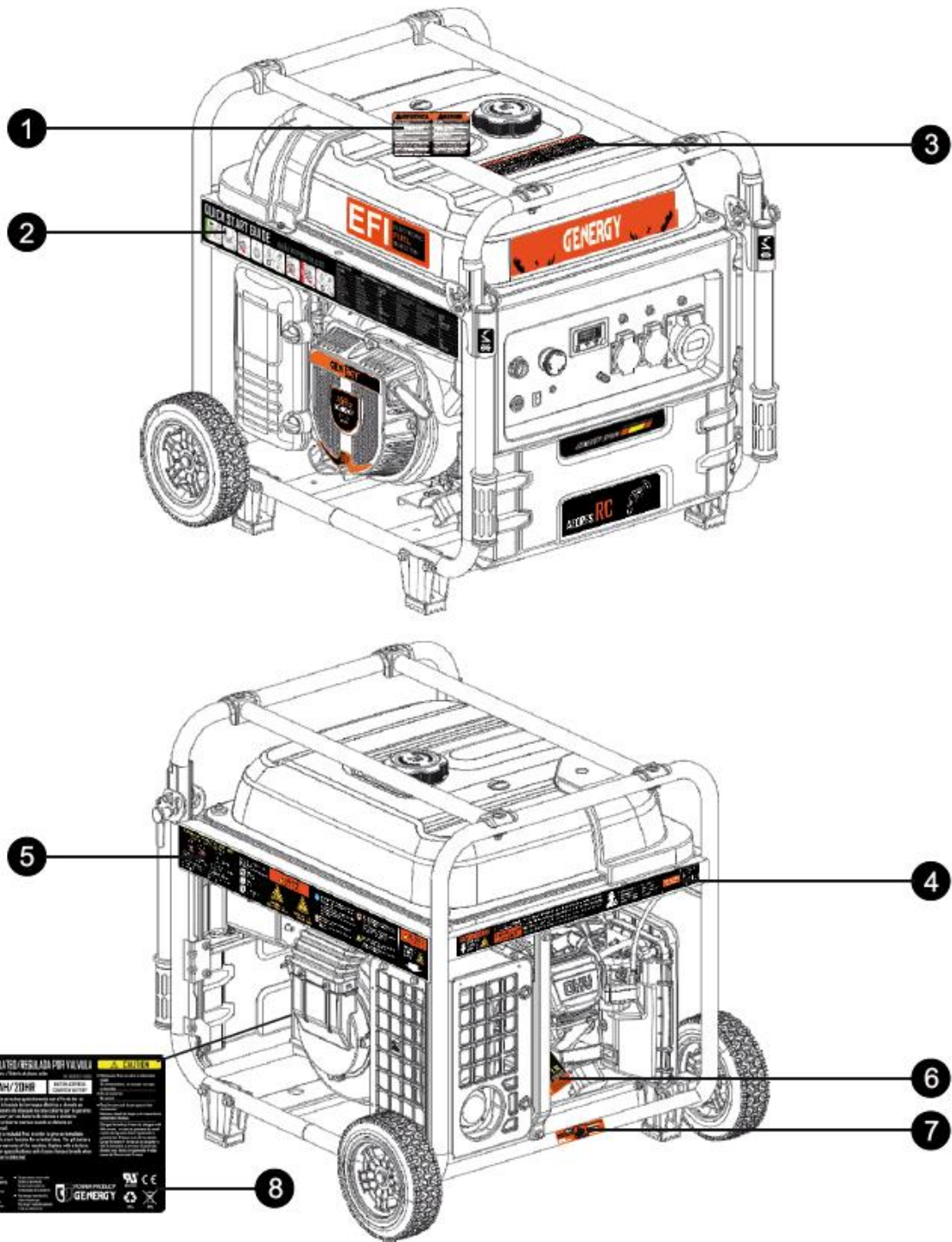
Les messages de sécurité ont été divisés en 4 types selon la gravité de leurs conséquences s'ils ne sont pas suivis correctement:

 <b>DANGER</b>	Une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des <b>blessures graves, voire mortelles.</b>
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des <b>blessures graves, voire mortelles.</b>
 <b>PRÉCAUTION</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des <b>blessures légères ou modérées.</b>
 <b>NOTE</b>	Situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des <b>dommages matériels.</b>

## 1.1 Résumé des dangers les plus importants lors de l'utilisation de l'équipement

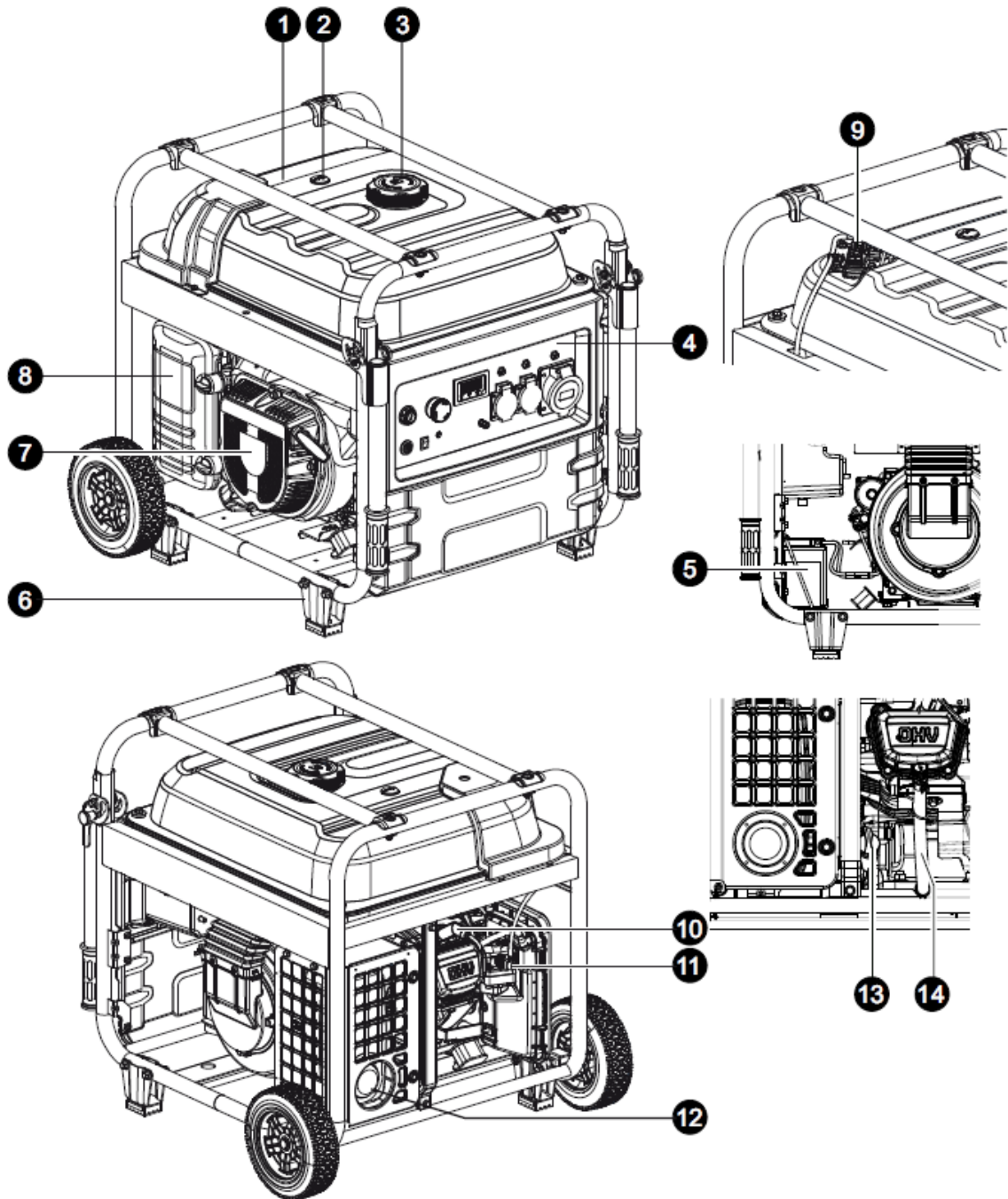
<b>Lire entièrement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'équipement!</b>	
	Utiliser l'équipement sans être correctement informé de son fonctionnement et des normes de sécurité peut causer des dangers. Ne permettre à personne d'utiliser le générateur sans avoir reçu d'instructions pour le faire.
<b>L'essence est explosive et inflammable!</b>	
	Ne faites pas le plein lorsque la machine est en marche. Ne faites pas le plein en fumant ou à proximité de flammes. Nettoyez les déversements d'essence. Laisser refroidir avant de faire le plein. Utiliser des contenants approuvés pour l'essence. N'utilisez pas le générateur dans des atmosphères potentiellement explosives, des installations à gaz ou similaires, consultez les responsables de la sécurité..
<b>Les émissions du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique!</b>	
	Ne jamais utiliser à l'intérieur de la maison, du garage, des tunnels, des sous-sols ou dans tout endroit sans ventilation. N'utilisez pas l'équipement à proximité de fenêtres ou de portes où les gaz peuvent pénétrer à l'intérieur. L'échappement produit du monoxyde de carbone toxique. Vous ne pouvez ni voir ni sentir ce gaz parce que c'est très dangereux.
<b>Attention aux risques électriques!</b>	
	Ne manipulez pas le générateur avec les mains mouillées. N'exposez pas le générateur à la pluie, à l'humidité ou à la neige. Vérifier que les câbles électriques et les appareils à raccorder sont en bon état. Connectez la prise de terre du générateur.

## 2. Emplacement des vignettes de sécurité et utilisation

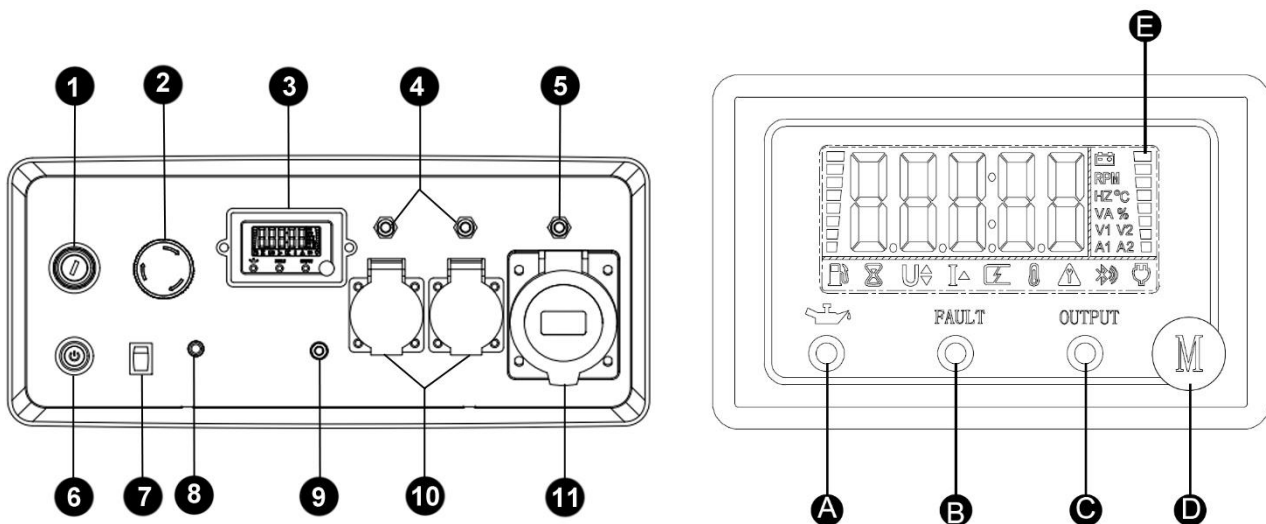


1 Avertissement pour le premier démarrage	2 Spécifications - Guide d'utilisation rapide	3 Informations sur le filtre à air	4 Avertissement de sécurité et après vente
5 Avertissement de sécurité	6 Avertissement d'huile	7 Avertissement d'huile	8 Informations sur la batterie

### 3. Identification des éléments



1- Structure	2- Niveau d'essence	3- Bouchon d'essence	4- Panneau de contrôle
5- Batterie	6- Pied d'appui	7- Moteur GENERGY	8- Filtre à air
9- Pompe à essence	10- Bougie	11- Carburateur	12- Échappement
13- Bouchon d'huile moteur		14- Vis de vidange d'huile moteur	



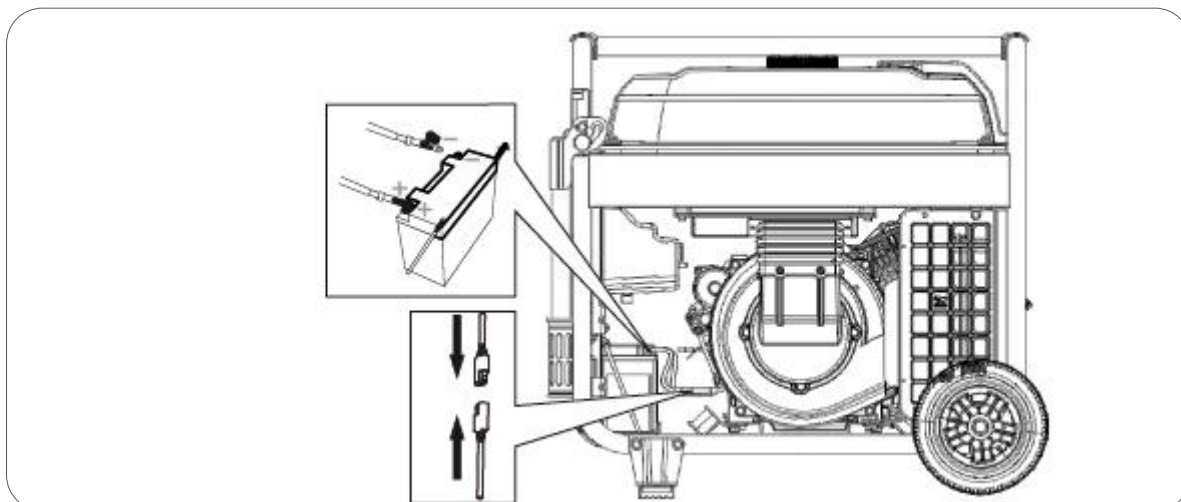
1- Interrupteur principal	A- Lumière rouge : niveau d'huile bas.
2- Bouton d'urgence	B- Lumière rouge : mauvais fonctionnement*
3- Écran digital V-Hz-H	C- Indicateur vert : Fonctionnement correct
4- Disjoncteur 16A	D- Alteração do parâmetro na tela
5- Disjoncteur 32A	E- Indicateur de charge CA
6- Bouton de démarrage	* En cas de fonctionnement anormal ou de panne de sortie électrique, appuyez et maintenez le bouton D pour réinitialiser le module onduleur du générateur.
7- Sélecteur de mode ECO	
8- Indicateur de télécommande	
9- Connexion à la terre	
10- Prises 16A IP44	
11- Prise 32A IP44	

## 4. Vérifications avant utilisation

### 4.1 Connexion de la batterie

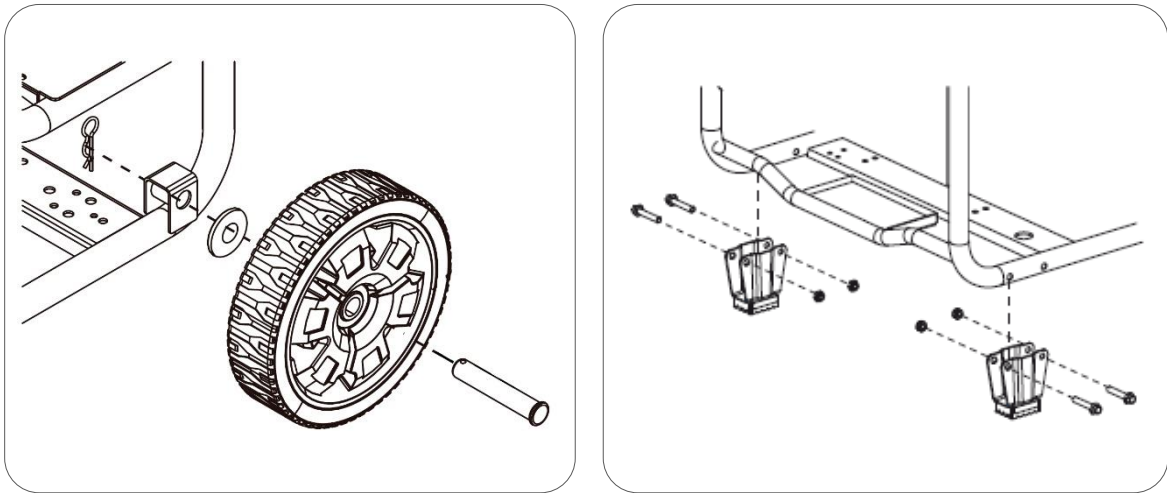
1. Vérifier que les bornes 1-2 de la batterie sont correctement connectées.
2. Identifiez les connecteurs rapides du générateur et de la batterie et assemblez-les ensemble, selon l'image ci-dessous.

**NOTE:** Vérifier que la connexion entre les connecteurs est complète.

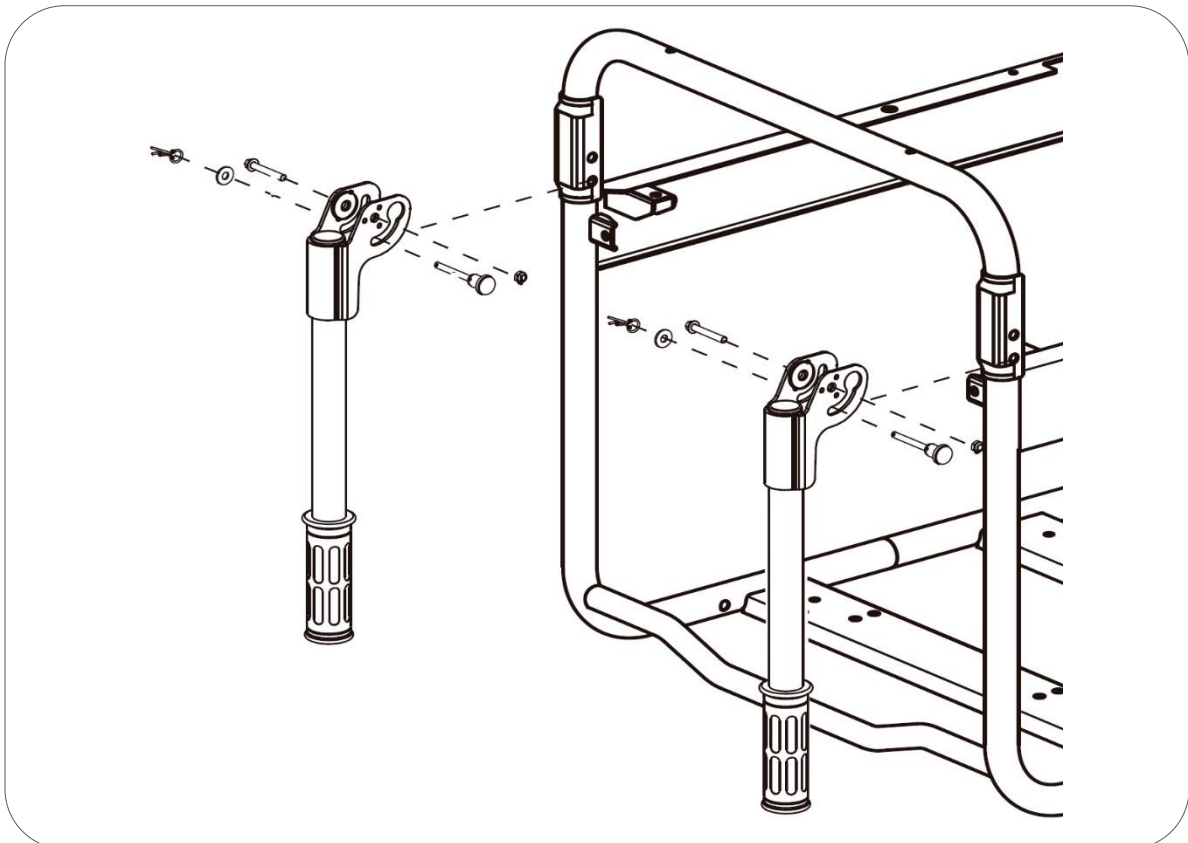


## 4.2 Montage du kit de transport

Installer les pieds de support avec les vis et écrous fournis et conformément à l'image ci-dessous:



Installer les poignées de transport à l'aide des accessoires de fixation fournis, et selon l'image ci-dessous:

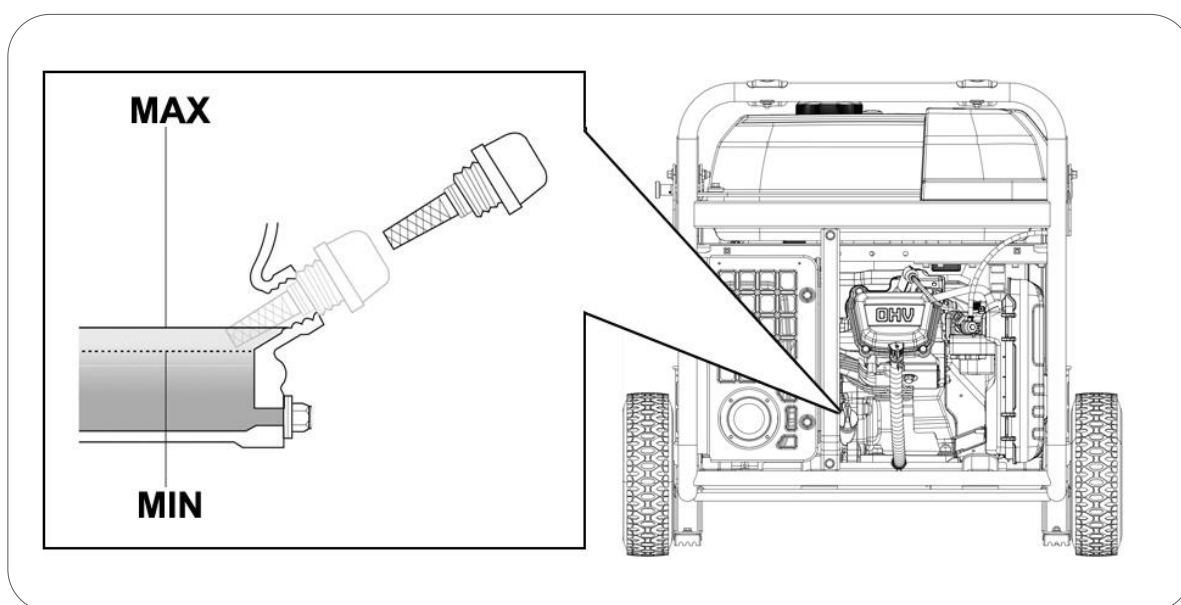


**NOTE:** N'utilisez pas le générateur sans les pieds de support correctement installés. Ils sont destinés à absorber les vibrations de l'équipement pendant le fonctionnement, évitant ainsi d'éventuels dommages causés par les tensions et les secousses.

### 4.3 Ajout et contrôle du niveau d'huile

**NOTE:** L'équipement est livré sans huile d'origine, **ne tentez pas de démarrer l'équipement sans avoir préalablement ajouté de l'huile!**

1. Assurez-vous que le générateur est sur une surface parfaitement plane pour éviter une mauvaise lecture du niveau d'huile.
2. Retirez le bouchon et remplissez d'huile par l'orifice de remplissage jusqu'à atteindre (sans dépasser) le niveau maximum (MAX) indiqué sur la figure ci-dessous.



La quantité d'huile recommandée pour un niveau correct c'est 1,1L.

Utilisez de l'huile moteur 4 temps de bonne qualité SAE10W30 ou SAE10W40 synthétique. Qualité d'huile recommandée API "SJ" (USA) ou ACEA "A3" (EUROPE) ou bien plus courante (voir spécifications d'emballage).

**NOTE:** Faire beaucoup attention que le moteur consomme un peu d'huile à l'usage, vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation et faites le plein si le niveau baisse.

**NOTE:** N'utilisez jamais d'huile déjà utilisée, sale, en mauvais état ou dont vous ne connaissez pas le grade et la qualité. Ne mélangez pas des huiles différentes.



#### 4.4 Ajout et vérification du niveau de carburant

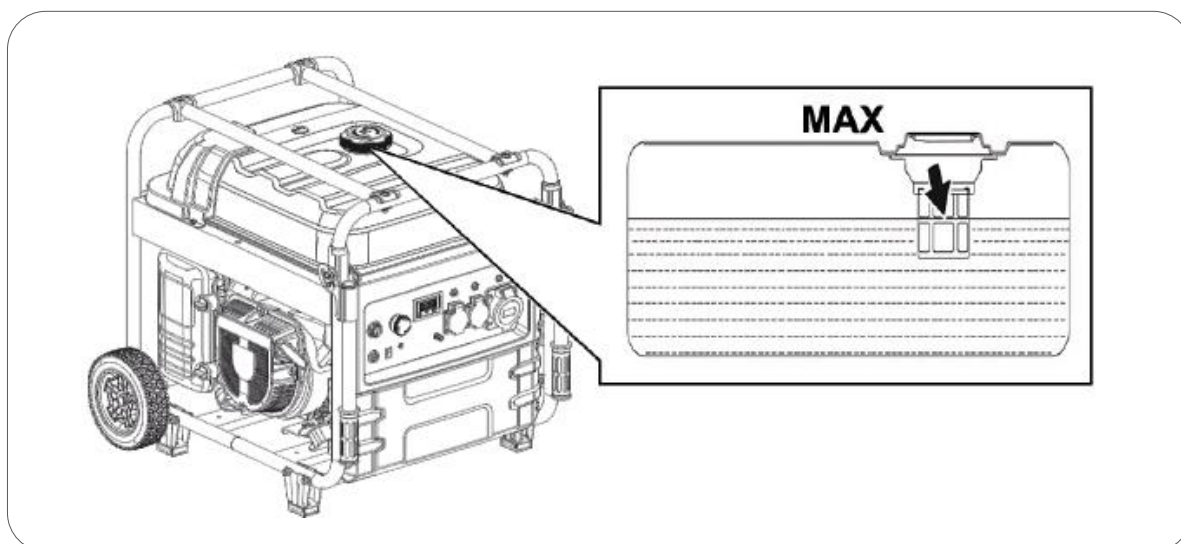
**NOTE:** Utilisez uniquement de l'essence sans plomb (octane 86 ou plus).

**NOTE:** N'utilisez jamais de restes d'essence contaminée ou de mélanges huile/essence.

**NOTE:** Empêcher la saleté ou l'eau de pénétrer dans le réservoir de carburant.

**NOTE:** N'utilisez pas de mélange d'essence avec de l'éthanol ou du méthanol, sinon cela pourrait endommager sérieusement le moteur.

Retirez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, remplissez d'essence sans atteindre le niveau maximum (MAX) indiqué sur la figure ci-dessous. La capacité approximative du réservoir est de 32 litres.



**DANGER:** L'essence est extrêmement explosive et inflammable. Fumer, faire feu ou tout type de flamme est strictement interdit lors du remplissage ou dans la zone de stockage du carburant.

**AVERTISSEMENT:** Gardez le carburant hors de portée des enfants.

**AVERTISSEMENT:** Évitez les déversements de carburant lors du remplissage (nettoyez les éventuels déversements avant de redémarrer le moteur).

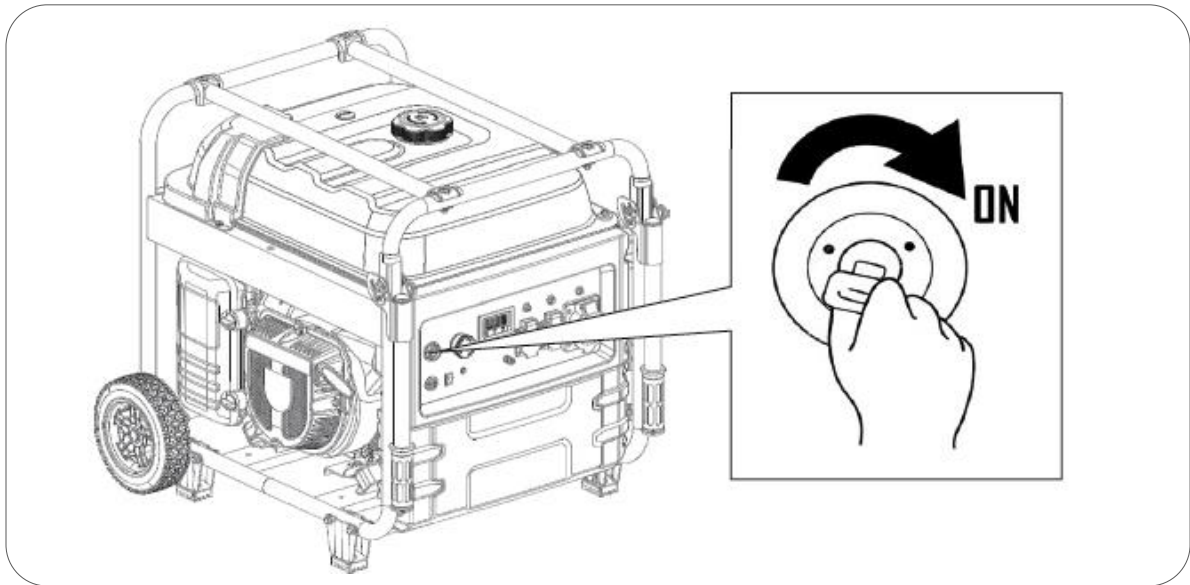
**AVERTISSEMENT:** Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant (ne dépassez pas le niveau maximum). Après avoir fait le plein, assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est correctement placé et fermé.

**PRÉCAUTION:** Évitez tout contact avec la peau et ne respirez pas les vapeurs de carburant.

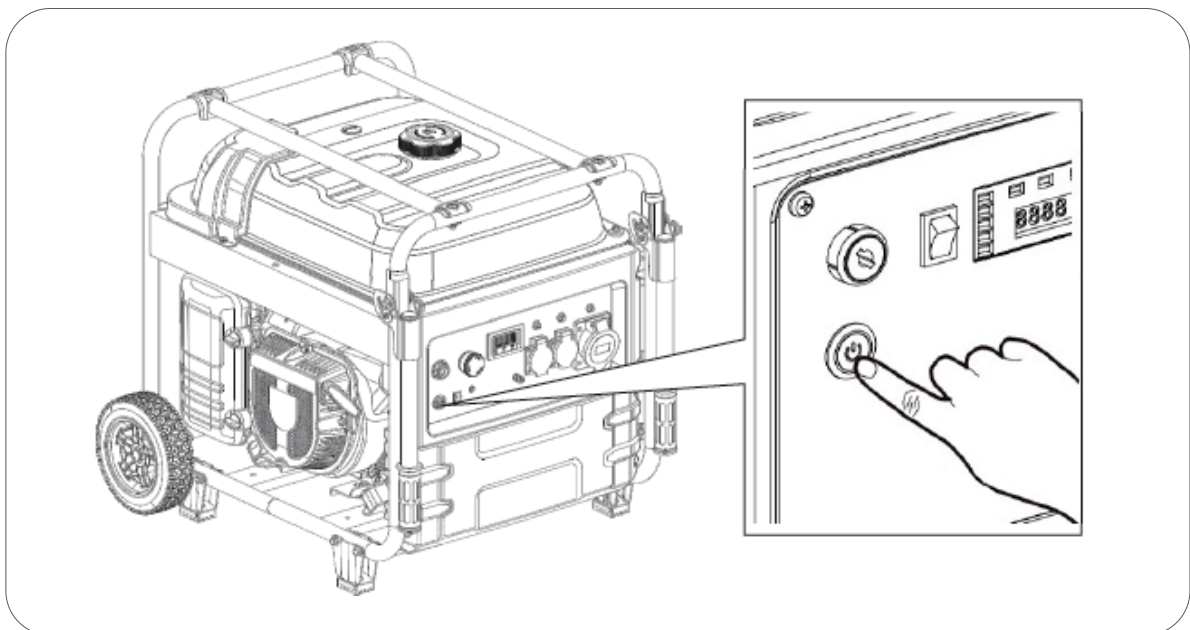
## 5. Démarrage du générateur


### 5.1 Démarrage électrique


1. Déconnecter tous les équipements des prises ou assurez-vous que l'interrupteur principal est en position "OFF". Le générateur doit être démarré sans équipement en charge.
2. Tournez la clé sur la position "ON".




3. Appuyez sur le bouton "START".



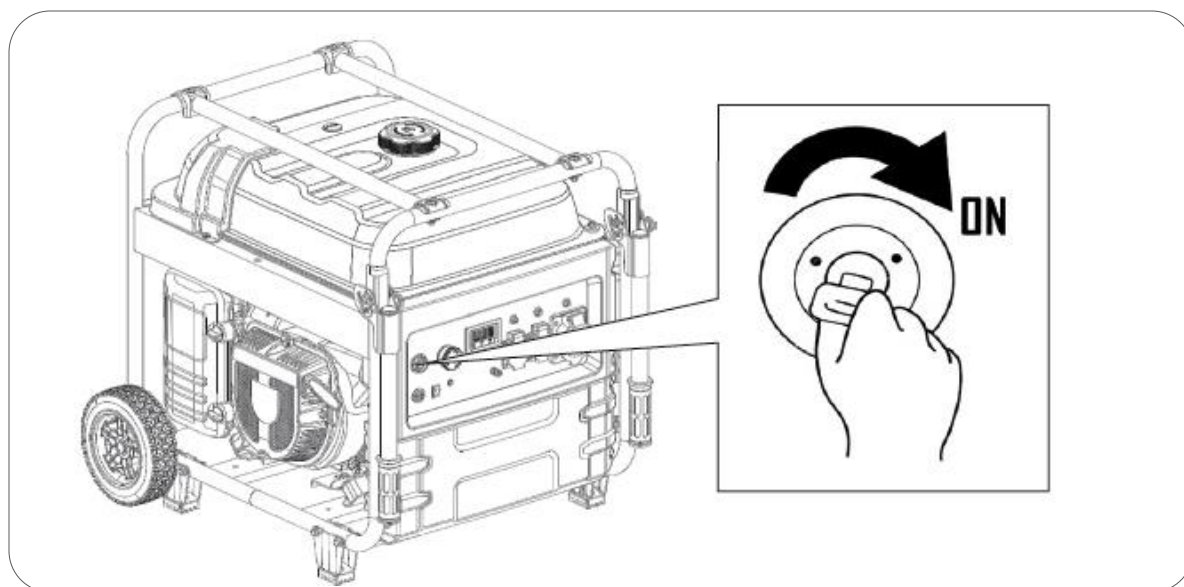
 **NOTE:** Si le moteur ne démarre pas au premier essai, le générateur effectuera alors de nouvelles tentatives, maximum de 5 tentatives. S'il vous plaît, attendez.

 **NOTE:** Si le générateur ne démarre pas dans les six tentatives programmées, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton "START" pour réaliser une autre séquence de démarrage.

 **NOTE:** À la première utilisation, la batterie peut avoir une charge faible si elle a été stockée pendant une longue période. Si vous constatez que la charge de la batterie est insuffisante, vous pouvez la recharger avec un chargeur externe ou simplement faire fonctionner le générateur pendant deux heures (la batterie est rechargée pendant que le générateur est en marche).

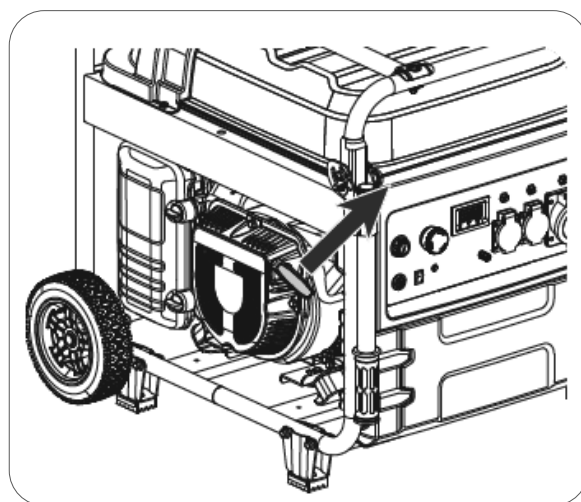
## 5.2 Démarrage manuel

1. Déconnecter tous les équipements des prises ou assurez-vous que l'interrupteur principal est en position "OFF". Le générateur doit être démarré sans équipement en charge.
2. Tournez la clé sur la position "ON".



3. Tirez lentement la poignée du démarreur jusqu'au bout pour calculer la course maximale de la corde (et ne la dépassez pas en tirant vigoureusement), puis relâchez la corde pour la rétracter.

4. Tirez à nouveau lentement jusqu'à ressentir une légère résistance, puis laissez le câble se rétracter, puis tirez vigoureusement pour que le moteur démarre.



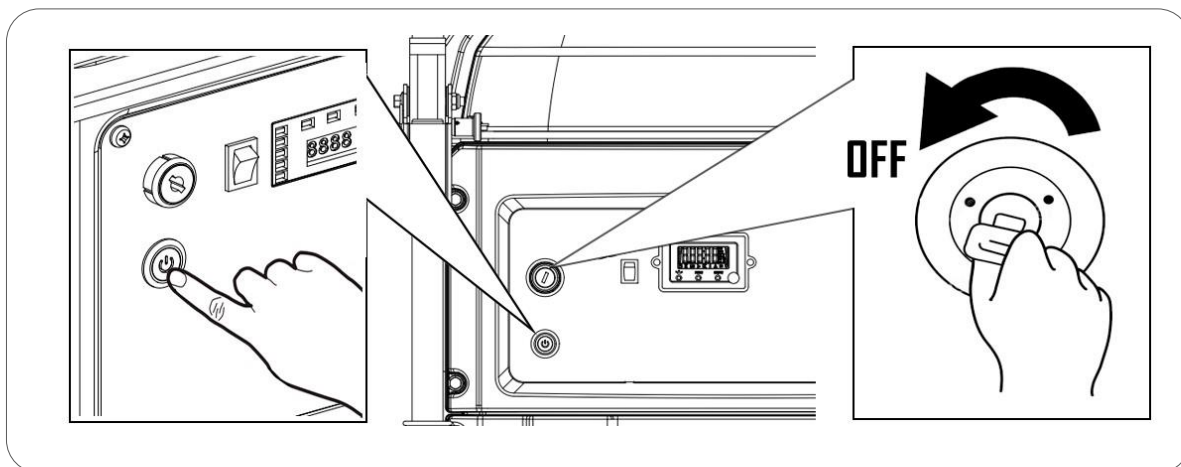
**NOTE:** Si vous lâchez brusquement le câble, vous risquez d'endommager le ressort de rappel ou le câble, qui ne sont pas couverts par la garantie.

**NOTE:** Ne relâchez pas la poignée après l'étirement pour éviter que la poignée n'endommage l'équipement. Tenez la poignée avec votre main jusqu'à ce qu'elle soit rétractée.

**NOTE:** Ne tirez plus jamais sur la corde si le générateur a déjà démarré et est en mouvement.

### 5.3 Arrêt du générateur

1. Déconnectez tous les équipements connectés au générateur.
2. Appuyez sur le bouton "START-STOP" pour éteindre le générateur.
3. Tournez l'interrupteur principal sur la position "OFF" pour un arrêt complet.

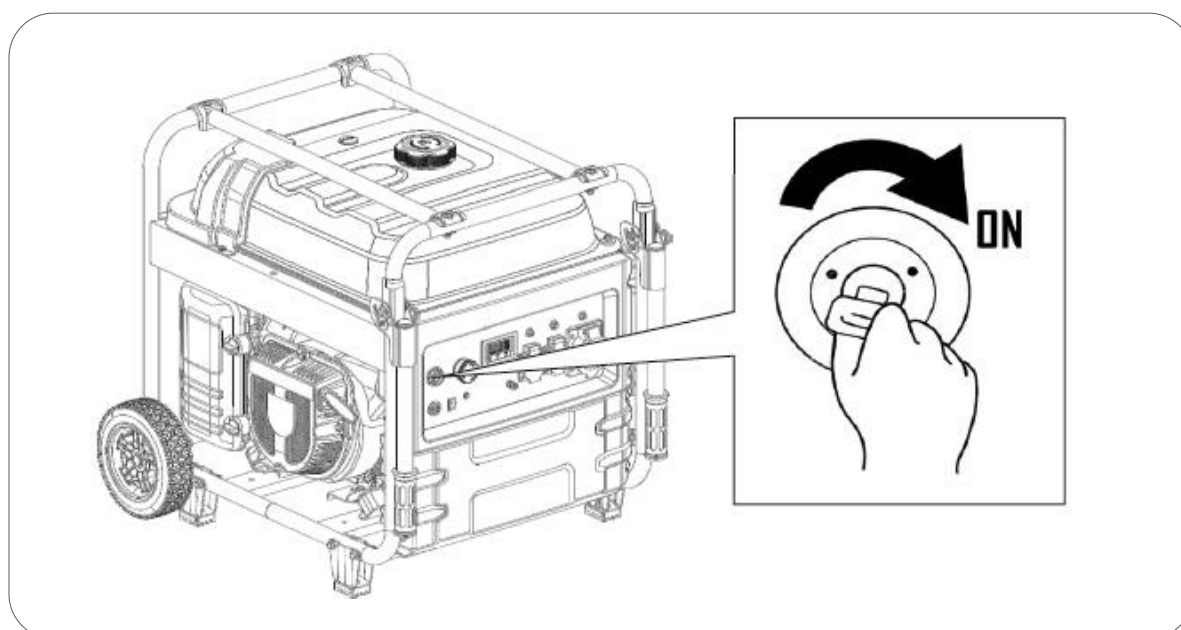


### 5.4 Démarrage à distance

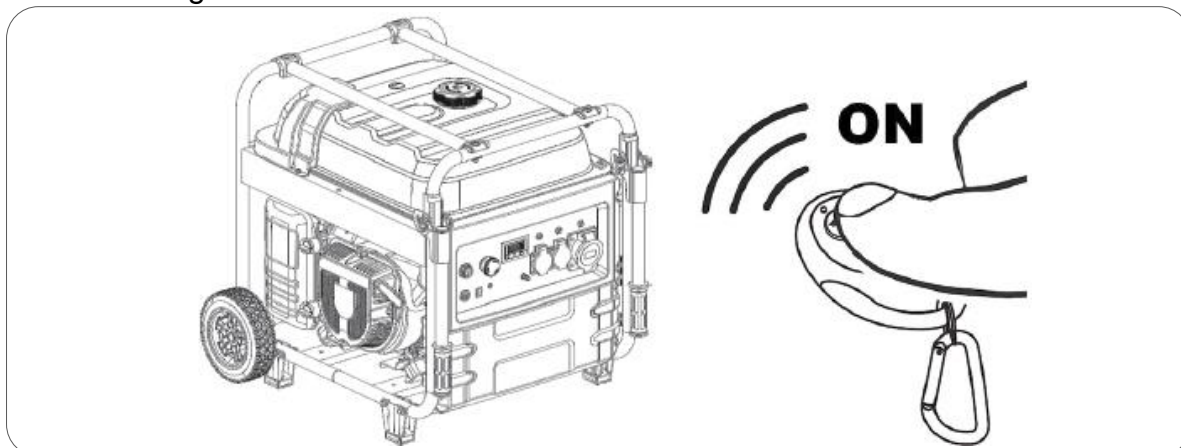
Avec le modèle AZORES RC il est possible de démarrer à distance et sans fil jusqu'à une distance maximale de 50m, par commande à distance.

**NOTE:** Le système de télécommande n'est pas inclus dans les autres modèles qui ne portent pas la désignation « RC » et ne peut pas être installé en option.

1. Tournez la clé sur la position "ON".



2. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton de démarrage **ON** pendant une **seconde** puis relâchez. Le générateur effectuera automatiquement la séquence de démarrage.



**NOTE:** Ne maintenez pas le bouton de démarrage **ON** appuyé. Appuyez simplement pendant une seconde, approximativement.

**NOTE:** Si le générateur ne démarre pas à la première tentative, le générateur fera automatiquement 5 tentatives supplémentaires. Attendez simplement.

**NOTE:** Si le générateur ne démarre pas lors des 6 premières tentatives automatiques, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton de démarrage **ON** pour démarrer une nouvelle séquence de démarrage.

**NOTE:** Ce générateur est équipé d'un système de starter automatique, ce qui signifie que la procédure de starter n'est pas nécessaire pour faciliter le démarrage à froid.

**NOTE:** À la première utilisation, la batterie peut avoir une charge faible si elle a été stockée pendant une longue période. Si vous constatez que la charge de la batterie est insuffisante, vous pouvez la recharger avec un chargeur externe ou simplement faire fonctionner le générateur pendant deux heures (la batterie est rechargée pendant que le générateur est en marche).

**NOTA:** Si la commande ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas correctement, la pile doit être remplacée.

**Fonction OPD** (Output power delayed). Jusqu'à 20 secondes après le démarrage, le générateur ne produit pas d'électricité pour la prise 230 V. Cela garantit que le générateur démarre sans équipement en charge.

## 5.5 Arrêt à distance

Sur la télécommande, appuyez sur le bouton "OFF".


**NOTE:** Si vous n'utilisez plus le générateur, tournez la clé en position "OFF". Cette action empêche la décharge de la batterie pendant les temps d'inactivité.


## 5.6 Déconnexion automatique de la batterie (mode SLEEP)

Si la clé de démarrage reste en position "ON" pendant plus de 18 heures avec le générateur arrêté, il sera nécessaire de la remettre sur "OFF" puis de nouveau sur "ON".

La fonction SLEEP coupe le contact après ces 18 heures pour éviter la décharge de la batterie, car pendant que la clé est allumée en permanence, le récepteur de la commande consomme la batterie, ce qui peut décharger la batterie.

## 5.7 Synchroniser une nouvelle commande à distance


 **NOTE:** Pour synchroniser une deuxième télécommande — sans annuler un existant — Suivez les étapes 1 à 5, mais sautez l'étape 3. Veuillez noter que seules 2 commandes peuvent être synchronisées en même temps.

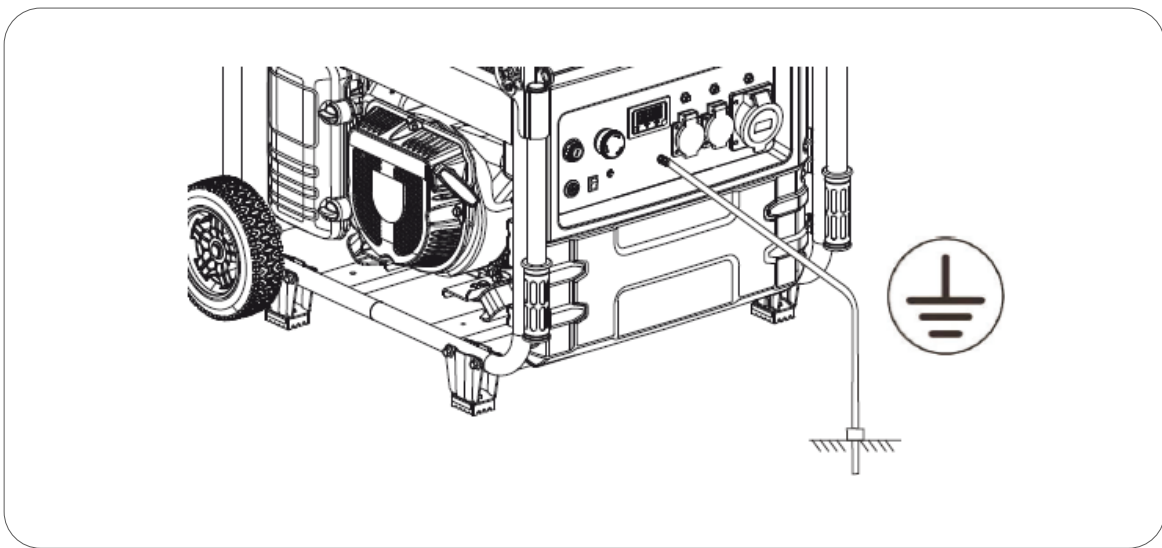
 **NOTE:** Pour synchroniser une nouvelle commande — annuler un existant — suivez les étapes 1 à 5, y compris l'étape 3.


1. Tournez la clé de l'interrupteur principal sur la position "ON".
2. Appuyez sur le bouton "PILOT LAMP" pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que la lumière bleue s'allume.
3. Appuyez sur le bouton "STOP" de la télécommande pendant plus d'une seconde et la "PILOT LAMP" bleue clignotera.
4. Appuyez sur le bouton "START" de la télécommande pendant plus d'une seconde et la "PILOT LAMP" bleue clignotera.
5. Appuyez sur le bouton "PILOT LAMP" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la lumière s'éteigne, et avec cela une nouvelle télécommande sera synchronisée.


## 6. Utilisation du générateur


Pour améliorer le fonctionnement du moteur et prolonger la durée de vie du générateur, un temps de rodage de 20 heures est recommandé sans forcer le générateur, avec des charges ne dépassant pas 60% de la puissance maximale de l'équipement.


 **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de connecter la connexion de la prise de terre à un électrode de terre indépendant. La mise à la terre protège l'utilisateur en cas de décharge accidentelle. Le fait de ne pas effectuer cette connexion expose l'utilisateur à des risques de blessures graves, voire de mort en cas de choc. Si vous avez des questions, contactez votre électricien.




 **AVERTISSEMENT:** Ne connectez jamais la sortie tension 230V de l'équipement à un bâtiment ou une maison (même en cas de coupure de courant). Le retour de tension entrerait en conflit avec la tension du générateur et provoquerait de graves dommages à l'équipement, voire un incendie.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pas connecter le générateur en parallèle avec d'autres générateurs, dans le but d'additionner les puissances. Les générateurs seront endommagés et il existe un risque élevé d'incendie.

 **NOTE:** Ne connectez pas de rallonge au tuyau d'échappement.

 **NOTE:** Lorsque vous avez besoin d'une rallonge, assurez-vous d'utiliser un câble en caoutchouc de bonne qualité avec une section appropriée, consultez votre électricien.

 **NOTE:** Les appareils qui utilisent des moteurs tels que les compresseurs, les pompes à eau, les scies, les radiales, etc. nécessitent jusqu'à 3 fois plus de puissance pour démarrer. À titre d'exemple, une pompe à eau de 500 W nécessiterait un générateur de 1 500 W pour la démarrer. Vérifier que les charges à connecter ne dépassent pas la puissance maximale du générateur selon cette indication.



## 6.1 Protection des prises

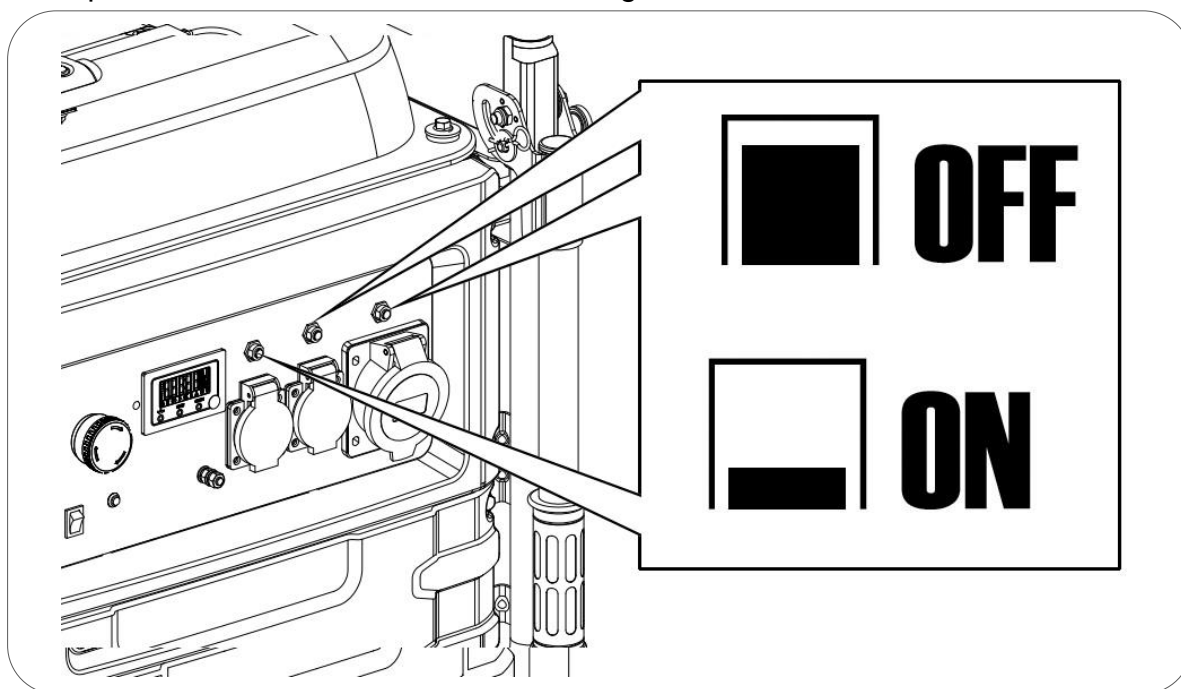
Le générateur est doté de protecteurs thermiques (disjoncteurs) qui protègent les sorties 16A et 32A des courants plus élevés.

En cas de pic de courant survenant dans une prise, le disjoncteur coupera le courant pour éviter que la prise ou la fiche connectée ne surchauffe et ne prenne feu.

- Une prise 16A permet un courant maximum de 3680W (230Vx16A).
- Une prise 32A permet un courant maximum de 7360W (230Vx32A).

En cas de surcharge, déconnectez d'abord l'équipement connecté.

Une fois l'équipement éteint, réinitialisez le protecteur de surcharge sur la position "ON" pour restaurer la tension de sortie du générateur.



Si, lors de la mise en marche de l'équipement, le disjoncteur se déclenche à nouveau, arrêter de démarrer générateur. L'équipement connecté peut avoir un problème ou dépasser la puissance du générateur.

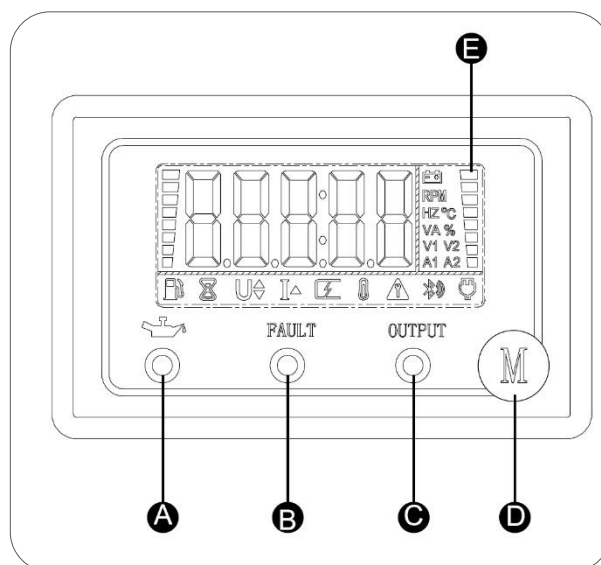
N'oubliez pas que beaucoup d'équipements nécessitent une consommation supplémentaire pour démarrer. Les équipements utilisant des moteurs, comme les compresseurs, les pompes à eau, les scies circulaires ou autres, consomment jusqu'à 3 fois plus au démarrage. A titre d'exemple, une pompe à eau de 1 000 W nécessitera 3 000 W pour démarrer, nous aurions donc besoin d'un générateur de pas moins de 3 000 W.

Dans certains réfrigérateurs, ces calculs peuvent donner des résultats supérieurs.

## 6.2 Panneau de contrôle digital

Le but de l'écran est d'afficher différentes valeurs de l'équipement en fonctionnement. Nous pouvons visualiser la tension et la fréquence de la sortie CA, ainsi que les heures d'utilisation partielles et totales. De plus, contrôler également le niveau d'huile et les surcharges, éteindre le moteur, si nécessaire.

**NOTE:** L'écran dispose de plusieurs voyants lumineux, veuillez noter que certains ne sont pas utilisés sur ce modèle de générateur.



### **Indicateur A: Panne d'huile**

Le système d'avertissement d'huile est conçu pour éviter les dommages au moteur causés par un manque d'huile dans le carter.

Cet indicateur s'allume lorsque le niveau d'huile est bas et par conséquent le moteur s'arrête pour des raisons de sécurité. Le moteur ne redémarre que lorsque le niveau d'huile est rétabli.

**NOTE:** La protection due au manque d'huile doit être considérée comme une sécurité extrême. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation comme indiqué dans le manuel. Il est peu probable que cette sécurité échoue, mais si tel était le cas, les dommages au moteur seraient très significatifs. La seule responsabilité de la panne incomberait au client faute d'entretien et la réparation est exclue de la garantie.

**NOTE:** Le système alerte uniquement en cas de défaillance de niveau, il ne peut pas protéger dans des cas tels qu'une huile inadéquate ou en mauvais état.

### **Indicateur C: Fonctionnement correct**


S'allume après le démarrage du générateur et si le fonctionnement est normal.

### **Indicateur B: Panne du générateur.**

Lorsque le générateur est en surcharge, court-circuit, température élevée de l'onduleur, basse vitesse, tension trop élevée ou trop basse ; le pilote s'allumera. Une fois les problèmes résolus, vous devrez appuyer sur RESET pendant 3 secondes.

En cas de surcharge, suivez ces étapes :

1. Résoudre le problème ou la panne.
2. Appuyez et maintenez le bouton M pendant 3 secondes.

 **NOTE:** Un filtre à air sale peut réduire la puissance maximale du générateur, activant l'alarme de surcharge même avec une consommation inférieure à la puissance nominale générée par le générateur.

**Bouton M:** Échange et réinitialisation des paramètres. Lorsque le générateur fonctionne correctement, l'écran affichera la tension, la fréquence, les heures partielles, les heures totales, l'intensité, le pourcentage de charge et le régime, toujours un par un, lorsque vous appuyez sur « M ».

**Indicateur E:** Indique le pourcentage approximatif de charge CA utilisée.

## 7. Maintenance

L'objectif du programme de maintenance est de maintenir le générateur en bon état et d'atteindre une durée de vie maximale.



**DANGER:** Arrêter le moteur avant d'effectuer tout maintenance.

Si vous devez démarrer le moteur pour un contrôle, assurez-vous que la zone est bien ventilée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.



**NOTE:** Utiliser des pièces GENERGY d'origine ou à défaut utiliser des composants de qualité éprouvée pour la maintenance.

Programme d'entretien:

SERVICE	PÉRIODES DE MAINTENANCE
Huile moteur	Vérifiez avant chaque utilisation. La première vidange après 20 heures de fonctionnement. Vidanges successives toutes les 100 heures d'utilisation.
Filtre à air	Vérifiez et nettoyez toutes les 50 heures. Remplacez le filtre au plus tard 250 heures, ou avant, si une détérioration est observée.
Bougie	Nettoyez et ajustez l'électrode toutes les 50 heures. Remplacez la bougie au plus tard 250 heures, ou avant, si une détérioration est observée.
Coupe-étincelles	Nettoyer toutes les 150 heures
Soupapes moteur*	Ajuster toutes les 500 heures*
Chambre de combustion*	Nettoyer toutes les 500 heures*
Filtre et réservoir à carburant*	Nettoyer toutes les 500 heures *
Tuyau de carburant*	Remplacer tous les deux ans ou avant si une détérioration est constatée*



**NOTE:** Effectuer la maintenance plus fréquemment lorsque l'équipement est utilisé dans des endroits très poussiéreux ou à très haute température.



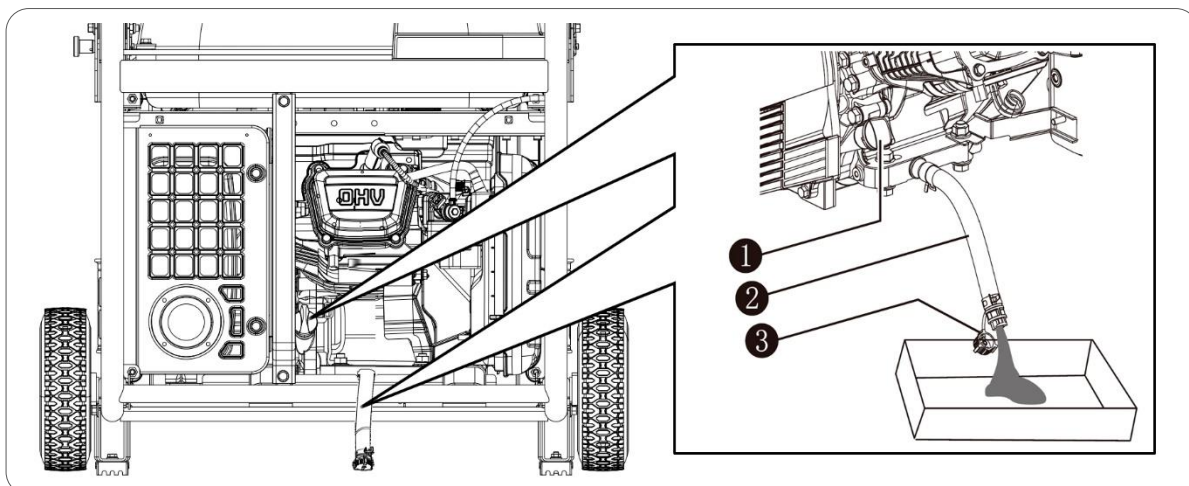
**NOTE:** Les services marquées d'un astérisque doivent être réalisées par un service GENERGY ou un atelier qualifié. Conserver la preuve des opérations réalisées par l'atelier.



**NOTE:** Le fait de ne pas effectuer les services de maintenance réduira la durée de vie du générateur et entraînera des pannes qui ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie n'est pas prise en compte si vous ne respectez pas le plan de maintenance détaillé, sauf si vous avez été autorisé à ne pas effectuer une intervention par GENERGY ou un service agréé GENERGY.

## 7.1 Changement d'huile

1. Laissez le moteur tourner pendant 5 ou 10 minutes pour que l'huile atteigne une certaine température et réduise sa viscosité (plus liquide). De cette façon, il sera plus facile de l'extraire complètement.
2. Placez un récipient approprié sous l'orifice de vidange d'huile pour récupérer l'huile utilisée.
3. Desserrez le tuyau de vidange d'huile (2) et retirez le bouchon (3) pour que l'huile s'écoule.
4. Desserrez le bouchon de remplissage d'huile (1) pour permettre à l'air de pénétrer dans le moteur et accélérer l'expulsion de l'huile.
5. Faire bouger le moteur en tirant lentement sur le câble du démarreur pour que la majeure partie de l'huile logée dans les pièces mobiles du moteur tombe.



6. Une fois toute l'huile retirée, remplacez le bouchon de vidange par le joint et nettoyez tout déversement d'huile, le cas échéant.
7. Remplissez avec l'huile recommandée conformément au point 4.3 de ce manuel.

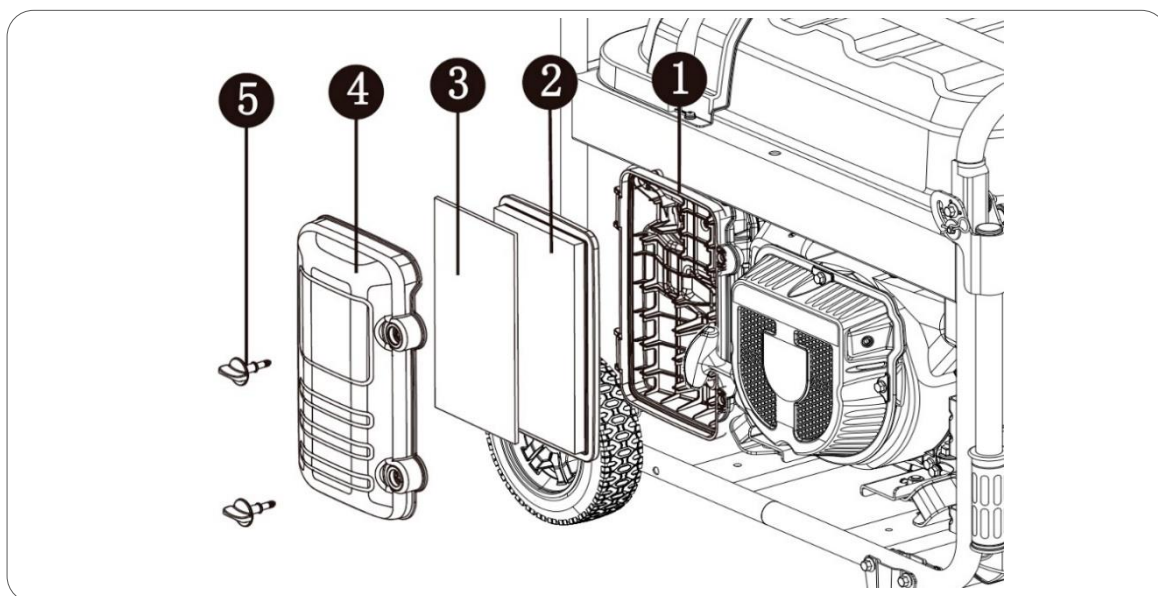
## 7.2 Maintenance du filtre à air

**NOTE:** Un filtre à air sale réduira le flux d'air dans le carburateur et provoquera une mauvaise combustion pouvant entraîner de graves problèmes de moteur. Nettoyer régulièrement le filtre selon le plan d'entretien de ce manuel, et plus fréquemment dans les zones très poussiéreuses.

**NOTE:** Ne faites jamais fonctionner le générateur sans filtre à air, sinon cela entraînerait une usure rapide du moteur.

**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'essence ou de solvants à faible point d'éclair pour nettoyer le filtre. Ils sont inflammables et explosifs dans certaines conditions.

1. Desserrer et retirer les vis (5) du couvercle du filtre à air.
2. Ouvrez le couvercle (4) et retirez le filtre éponge (3) et le filtre en papier (2).



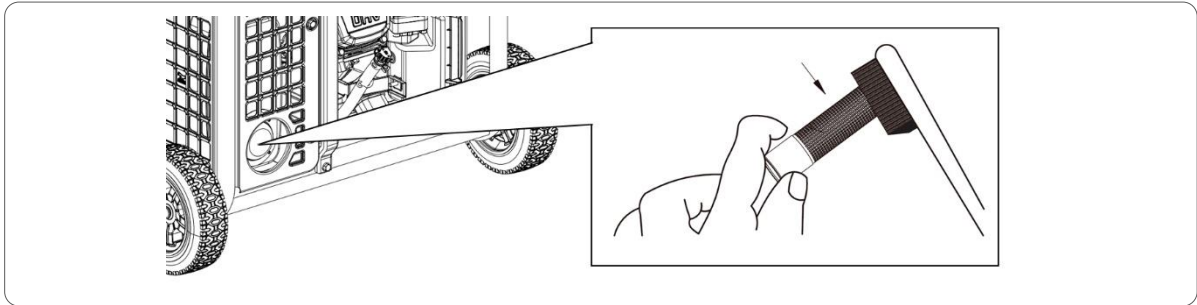
3. Nettoyez le filtre éponge (3) dans une solution d'eau et de savon et laissez-le sécher complètement. Trempez le filtre bien séché dans de l'huile du même type que celle utilisée par le moteur du générateur. Égouttez abondamment à la main pour éliminer l'excès d'huile.

**NOTE:** un excès d'huile dans le filtre, cela pourrait produire fumée dans les gaz d'échappement.

4. Frappez le filtre en papier (2) sur une surface dure pour éliminer la saleté accumulée.
5. Nettoyer le support du filtre (1) de la saleté, si nécessaire.
6. Réinstallez le filtre en suivant les mêmes étapes en sens inverse.

### 7.3 Maintenance du coupe-étincelles

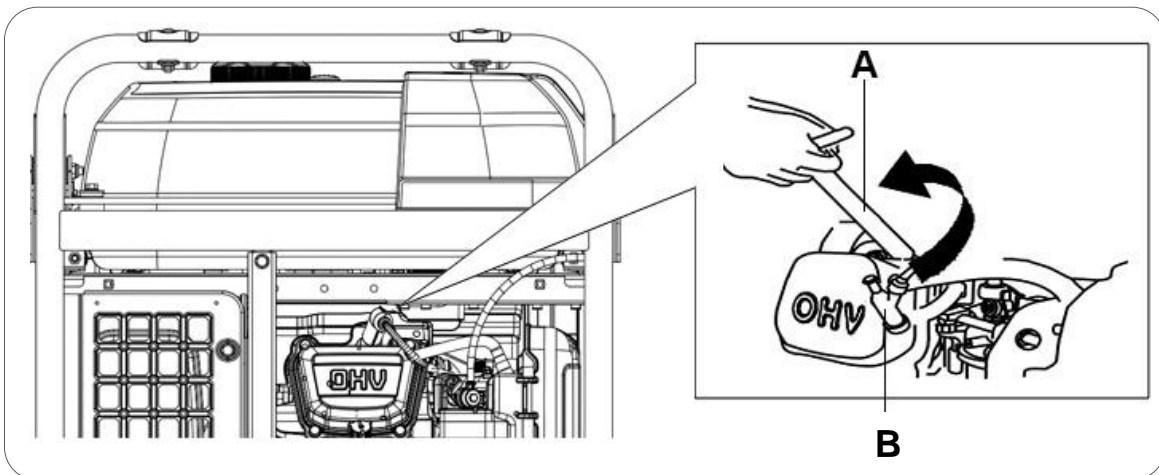
Toutes les 150 heures - ou plus tôt si nécessaire - retirez la vis de fixation, retirez le pare-étincelles et nettoyez la saleté avec une brosse.



### 7.4 Maintenance de la bougie

Bougies recommandées: **TORCH** F6RTC, **NGK** BP7ES, **BOSCH** WR3C.

1. Débranchez la pipette ou le capuchon de bougie (**B**) en le tirant vers l'extérieur.
2. À l'aide de la clé à bougie (**A**), dévissez et retirez la bougie du moteur (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).



3. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Remplacez-le par un neuf si l'isolation est fissurée. Nettoyez l'électrode avec une brosse métallique fine pour éliminer les résidus de saleté.

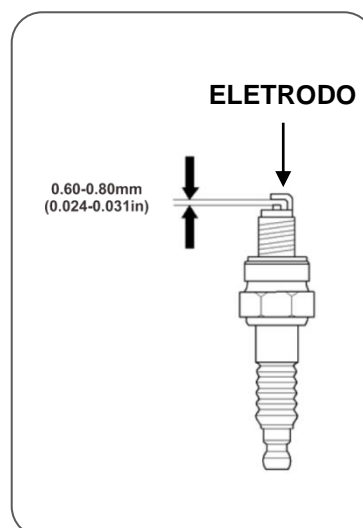
4. Mesurez la distance de l'électrode avec une jauge. Valeur normale 0,6 - 0,8 mm, ajustez soigneusement l'ouverture si la valeur n'est pas correcte.

5. Remplacez la bougie avec précaution, en commençant à la visser à la main pour éviter d'endommager les filetages. Après avoir vissé la bougie jusqu'au bout du filetage, effectuez le serrage final:

- Bougies neuves: 1/2 tour avec clé à bougie
- Bougies usagées: 1/8 à 1/4 de tour avec la clé à bougie

6. Réinstallez la pipette ou le capuchon de bougie.

**NOTE:** La bougie doit être fermement serrée. Une bougie mal réglée peut chauffer et même endommager le moteur. De même, un serrage excessif peut endommager la bougie et, pire encore, le filetage de la culasse.



## 8. Transport et stockage

À l'aide d'une pompe manuelle, retirez toute l'essence dans un récipient approuvé. Maintenez toujours le générateur en position verticale et protégé afin qu'il ne bascule pas. Une position inappropriée entraînera une perte d'essence et de l'huile pourra passer dans le cylindre, bloquant le moteur.

**NOTE:** Ne jamais mettre l'équipement de côté ou à l'envers pour le transporter, toujours le maintenir dans sa position naturelle de travail.

**DANGER:** N'utilisez jamais le générateur à l'intérieur du véhicule de transport. Utilisez le générateur uniquement dans de bonnes conditions de ventilation.

**DANGER:** Ne laissez pas le véhicule garé longtemps au soleil avec le générateur à l'intérieur. Une élévation excessive de la température peut faire évaporer l'essence et créer un environnement explosif dans le véhicule.




## 9. Information technique

MODÈLE	AZORES RC
Régulation - Tension - Fréquence	Onduleur 230V 50Hz THD <3%
CA 230V Maximale (S 25min)	10000W
CA 230V Nominale (COP)	9500W
CA 400V Maximale (S 25min)	-
CA 400V Nominale (COP)	-
Type par nombre de phases	Monophasé
Facteur de puissance	1
Modèle de moteur	SGB PRO 460
Cylindrée	459CC
Type de moteur	Essence, OHV à 4 temps réfrigéré à l'air
Niveau de pression acoustique moyen 7mts LpA (ralenti nominal)	68dB(A) – 74dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA	97dB(A)
Type de démarrage	Manuel-Électrique – Commande à distance
Capacité du réservoir de carburant	32.5L
Consommation par heure à 25% 50% 75% de charge (approx)	1.9 L/H – 2.6 L/H – 3.9 L/H
Autonomie à 25% 50% 75% de charge (approximatif)	17 H – 12.5 H – 8H
Capacité d'huile - Type d'huile	1.1L – SAE10W40
Niveau d'isolation	F
Classe selon la qualité de l'isolation	A
Classe selon la performance	G2
Normalisation	ISO 8528-13:2016
Kit de transport	Poignée de transport et roues de 10"
Dimensions	754 x 732 x 698mm
Poids	84kg

### Mesures de niveau sonore:

- ✓ Le niveau sonore à 7 m est la moyenne arithmétique du niveau sonore (LpA) obtenu dans quatre directions et à 7 mètres du générateur.

 **NOTE:** Le niveau sonore peut varier considérablement selon l'environnement.

### Respect des normes d'équipement :

**ISO8528-13:2016:** Générateurs entraînés par des moteurs à combustion

**2006/42/EC:** Directive Machines

**EU/2016/1628:** Émissions des machines motorisées

**2014/30/EU:** Compatibilité électromagnétique

**2014/35/EU:** Directive basse tension

**2000/14/EC (amended 2005/88/EC):** Directive sur les émissions sonores

**2011/65/EU:** Directive RoHS: IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321 3-1: 2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-8:2017

**(EC) NO.1907/2006:** Règlement REACH

## 10. Garantie

Votre équipement bénéficie de la garantie suivante:

- ✓ 3 ans pour les équipements facturés aux consommateurs (domestiques).
- ✓ 1 an pour les équipements facturés aux entreprises, sociétés, coopératives, travailleurs indépendants.

La période de garantie est définie uniquement par les informations portées sur la facture : type d'entité qui a acheté et date d'acquisition. **En aucun cas la destination ou l'usage donné au produit ne peut être considéré comme une référence.**

Les factures valables pour la garantie seront celles du distributeur officiel GENERGY et au moment de la vente. **Les factures postérieures ne seront pas acceptées, résultat de ventes successives du produit entre particuliers ou entreprises.**

La garantie couvre tout défaut que l'équipement pourrait présenter pendant la période de garantie, à condition que l'entretien et l'entretien de l'équipement aient été adéquats. La garantie couvrira toutes les pièces de rechange nécessaires ainsi que la main d'œuvre.

La garantie ne couvre pas les consommables (filtres, batteries, bougies) ni les opérations de maintenance préventive. Ni des pièces à usure naturelle, selon la logique de fonctionnement.

**Machines vendues online via les marketplaces des revendeurs hors de l'Espagne et du Portugal:** Veuillez consulter et suivre les instructions du processus de garantie indiquées sur le site Internet où vous avez acheté le produit.

La garantie ne couvre pas les dommages aux autres biens, animaux, personnes en cas d'accidents. Ces circonstances pourraient être couvertes par l'assurance responsabilité civile de la marque à condition qu'il soit prouvé - de manière fiable - une panne de l'équipement, ayant été utilisé selon les instructions de ce manuel, sans manipulations et connecté conformément à la réglementation électrique basse tension du pays ou de la zone d'utilisation.



**Declaración de conformidad del fabricante / Declaration of conformity of manufacturer / Declaração de conformidade / Déclaration de conformité**

**SG GROUP Avenida del Ebro, 12 Calahorra 26500 (La Rioja) Spain**

Declara que el siguiente aparato cumple con los requisitos básicos adecuados a la seguridad y salud según las directivas de la CE (mostradas en esta declaración) basados en su diseño de origen puesto en circulación por nosotros. Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que se ofrece al mercado, y excluye los componentes que se añadan y / o las operaciones realizadas posteriormente por el usuario final.

Declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (show in this declaration) based on its design and type, as brought into circulation by us. This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Declaramos que o seguinte equipamento cumpre com os requisitos básicos relativos à Segurança e Saúde, segundo as directivas da CE (incluídas nesta declaração), e o desenho de origem disponibilizado por nós. Esta declaração refere-se exclusivamente ao estado do equipamento quando se coloca no mercado, e excluem acessórios e/ou componentes adicionados pelo utilizador à posteriori.

Nous déclarons que les équipements suivants sont conformes aux exigences de base relatives à la sécurité et à la santé, selon les directives CE (incluses dans cette déclaration), et au dessin original fourni par nos soins. Cette déclaration se réfère exclusivement à l'état de l'équipement au moment de sa mise sur le marché et exclut les accessoires et/ou composants ajoutés postérieurement par l'utilisateur.

- ✓ Denominación / Name / Designação / Désignation: Generador a gasolina / Gasoline gen set / Gerador a gasolina / Générateur d'essence
- ✓ Marca / Brand / Marca / Marque: GENERGY
- ✓ Modelo / Model / Modelo / Modèle: AZORES 10000W
- ✓ Nº Serie / Serial-no / Nº serie / N° de série: CARVED INCRACKASE

**Norma armonizada usada / Used harmonized standards / Norma harmonizada usada / Norme harmonisée utilisée:**

- ✓ ISO8528-13:2016: Grupos electrógenos accionados por motor de combustión / Reciprocating internal combustion engine driven generating sets / Geradores movidos a motor de combustão / Générateurs entraînés par des moteurs à combustion

**Directivas CE aplicables / Applicable EC Directives / Directivas CE aplicáveis / Directives CE applicables :**

- ✓ 2006/42/EC: Directiva de maquinaria / Machinery directives / Diretiva máquinas / Directive Machines
- ✓ EU/2016/1628: Emisiones de máquinas movidas por motor / Emissions machines powered by engine / Emissões de máquinas motorizadas / Émissions des machines motorisées
- ✓ 2014/30/EU: Compatibilidad electromagnética / Electromagnetic compatibility / compatibilidade eletromagnética / Compatibilité électromagnétique
- ✓ 2014/35/EU: Directiva bajo voltaje / Low voltage directive / Diretiva baixa tensão / Directive basse tension
- ✓ 2000/14/EC (amended 2005/88/EC): Directiva de emisiones sonoras / Noise Emission directive / Diretiva emissões de ruído / Directive sur les émissions sonores
- ✓ 2011/65/EU: Directiva RoHS / RoHS directive/ diretiva RoHS / Directive RoHS: IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321 3-1: 2013, IEC 62321- 4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-8:2017
- ✓ (EC) NO.1907/2006: Regulacion REACH/REACH regulations/ Regulação REACH / Règlement REACH

**Nivel de potencia acústica garantizada / Guaranteed sound power level / Nível de potência acústica garantida / Niveau de puissance acoustique garanti :** 97 dB L<sub>WA</sub>

Calahorra 01-01-2024



Mr Ruben Losantos (Tech manager)





No retorne este producto a la tienda – Do not return this product to the store.

## **¡ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR! WE ARE HERE TO HELP!**

Envíe sus dudas a nuestro equipo postventa (respuesta en 24 horas)  
Send your questions to our customer care team (reply within 24 hours)

[spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es)

Si lo prefiere llame directamente a nuestro equipo postventa  
Contacto telefónico únicamente en español – phone service only available in Spanish

**690 138 487**

- Dudas primera puesta en marcha  
Doubts first start of the machine
- Documentación técnica  
Technical documentation
- Asesoramiento técnico-technical advice
- Mantenimiento-Maintenance
- Recambios-Spare parts



AVENIDA DEL EBRO, 10 CALAHORRA (LA RIOJA) ESPAÑA

INFORMACION - INFORMATION - INFORMAÇÕES: [GENERGY@GENERGY.ES](mailto:GENERGY@GENERGY.ES)